

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 122 (2004)

**Heft:** 167

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o. Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise** (jährlich) Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 210.-  
**Abonnementdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Amliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Redaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o. Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Impression** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.- (TVA comprise), Etanger CHF 210.-  
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annunces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o. Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-  
**Servizio abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annunci** Agenzie di annuncio SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

#### AG

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **DIREAS AG**, in Baden, CH-400.3.025.768-6, c/o Walter Meier + Andreas Kern, Zelweg 34, 5405 Baden-Dättwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.08.2004. Zweck: Realisierung von Immobilienprojekten, Erbringung von Architekturdienstleistungen sowie Beratung im Baubereich; kann sich an gleichartigen und anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften kaufen, verkaufen und/oder verwalten sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberie rung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen der Aktionäre bekannt sind, brieflich. Eingetragene Personen: Kern, Andreas, von Bülach, in Baden, Mitglied, mit Einzelunter schrift; AS & Tattenhofer Steuerberatung & Treuhänder, in Zurzach, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 6927 vom 24.08.2004  
(02426362 / CH-400.3.025.768-6)

■ **Global Host Osmani**, in Oberentfelden, CH-400.1.025.703-9, Erlenzweg 8, 5036 Oberentfelden, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Internet-Service, allgemeiner PC-Support sowie Versicherungsmakler. Eingetragene Personen: Osmani, Muhamed, Staatsangehöriger von Serbien und Montenegro, in Oberentfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 6928 vom 24.08.2004  
(02426366 / CH-400.1.025.703-9)

■ **Integration Management AG**, in Aarau, CH-400.3.025.769-4, Igelweg 22, 5000 Aarau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20.08.2004. Zweck: Reintegration bzw. Integration von Menschen in den Arbeits- und sozialen Prozess; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, finanzieren oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 120'000.-. Liberie rung Aktienkapital: CHF 120'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien) und 80 Namenaktien zu CHF 500.- (Stimmrechtsaktien) und 70 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Automobil, Büromöbel und Einrichtungsgegenstände gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 20.08.2004, zum Preis von CHF 60'000.-, wofür 100 Namenaktien zu CHF 100.-, 80 Namensaktien zu CHF 500.-, 10 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fuhrott, Volker Hartmut, von Zürich, in Stallikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joggi, Dr. Manfred, von Bätterkinden, in Unter kulm, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Odermatt, Paul Michael, von Dallenwil, in Heimbegg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; B & S Treuhänder AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 6929 vom 24.08.2004  
(02426368 / CH-400.3.025.769-4)

■ **Kosmetik-Institut Sybilla Huber**, in Spreitenbach, CH-400.1.025.704-7, Shopping Center 7, 8957 Spreitenbach, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Kosmetikinstituts. Eingetragene Personen: Huber, Sybilla, von Zürich, in Fischbach-Gösgliken, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 6930 vom 24.08.2004  
(02426370 / CH-400.1.025.704-7)

■ **MGC GmbH**, in Wettingen, CH-400.4.025.770-5, c/o Dr. Christian Marius Mammandu, Dorfstrasse 28, 5430 Wettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.08.2004. Zweck: Beteiligung an Unternehmen in der In- und Ausland, Erbringung von Finanzdienstleistungen und Finanzierungen sowie Halten von und Handel mit Lizenzen; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Liegenschaften und Grundstücke erwerben, belasten, verwalten und verkaufen sowie Wertschriften kaufen, verkaufen und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mammandu, Dr. Christian Marius, deutscher Staatsangehöriger, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von

CHF 10'000.-; Mammandu, Gabriela, rumänische Staatsangehörige, in Wettingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.  
Tagbuch Nr. 6931 vom 24.08.2004  
(02426372 / CH-400.4.025.770-5)

■ **RUFKOM GmbH**, in Zofingen, CH-400.4.025.771-0, Aarburgerstrasse 13, 4800 Zofingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.08.2004. Zweck: Handel mit sowie Installation und Wartung von Notrufanlagen, insbesondere für Spitäler, Kliniken, Alters- und Pflegeheimen; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder veräußern, Immobilien erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ackermann, Peter, von Mümliswil-Ramiswil, in Oftringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-; Stalder, Giuseppe, von Gränichen, in Oftringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-.  
Tagbuch Nr. 6932 vom 24.08.2004  
(02426374 / CH-400.4.025.771-0)

■ **Seetaler Gastro GmbH**, in Beinwil am See, CH-400.4.025.772-1, Plattenstrasse 4, 5712 Beinwil am See, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.08.2004. Zweck: Betrieb und Management von Restaurants, Hotel- und Betriebsbetrieben, hauptsächlich im Seetal; kann Zweigniederlassungen oder Tochtergesellschaften errichten oder sich an ähnlichen Unternehmen direkt oder indirekt beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen und vermieten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gsell, Urs, von Oberrohrdorf, in Killwangen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Wey, Anita, von Rickenbach LU, in Beinwil am See, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagbuch Nr. 6933 vom 24.08.2004  
(02426376 / CH-400.4.025.772-1)

■ **Thomas Kirsten Digitale-Fotografie**, in Baldingen, CH-400.1.025.705-5, Oberdorfstrasse 21, 5333 Baldingen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Reportagen und Dienstleistungen in den Bereichen Hochzeitsfotografie und Bildbearbeitungen, Handel mit Fotokameras und Zubehör sowie EDV-Zubehör zur Fotografie. Eingetragene Personen: Kirsten, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Baldingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 6934 vom 24.08.2004  
(02426378 / CH-400.1.025.705-5)

■ **WAMAT AG**, in Baden, CH-400.3.025.773-5, c/o Walter Meier + Andreas Kern, Zelweg 34, 5405 Baden-Dättwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.08.2004. Zweck: Realisierung von Immobilienprojekten, Erbringung von Architekturdienstleistungen sowie Beratung im Baubereich; kann sich an gleichartigen und anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften kaufen, verkaufen und/oder verwalten sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberie rung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen der Aktionäre bekannt sind, brieflich. Eingetragene Personen: Meier, Walter, von Baden, in Oberrohrdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; AS & Tattenhofer Steuerberatung & Treuhänder, in Zurzach, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 6935 vom 24.08.2004  
(02426380 / CH-400.3.025.773-5)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Abraxas Event GmbH**, in Niederrohrdorf, CH-400.4.024.421-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 18.07.2003, S. 1, Publ. 1090648). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ormalingen (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2004, S. 5) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 6936 vom 24.08.2004  
(02426384 / CH-400.4.024.421-9)

■ **Antennen-Genossenschaft Eggliswil**, in Eggliswil, CH-400.5.003.617-8, Betrieb der Gemeinschafts-Antennenanlage usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 103 vom 26.05.2000, S. 3594). Domizil neu: c/o Ruedi Breitenstein, Trottenstrasse 465, 5704 Eg-

gliswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Werren, Robert, von St. Stephan, in Eggliswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Tellenbach, Doris, von Hasle bei Burgdorf, in Eggliswil, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Denk, Markus, von Niedererlinsbach, in Eggliswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breitenstein, Rudolf, von Betwil, in Eggliswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Junker, Christian, von Mühen, in Eggliswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Streit, Walter, von Zimmerwald, in Eggliswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Pierz, Thomas, von Herrliberg, in Eggliswil, Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Kassier].  
Tagbuch Nr. 6937 vom 24.08.2004  
(02426388 / CH-400.5.003.617-8)

■ **ARNET Schreinerei AG in Liquidation**, in Dietwil, CH-400.3.010.638-4, Bau- und Möbelschreinerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2004, S. 1, Publ. 2074606). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 18.08.2004 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmung der Steuerverwaltungen vorliegen].  
Tagbuch Nr. 6938 vom 24.08.2004  
(02426390 / CH-400.3.010.638-4)

■ **BAF Beton AG Freiamt**, in Wohlen AG, CH-400.3.018.873-1, Vertrieb von Sand und Kies usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7925). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Notter, Bruno, von Boswil, in Wohlen AG, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dietrich, Hans, von Mett-Oberschlatt, in Fischbach-Gösgliken, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Notter, Ralph, von Boswil, in Zolikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 6939 vom 24.08.2004  
(02426392 / CH-400.3.018.873-1)

■ **Boutique Arca Geschenke und Kunsthandwerk GmbH in Liq.**, in Bremgarten AG, CH-400.4.019.931-3, Handel mit Geschenkartikeln usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 23.02.2004, S. 1, Publ. 2136930). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 03.08.2004 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmung der Steuerverwaltungen vorliegen].  
Tagbuch Nr. 6940 vom 24.08.2004  
(02426394 / CH-400.4.019.931-3)

■ **Bucofin AG**, in Meisterschwanden, CH-400.3.010.165-0, Abwicklung von internationalen Handelsgeschäften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 07.09.2000, S. 6139). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Komarický, Alexander, tschechischer Staatsangehöriger, in Prag (CZ), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 6941 vom 24.08.2004  
(02426396 / CH-400.3.010.165-0)

■ **DELTA TEC AG**, bisher in Zürich, CH-020.3.906.563-6, Entwicklung von und Handel mit Maschinen und Geräten jeglicher Art sowie von Recycling-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 10.10.2003, S. 17, Publ. 1208626). Gründungsstatuten: 12.12.1986. Statutenänderung: 20.07.2004. Sitz neu: Zofingen. Domizil neu: Untere Brühlstrasse 36, 4800 Zofingen. Zweck: Entwicklung von und Handel mit Maschinen und Geräten jeglicher Art sowie von Recycling-Produkten; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberie rung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aschlimann, Rudolf, von Heimiswil, in Strengebach, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Aschlimann, Heinz, von Heimiswil, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Aschlimann, Peter, von Heimiswil, in Oftringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Kurt Huser Treuhänder AG, in Luzern, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagbuch Nr. 6942 vom 24.08.2004  
(02426398 / CH-020.3.906.563-6)

■ **Fernwärme Wynenfeld AG**, in Aarau, CH-400.3.004.538-8, Bau und Betrieb einer Fernwärmeverteilungsanlage und Versorgung des Kantonspitals Aarau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 18.04.2000, S. 2630). Domizil neu: c/o Dr. Guido Fischer, Frey-Herold-Strasse 20, 5000 Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess, Dr. Peter, von Engelberg,

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

<b>Handelsregister</b> Registre du commerce Registro di commercio	<b>1</b>
AG 1 GE 5 OW 8 TI 11 AI 2 GI 6 SG 8 VD 11 AR 2 GR 6 SH 8 VS 12 BL 2 JU 7 SO 9 ZG 13 BS 4 LU 7 SZ 9 ZH 14 FR 5 NW 7 TG 10	
<b>Schuldenrufe</b> Appel aux créanciers Scioglimento di società	<b>19</b>
<b>Abhanden gekommene Wertitel</b> Titres disparus Titoli smarriti	<b>21</b>
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b> Marchés publics A questi pubblici	<b>24</b>
<b>Marken</b> Marches Marchi	<b>26</b>
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b> Autres publications légales Altre pubblicazioni legali	<b>27</b>
<b>Bilanzen</b> Bilans Bilanci	<b>28</b>
<b>Infoservice</b> Service d'information Servizio d'informazioni	<b>36</b>
<b>Unternehmenspublikationen</b> Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impres	<b>37</b>
<b>Index</b> Indice Indice	<b>38</b>

### Beachten Sie bitte für Ihre Publikationen unsere Redaktionschlusszeiten!

#### Zustellung per Post, Fax, e-Mail

Montagsausgabe:	Mittwoch, 14.00 Uhr
Dienstagsausgabe:	Donnerstag, 14.00 Uhr
Mittwochsausgabe:	Freitag, 14.00 Uhr
Donnerstagsausgabe:	Montag, 14.00 Uhr
Freitagsausgabe:	Dienstag, 14.00 Uhr

### Bei Benützung des SHAB- Formulardienstes gilt folgender Redaktionschluss:

Montagsausgabe:	Donnerstag, 12.00 Uhr
Dienstagsausgabe:	Freitag, 12.00 Uhr
Mittwochsausgabe:	Montag, 12.00 Uhr
Donnerstagsausgabe:	Dienstag, 12.00 Uhr
Freitagsausgabe:	Mittwoch, 12.00 Uhr

Wir beraten Sie gerne unter Tel 031 324 09 92

in Kolliken, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyssling, Ulrich, von Stäfa, in Buchs AG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Keller, Heinz, von Endingen, in Aarau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bodmer, Kurt, von Erlinsbach, in Erlinsbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Emi, Viktor, von Pfäfers und Eglolzwil, in Seon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Dr. Markus, von Schangnau, in Kützingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Worni, Guido, von Schwyz, in Burg AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuthard, Dr. Werner, von Merenschwand, in Aarau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mayrhofer, Herbert, von Buchs AG, in Buchs AG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Sigrist, Beat, von Biberstein und Nottwil, in Biberstein, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wenzinger, Dr. Fritz, von Schneisingen, in Buchs AG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagbuch Nr. 6943 vom 24.08.2004  
(02426400 / CH-400.3.004.538-8)

■ **GU Sprengtechnik AG**, in Rothrist, CH-170.3.019.865-2, Dienstleistung und Vermittlung von Know-how auf dem Gebiet der Sprengtechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11. 03. 2003, S. 1, Publ. 899296). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zimmermann, Marco, von Zürich, in Russikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Walter, von Rothrist, in Rothrist, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagbuch Nr. 6944 vom 24.08.2004  
(02426402 / CH-170.3.019.865-2)

■ **Häckli AG**, in Sins, CH-400.3.023.985-2, Verkauf, Installation und Reparatur von Öl- und Gasfeuerungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2002, S. 1, Publ. 778242). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Karin, von Ziehlach, in Wohlen AG, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 6945 vom 24.08.2004  
(02426404 / CH-400.3.023.985-2)

■ **Immobilien Unterdorf Sisseln AG**, in Sisseln, CH-400.3.021.037-5, Erstellen und Vermieten von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 2000, S. 53). Domizil neu: Rosenweg 5, 4334 Sisseln. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Dinkel, Klaus, von Sisseln, in Sisseln, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dinkel, André, von Sisseln, in Sisseln, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 6946 vom 24.08.2004  
(02426406 / CH-400.3.021.037-5)

■ **Jakob Haas AG, Ventilationsanlagen, Merenschwand**, in Merenschwand, CH-400.3.003.453-2, Erstellung von Lüftungs- und Klimaanlage usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2001, S. 750). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Haas, Jakob, von Beggingen, in Merenschwand, Präsident, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 6947 vom 24.08.2004  
(02426408 / CH-400.3.003.453-2)

■ **Maurer & Söhne AG**, in Reitnau, CH-400.3.006.989-8, Ausführung von Bauarbeiten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 1993, S. 5207). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Maurer, Hans, von Schmidried, in Reitnau, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Hanspeter, von Schmidried, in Reitnau, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagbuch Nr. 6948 vom 24.08.2004  
(02426410 / CH-400.3.006.989-8)

■ **MOP Verlag GmbH**, in Baden, CH-020.4.001.902-1, Herausgabe und Verlag von Zeitschriften und Büchern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 02. 02. 2000, S. 704). Domizil neu: Täfertstrasse 14, 5405 Baden-Dättwil. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hauser, René, von Beringen, in Unterköfen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stalder, Josef, von Flühli, in Jona, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 6949 vom 24.08.2004  
(02426412 / CH-020.4.001.902-1)

■ **NESIL BETRIEBS GMBH**, in Möhlin, CH-400.4.024.116-1, Betrieb eines Dienstleistungszentrums usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 06. 02. 2003, S. 1). Domizil neu: Kanzelestrasse 3, 4313 Möhlin.  
Tagbuch Nr. 6950 vom 24.08.2004  
(02426414 / CH-400.4.024.116-1)

■ **Novasoft AG**, in Niederrohrdorf, CH-400.3.004.833-9, Produkte der elektronischen Datenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 03. 02. 1997, S. 734). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 161 vom 20. 8. 2004, S. 16) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 6951 vom 24.08.2004  
(02426416 / CH-400.3.004.833-9)

■ **SERVATECHNIK AG**, in Oftringen, CH-400.3.015.260-6, Produkte der Bereiche Druckluft-, Farbspritz- und Fertigungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27. 03. 2000, S. 2047). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wieser, Werner, von Wasterkingen, in Büllach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stähle, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Rolf, von Winterthur, in Zofingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthli, René, von Lauperswil, in Oftringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 6952 vom 24.08.2004  
(02426418 / CH-400.3.015.260-6)

■ **Sutz Foto-Color-Technik AG**, in Bremgarten AG, CH-400.3.910.245-5, Produkte der Fotografie und Bildbearbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 09. 12. 2002, S. 2, Publ. 762068). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ehrsam, Max, von Rümelingen, in Wohlen bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Voirol, Margrit, von Les Genevez JU, in Obfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hurter, André, von Malers, in Pully, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 6953 vom 24.08.2004  
(02426420 / CH-400.3.910.245-5)

■ **Technotron Systems AG**, in Gebenstorf, CH-400.3.021.696-5, Handel und Dienstleistungen im Bereich der Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 2). Statutenänderung: 18. 08. 2004. Firma neu: **Lanpool AG**. Weiteres Geschäftslokale: Hauptstrasse 9, 6287 Aesch LU.  
Tagbuch Nr. 6954 vom 24.08.2004  
(02426422 / CH-400.3.021.696-5)

■ **Urs Steiger. Aus- und Weiterbildung im Gastgewerbe**, in Wil AG, CH-400.1.024.079-9, Einzelfirma (SHAB Nr. 19 vom 30. 01. 2003, S. 1, Publ. 838358). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Oensingen (SHAB Nr. 160 vom 19. 8. 2004, S. 10) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 6955 vom 24.08.2004  
(02426424 / CH-400.1.024.079-9)

■ **Verein 'Klinik Sonnenblick'**, in Wettingen, CH-400.6.901.130-5, Fürsorge für und Pflege von kranken Personen durch Betrieb der Privat-Klinik 'Sonnenblick', Verein (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 2001, S. 2089). Statutenänderung: 9. 05. 2000. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagbuch Nr. 6956 vom 24.08.2004  
(02426426 / CH-400.6.901.130-5)

■ **Wüst Haustechnik AG**, in Lupfig, CH-400.3.016.855-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 07. 06. 2004, S. 2, Publ. 2295452). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wermli, Heinz, von Thalheim AG, in Hendschiken, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steger, Tanja, von Bellikon, in Thalheim AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Marcel, von Zürich, in Rohr AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 6957 vom 24.08.2004  
(02426428 / CH-400.3.016.855-0)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **E.W.B. Engineering E. Bolinger**, in Kaiseraugst, CH-280.1.003.060-6, Handel mit und Engineering von Waren und Anlagen im Bereich der Schüttgutindustrie, Einzelfirma (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2003, S. 1, Publ. 1011338). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 6958 vom 24.08.2004  
(02426430 / CH-280.1.003.060-6)

■ **Harald Riner Logistik & Transporte**, in Aarburg, CH-400.1.024.113-9, Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 15. 12. 2003, S. 2, Publ. 2027636). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 11. 08. 2004 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 6959 vom 24.08.2004  
(02426432 / CH-400.1.024.113-9)

■ **Peroba AG in Liquidation**, in Menziken, CH-400.3.006.761-6, Erwerb und Veräusserung von bebauten und unbebauten Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 05. 2004, S. 2, Publ. 2271626). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 6960 vom 24.08.2004  
(02426434 / CH-400.3.006.761-6)

■ **Restaurant Stafflegg, M. Hofmann**, in Densbüren, CH-400.1.022.762-7, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 55 vom 19. 03. 2004, S. 1, Publ. 2177546). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 05. 08. 2004 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 6961 vom 24.08.2004  
(02426436 / CH-400.1.022.762-7)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Schaugrund Aktiengesellschaft**, in Appenzell, CH-310.3.000.268-4, An- und Verkauf von Immobilien sowie Erstellung von Bauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 19. 11. 1993, S. 6102). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Reival Revisions AG, in Gossau SG, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 236 vom 24.08.2004  
(02426248 / CH-310.3.000.268-4)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Beda Sutter, Spenglererei**, in Appenzell, CH-310.1.000.819-9, Spenglererei, Einzelfirma (SHAB Nr. 55 vom 07. 03. 1966, S. 753). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.  
Tagbuch Nr. 237 vom 24.08.2004  
(02426252 / CH-310.1.000.819-9)

#### AR

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Divario AG**, in Herisau, CH-300.3.011.951-9, Fabrikation, Handel, Export und Import von Handelsprodukten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 23. 05. 2003, S. 2, Publ. 1003970). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schläpfer, Carlos, von Rehobel, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu dreien.  
Tagbuch Nr. 726 vom 24.08.2004  
(02426256 / CH-300.3.011.951-9)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Autospritzwerk + Carrosserie Pfister AG**, in Herisau, CH-300.3.011.841-1, Betrieb einer Autospritzwerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. 06. 2003, S. 3, Publ. 1049292). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR (Fusion) sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagbuch Nr. 727 vom 24.08.2004  
(02426258 / CH-300.3.011.841-1)

■ **Farben Tanner AG Herisau in Liquidation**, in Herisau, CH-300.3.012.397-5, Handel mit und Fabrikation von Farben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30. 07. 1996, S. 4574). Lösungsgrund: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztster Frist geltend gemacht wurde.  
Tagbuch Nr. 728 vom 24.08.2004  
(02426262 / CH-300.3.012.397-5)

#### BE

#### Bern-Mittelland (BE)

#### Neueintragenen

#### Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Inter Liegenschaftsservice GmbH**, in Bern, CH-035.4.033.335-7, Elisabethenstrasse 51, 3014 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 05. 2004, 20. 08. 2004. Zweck: Durchführung von sämtlichen Arbeiten und Dienstleistungen im Bereich der Liegenschaftsbetreuung, insbesondere Kauf und Verkauf sowie Verlegen von Bodenbelägen, Maler-, Reinigungs- und Hauswartarbeiten sowie weitere Unterhaltsarbeiten aller Art; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenbesitz ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 13.05.2004: 1 Lieferwagen Marke Hyundai Jg. 2002 und 1 Lieferwagen Marke Mazda Jg. 2001, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Yalcin, Soydan, türkischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Anliker, Hans Beat, von Gondiswil, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
Tagbuch Nr. 4084 vom 24.08.2004  
(02425434 / CH-035.4.033.335-7)

■ **Lam Electronics**, in Bern, CH-035.1.033.465-2, Attinghausstrasse 20, 3014 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Planung von Homecinemas und Multiräumen sowie Beratung davon; Verkauf von Computern und Unterhaltungsartikeln sowie Beratung davon. Eingetragene Personen: Lam, Si, von Bern, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 4085 vom 24.08.2004  
(02425436 / CH-035.1.033.465-2)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Autogewerbe-Verband der Schweiz - AGVS**, in Bern, CH-035.6.001.027-8, Eintreten für die gesunde Entwicklung des Motorfahrzeuges innerhalb der schweizerischen Verkehrswirtschaft usw., Verein (SHAB Nr. 229 vom 27. 11. 2003, S. 3, Publ. 2002404). Statutenänderung: 9. 06. 2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aegerter, Markus, von Oberwil im Simmental, in Bolligen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Flury, Jürg, von Matzendorf, in Oberbipp, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Lehmann, Johann Heinrich genannt Heiner, von Langnau im Emmental, in Bern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.  
Tagbuch Nr. 4086 vom 24.08.2004  
(02425440 / CH-035.6.001.027-8)

■ **BM Dienste AG**, in Belp, CH-035.3.010.808-7, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang mit dem Flughafen Belpmoss usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 04. 03. 1996, S. 1250). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Riisen, Charles, von Prangins, in Wabern (Köniz), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kellerhals, Franz Prof. Dr., von Niederbipp, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4087 vom 24.08.2004  
(02425442 / CH-035.3.010.808-7)

■ **Bächler + Güttinger AG**, in Bern, CH-035.3.003.263-6, Projektierung, Bau und Unterhalt von Garten-, Sport- und Freizeitanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom

02. 05. 2002, S. 2, Publ. 454478). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bächler, Gabriella, von Kreuzlingen, in Münsingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Worb]; Sonderegger, Gregor, von Obereggen, in Galdach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4088 vom 24.08.2004  
(02425446 / CH-035.3.003.263-6)

■ **Coop Immobilien AG**, in Bern, CH-290.5.002.707-5, Erwerb, Bau, Einrichtung und Halten von Büro-, Gewerbe- und Industriebauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 14. 07. 2004, S. 3, Publ. 2359540). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Winiger, Hans, von Hildrisrieden, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4089 vom 24.08.2004  
(02425448 / CH-290.5.002.707-5)

■ **Delta Energy Systems (Switzerland) AG**, in Bern, CH-035.3.000.779-8, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten und Dienstleistungen für den Sektor 'Elektrische Energiesysteme' usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23. 07. 2004, S. 3, Publ. 2374378). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chang, Jackie, britischer Staatsangehöriger, in Nijmegen (NL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grewe, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Warstein (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niehuus, Ludger Johannes, deutscher Staatsangehöriger, in Selm-Bork (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strumm, Brigitte, deutsche Staatsangehörige, in Soest (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wadhia, Kirit, britischer Staatsangehöriger, in Earley Reading (UK), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4090 vom 24.08.2004  
(02425452 / CH-035.3.000.779-8)

■ **EMV Tech GmbH**, bisher in Bern, CH-035.4.030.225-6, Prüfung der elektromagnetischen Verträglichkeit gemäss internationalen und europäischen Normen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2002, S. 2, Publ. 330276). Statutenänderung: 11. 08. 2004. Sitz neu: Köniz. Domizil neu: c/o Oleg Dzakmo, Hübweg 21, 3097 Liebfeld. Weiteres Geschäftslokale: Route de Montena 75, 1728 Rossens FR.  
Tagbuch Nr. 4091 vom 24.08.2004  
(02425454 / CH-035.4.030.225-6)

■ **Gova AG**, in Belp, CH-035.3.011.788-8, Betrieb, Kauf, Verkauf und Vermietung von Luftfahrzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2004, S. 3, Publ. 2130990). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Treuhander Accola + Co., in Bern, Revisionsstelle; Gosteli, Walter, von Wohlen bei Bern, in Lugnorre, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 4092 vom 24.08.2004  
(02425456 / CH-035.3.011.788-8)

■ **Hagenbach & Bender GmbH**, in Bern, CH-035.4.028.111-8, Führung einer Literatur- und Medienagentur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2001, S. 1049). Statutenänderung: 23. 08. 2004. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hagenbach, Dieter Alfred, von Basel; in Emmenmatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bern, Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Hinterkappelen (Wohlen bei Bern), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-- [bisher: von Deutschland, in Hinterkappelen, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--].  
Tagbuch Nr. 4093 vom 24.08.2004  
(02425460 / CH-035.4.028.111-8)

■ **Heidelberg Schweiz AG**, in Bern, CH-035.3.010.068-7, Herstellung und Vertrieb von Druckmaschinen sowie anderen Erzeugnissen der graphischen Branche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 05. 07. 2004, S. 5, Publ. 2340890). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lemcke, Uwe R., deutscher Staatsangehöriger, in Langnau im Emmental, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 4094 vom 24.08.2004  
(02425462 / CH-035.3.010.068-7)

■ **Immobil AG**, in Stettlen, CH-035.3.011.891-0, Kauf und Verkauf, Vermittlung, Umbau, Renovation und Sanierung von Liegenschaften und Mitigentumsanteilen an solchen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2002, S. 3, Publ. 749656). Firma neu: **Immobil AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23.08.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bigler, Peter, von Worb, in Langnau im Emmental, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagbuch Nr. 4095 vom 24.08.2004  
(02425464 / CH-035.3.011.891-0)

■ **INTER-ASSIST, Schweizerische Stiftung für internationale Unterstützung**, in Bern, CH-035.7.002.860-1, Die Stiftung bezweckt, erfahrenen schweizerischen Berufleuten mit humanitärem Engagement Einsatzmöglichkeiten in unterprivilegierten Ländern zu schaffen usw., Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2003, S. 3, Publ. 987108). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hocke, Jean-Pierre Dr., von Pully, in Begnins, StR-Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carrel, Laurent F. Prof. Dr., von Lamboing, in Biel BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blaser, Eduard, von Bern und Langnau im Emmental, in Wengi bei Büren, Mitglied des Stiftungsrates und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Uttlingen, StR-Mitglied, Delegierter und Geschäftsführer].  
Tagbuch Nr. 4096 vom 24.08.2004  
(02425466 / CH-035.7.002.860-1)

■ **Interpapier AG**, in Muri bei Bern, CH-035.3.008.950-4, Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland, insbesondere mit Papier usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 19. 11. 2003, S. 3, Publ. 1267018). Statutenänderung: 28. 07. 2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagbuch Nr. 4097 vom 24.08.2004  
(02425470 / CH-035.3.008.950-4)

■ **J. & E. Waeny AG**, in Köniz, CH-035.3.011.551-3, Betrieb einer Autogarage und Autowerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2001, S. 10000). Ausgeschiedene Per-











Verlegung des Sitzes nach Greppen (SHAB Nr. 161 vom 20.08.2004, S. 9) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 946 vom 24.08.2004  
(02426324 / CH-150.3.002.372-1)

## OW

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Molkerei-Käseerei Hanspeter Schneider u. Co.**, in Giswil, CH-140.2.002.731-0, Chilchweg, 6074 Giswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2003. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Milchprodukten sowie Schweinehaltung. Eingetragene Personen: Schneider, Hanspeter, von Flühi, in Giswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schneider, Thomas, Flühi, in Giswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 433 vom 24.08.2004  
(02425942 / CH-140.2.002.731-0)

## Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Amethyste Dienstleistungs GmbH**, in Sarnen, CH-140.4.002.678-0, Beratung und Handel mit sowie Import und Export von Mineralien, Edelsteinen, Schmuck, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 07. 04. 2004, S. 10, Publ. 2204002). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 161 vom 20.08.2004, S. 9) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 434 vom 24.08.2004  
(02425970 / CH-140.4.002.678-0)

## SG

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Epée Coiffure GmbH**, in St. Gallen, CH-320.4.055.876-0, Schwertgasse 9, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 08. 2004. Zweck: Betreiben eines Coiffeurgeschäftes. Stammkapital: CHF 20'000.--  
Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rust, Josef, von Walchwil, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--, Tummillo, Anna Maria, von St. Gallen, in St. Gallen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 6103 vom 24.08.2004  
(02425288 / CH-320.4.055.876-0)

■ **KinAxiss - Pieth**, in Buchs SG, CH-320.1.055.877-5, Erlengrund 5, 9470 Buchs, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von und Handel mit CNC-bearbeiteten Komponenten; Handel mit Waren aller Art und Anbieten von Dienstleistungen im CNC-Bereich. Eingetragene Personen: Pieth, Hermann, von Sursee, in Buchs SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6104 vom 24.08.2004  
(02425298 / CH-320.1.055.877-5)

■ **Mobisuisse AG**, in St. Gallen, CH-320.3.055.878-4, Kornhausstrasse 18, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 08. 2004. Zweck: Beteiligung an Unternehmen, Verwaltung dieser Beteiligungen und Kontrolle der Unternehmen, an welchen die Gesellschaft beteiligt ist in der Schweiz und Verkauf von Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an allen Arten von Handelsgeschäften beteiligen, Versicherungen und Finanzberatung, Grundeigentum erwerben, belasten, verwalten und veräussern, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Keiser, Wilhelm genannt Willi, von Krummenau, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hans Hütenmoser in Knörbühl (Wittenbach), Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6105 vom 24.08.2004  
(02426642 / CH-320.3.055.878-4)

■ **Raimondo GmbH**, in Uzwil, CH-320.4.055.879-4, Felsgrasse 10, 9247 Henau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 08. 2004. Zweck: Verlegen von Fliesen aller Art, Verlegen von Mosaiken für Böden, Brunnen, Schwimmbäder etc., Isolieren von Bädern, Schwimmbädern, Unterlagböden erstellen (auf Niveleermasse) Silikonfugen, An- und Verkauf von Materialien (Kleber, Silikon, Fliesen etc. Mosaik), Renovierungen, Schleifen mit Diamantscheiben für Unterlagböden und Wände, Extra Arbeiten in Regie sowie Herstellung von eigenen Mosaiken für den Verkauf im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 24.08.2004 und Inventarliste verschiedene Werkzeuge und ein Fahrzeug zum Preise von CHF 20'145.-- wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angesetzt und CHF 145.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stempel, Emilio Raimondo, italienischer Staatsangehöriger; Henau (Uzwil), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--, Capraro, Franziska, von Wetzikon ZH, in Henau (Uzwil), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 6106 vom 24.08.2004  
(02425398 / CH-320.4.055.879-4)

## Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **AERNE A V S GmbH**, in Goldach, CH-320.4.044.326-6, Service und Erbringung von Dienstleistungen im Elektroniksektor usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 2003, S. 9, Publ. 815528). Statutenänderung: 23. 08. 2004. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aerne, Martin, von Ebnat-Kappel, in Stachen (Arbon), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Arbon, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--]; Aerne, Bernhard, von Ebnat-Kappel, in Stachen (Arbon), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Aerne, Daniel, von Ebnat-Kappel, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Aerne, Klara, von Ebnat-Kappel, in Stachen (Arbon), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 6107 vom 24.08.2004  
(02425422 / CH-320.4.044.326-6)

■ **Arabian Invest Corporation AG**, in St. Gallen, CH-320.3.037.492-0, An- und Verkauf von Immobilien und Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16. 06. 2004, S. 9, Publ. 2310690). Firma neu: **Arabian Invest Corporation AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Kreisgerichts St. Gallen vom 12.08.2004.  
Tagebuch Nr. 6108 vom 24.08.2004  
(02425424 / CH-320.3.037.492-0)

■ **Brugo Holding AG**, in Sargans, CH-320.3.016.514-1, Erwerb und Verkauf sowie Halten und Verwalten von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25. 08. 2003, S. 10, Publ. 1142804). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bruhin, Gottfried, von Wangen SZ, in Bad Ragaz, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6109 vom 24.08.2004  
(02425428 / CH-320.3.016.514-1)

■ **COJAG**, in Degersheim, CH-320.3.049.502-0, Handel mit Konsum- und Investitionsgütern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 09. 03. 2001, S. 1786). Firma neu: **COJAG AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Kreisgerichts Unterterterburg-Gossau vom 03.08.2004.  
Tagebuch Nr. 6110 vom 24.08.2004  
(02425430 / CH-320.3.049.502-0)

■ **Constantia Investment AG in Liq.**, in Rorschach, CH-320.3.029.159-2, Vermittlung von Anlageobjekten und Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 28. 12. 1999, S. 8804). Firma neu: **Constantia Investment AG in Liquidation**. Eröffnung des Konkurses gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Kreisgerichts Rorschach vom 20.07.2004 über bereits aufgelöste Gesellschaft.  
Tagebuch Nr. 6111 vom 24.08.2004  
(02425432 / CH-320.3.029.159-2)

■ **DACON GmbH**, in Uzwil, CH-320.4.043.782-2, Verkauf und Erbringung von Dienstleistungen im Informatikmarkt usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 2003, S. 10, Publ. 815534). Statutenänderung: 23. 08. 2004. Zweck neu: Erbringung und Verkauf von Dienstleistungen im nationalen und internationalen Informatikmarkt, Anbieten von Dienstleistungen im Umfeld von Netzwerken sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aerne, Daniel, von Ebnat-Kappel, in Niederuzwil (Uzwil), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--]; Aerne, Martin, von Ebnat-Kappel, in Stachen (Arbon), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Arbon, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Aerne-Müller, Petra, von Unterunkel und Ebnat-Kappel, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Pfund, Clemenz, von Herberswil, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 6112 vom 24.08.2004  
(02425442 / CH-320.4.043.782-2)

■ **DIVERSIVEST HOLDING AG**, in St. Gallen, CH-320.3.048.618-3, diversifizierte, den Entwicklungen und Tendenzen von Märkten und Branchen laufend angepasste Vermögensanlage usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 20. 08. 2003, S. 8, Publ. 1137004). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Städler, Rolf, von Alstätten, in Arbon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Städler, Rolf, von Alstätten, in Arbon, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6113 vom 24.08.2004  
(02425550 / CH-320.3.048.618-3)

■ **Zuchner AG**, in Mels, CH-320.3.033.166-0, Handel mit und Import und Export von Industrieprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2001, S. 821). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Saxer, Stefan, von Sevelen, in Sargans, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler, Melchior, von Vilters-Wangs, in Sargans, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6114 vom 24.08.2004  
(02425556 / CH-320.3.033.166-0)

■ **Euro-tights International GmbH**, in Berneck, CH-320.4.053.950-7, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere mit bzw. von Textilien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 12. 07. 2004, S. 13, Publ. 2354158). Firma neu: **Euro-tights International GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs 2 OR und Art. 86 Abs 2 HRRegV in Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in bezug auf die Geschäftsführung und Vertretung angesetzte Prist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Jong, Jeroen Marcel, niederländischer Staatsangehöriger, in Curacao (niederländische Antillen),

Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 6115 vom 24.08.2004  
(02426644 / CH-320.4.053.950-7)

■ **GWS Wohnbau AG**, in St. Gallen, CH-300.3.012.561-2, Erstellung, Umbau, Verwaltung und Vermietung von Wohnungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 27. 10. 2000, S. 7341). Firma neu: **GWS Wohnbau AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Kreisgerichts St. Gallen vom 28.07.2004 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 02.08.2004.  
Tagebuch Nr. 6116 vom 24.08.2004  
(02425558 / CH-300.3.012.561-2)

■ **HOFTRA GmbH**, in Mels, CH-320.4.048.705-7, Entwicklung, Konstruktion, Fabrikation, Montage, Unterhalt, Reparatur sowie Vertrieb und Verkauf von Geräten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 2003, S. 12, Publ. 1056824). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Good, Berno, von Mels, in Sargans, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: in Heiligkreuz (Mels)].  
Tagebuch Nr. 6117 vom 24.08.2004  
(02425564 / CH-320.4.048.705-7)

■ **Lenag Handels AG**, in Jona, CH-320.3.019.559-3, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Maschinen und Bestandteilen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 17. 03. 1994, S. 1464). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6118 vom 24.08.2004  
(02425566 / CH-320.3.019.559-3)

■ **Locatelli AG, Schreinerei, Innenausbau und Küchenbau**, in Wälenstadt, CH-320.3.017.602-0, Führung eines Schreinerei-Fachgeschäftes für Innenausbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 08. 11. 1996, S. 6870). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Locatelli-Nädig, Marie-Therese, von Walenstadt, in Walenstadt, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Locatelli, Dominik, von Walenstadt, in Walenstadt, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6119 vom 24.08.2004  
(02425584 / CH-320.3.017.602-0)

■ **Longreach Ltd liab. Co.**, in Rapperswil SG, CH-320.4.055.280-7, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export, Reisevermittlung, Verkauf von australischen Waren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2004, S. 9, Publ. 2253320). Statutenänderung: 18. 08. 2004. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Homberger, Marc, von Richterswil, in Dürnten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Homberger, Gertrud, von Richterswil, in Dürnten, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--]; Homberger, Walter, von Richterswil, in Dürnten, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--].  
Tagebuch Nr. 6120 vom 24.08.2004  
(02425598 / CH-320.4.055.280-7)

■ **Lotus Lu GmbH**, in St. Gallen, CH-320.4.041.666-7, Führen einer asiatischen Fischküche usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 30. 06. 2004, S. 12, Publ. 2333314). Firma neu: **Lotus Lu GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Kreisgerichts St. Gallen vom 10.08.2004.  
Tagebuch Nr. 6121 vom 24.08.2004  
(02425602 / CH-320.4.041.666-7)

■ **Microfile Intellectual Property GmbH**, in Balgach, CH-320.4.049.354-0, Erwerb und Verwertung von Immaterialgüterrechten jeglicher Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2002, S. 10, Publ. 635730). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Brunvoll, Morten, norwegischer Staatsangehöriger, in Bemeck, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frick, Gerhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Feldkirch (AT), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Tan, Matthias Johann Ty-Minh, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6122 vom 24.08.2004  
(02425626 / CH-320.4.049.354-0)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 260 vom 01. 07. 1903, S. 1037, publizierten TB-Eintrags Nr. 285 vom 27. 06. 1903, Otschweizerischer Blindenfürsorge-Verein (OBV)**, bisher in St. Gallen, CH-320.6.001.497-4, Unterstützung durch Massnahmen zur sozialen und beruflichen Integration der Unterstützung der Frühförderung usw. Verein (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 478). Sitz neu: Wittenbach. Domizil neu: Bruggwaldstrasse 37b, Wittenbach, 9009 St. Gallen. Eintragung von Amtes wegen nach Art. 60 HRRegV.  
Tagebuch Nr. 6123 vom 24.08.2004  
(02425630 / CH-320.6.001.497-4)

■ **PPM Prestige Produktmanagement AG**, in St. Margrethen, CH-020.3.001.726-5, Vergabe und Bewirtschaftung von Lizenzrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 2004, S. 9, Publ. 2408570). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Faoro Revision und Treuhänder AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6124 vom 24.08.2004  
(02425640 / CH-020.3.001.726-5)

■ **SBC Immobilien AG**, in Sargans, CH-320.3.004.368-2, Handel mit und Bewirtschaftung und Vermietung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2003, S. 12, Publ. 1011312). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bruhin, Gottfried, von Wangen SZ, in Bad Ragaz, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6125 vom 24.08.2004  
(02425646 / CH-320.3.004.368-2)

■ **sightzone.thomas**, in St. Gallen, CH-320.1.054.390-0, Studio für Fotografie, Einzelirma (SHAB Nr. 113 vom 15. 06. 2004, S. 11, Publ. 2309332). Über die Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreisgerichts St. Gallen vom 12.08.2004 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 6126 vom 24.08.2004  
(02425650 / CH-320.1.054.390-0)

■ **Sydbank (Schweiz) AG**, in St. Gallen, CH-320.3.051.999-4, Betrieb einer hauptsächlich im Private Banking tätigen Bank usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 2004, S. 10, Publ. 2113844). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engel, Lars-Henrik, dänischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Melsen, Ulrik, dänischer Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Mondstorf, Henrik, dänischer Staatsangehöriger, in Walchwil, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6127 vom 24.08.2004  
(02425662 / CH-320.3.051.999-1)

■ **Urs Bless Heizungsbedarf**, in Flums, CH-320.1.040.705-7, Handel mit Heizungsprodukten, Einzelirma (SHAB Nr. 91 vom 10. 05. 1996, S. 2700). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreisgerichts Werdenberg-Sargans vom 11.08.2004 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 6128 vom 24.08.2004  
(02425668 / CH-320.1.040.705-7)

■ **W. Schafelner Rest. Adler**, in St. Gallen, CH-320.1.028.048-2, Führung eines Restaurants, Einzelirma (SHAB Nr. 27 vom 03. 02. 1988, S. 429). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreisgerichts St. Gallen vom 03.06.2004 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 6129 vom 24.08.2004  
(02425670 / CH-320.1.028.048-2)

## Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Gebr. Fürer AG, Gipser- und Plattengeschäft in Liquidation**, in Rapperswil SG, CH-320.3.015.226-8, Ausführung sämtlicher Gipserarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 14. 05. 2004, S. 10, Publ. 2260738). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6130 vom 24.08.2004  
(02425672 / CH-320.3.015.226-8)

■ **TTS altmann assembly AG in Liquidation**, in Sevelen, CH-320.3.050.007-5, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Engineering usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 01. 2003, S. 10, Publ. 813496). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Kreisgerichts Werdenberg-Sargans vom 16.08.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6131 vom 24.08.2004  
(02425674 / CH-320.3.050.007-5)

## SH

## Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Hotel-Restaurant Rheinfal, A. Zaocevic**, in Neuhausen am Rheinfal, CH-290.1.014.841-5, Zentralstrasse 60, 8212 Neuhausen am Rheinfal, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Hotel-/Restaurants Rheinfal in Neuhausen am Rheinfal. Eingetragene Personen: Zaocevic, Anica, von Kroatien, in Neuhausen am Rheinfal, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1180 vom 24.08.2004  
(02426196 / CH-290.1.014.841-5)

## Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **BIM Holding AG**, in Schaffhausen, CH-290.3.001.441-1, Beteiligung an Unternehmen, Anlage von finanziellen Mitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25. 08. 2003, S. 11, Publ. 1142162). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der Swag AG, in Schaffhausen (CH-150.3.001.836), gemäss Fusionsvertrag vom 11. August 2004 und Fusionsbilanz per 31. März 2004. Aktiven von CHF 6'310'052.46 und Fremdkapital von CHF 721'490.62 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Aktien der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzügelung statt.  
Tagebuch Nr. 1181 vom 24.08.2004  
(02426382 / CH-290.3.001.441-1)

■ **Herbas Handels AG**, in Schaffhausen, CH-290.3.014.805-7, Durchführung und Vermittlung von Geschäften im Finanz-, Immobilien-, Gastro- und Investmentbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 07. 2004, S. 11, Publ. 2375018). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach 8001 Zürich, Bärenstrasse 1 (SHAB Nr. 161 vom 20.08.2004, S. 19) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1182 vom 24.08.2004  
(02426220 / CH-290.3.014.805-7)

■ **Rondium AG**, in Neuhausen am Rheinfal, CH-290.3.003.963-3, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 2004, S. 11, Publ. 2113504). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vogler, Karl, von Lungern, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lohner, Henri, von Basel, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 1183 vom 24.08.2004  
(02426222 / CH-290.3.003.963-3)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Frau Anna Keller-Bischof**, in Neuhausen am Rheinfall, CH-290.1.002.143-6, Betrieb des Hotel-Restaurants Volkshaus, Einzelfirma (SHAB Nr. 300 vom 23.12.1974, S. 3427). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.  
Tagbuch Nr. 1184 vom 24.08.2004  
(02426224 / CH-290.1.002.143-6)

■ **Hüppi AG Kreuzlingen**, in Stein am Rhein, CH-290.9.002.661-2, Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 07.07.1998, S. 4690), mit Hauptsitz in Kreuzlingen. Aufhebung und Löschung dieser Zweigniederlassung nach Art. 77 Abs. 2a HRegV infolge Löschung des Hauptsitzes.  
Tagbuch Nr. 1185 vom 24.08.2004  
(02426230 / CH-290.9.002.661-2)

■ **Siwag AG**, in Schaffhausen, CH-150.3.001.836-4, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen sowie Anlage von finanziellen Mitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 11, Publ. 1142788). Die Aktien und das Fremdkapital gehen infolge Fusion auf die BIM Holding AG, in Schaffhausen (CH-290.3.001.441), über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.  
Tagbuch Nr. 1186 vom 24.08.2004  
(02426236 / CH-150.3.001.836-4)

■ **Walter Schenk, Trendband- & Revisionsbüro**, in Schaffhausen, CH-290.1.004.596-9, Revisions- und Buchhaltungsbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 179 vom 02.08.1972, S. 2046). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.  
Tagbuch Nr. 1187 vom 24.08.2004  
(02426238 / CH-290.1.004.596-9)

■ **Walter Tanner**, in Merisshausen, CH-290.1.004.599-0, Autotransporte (Güter), Einzelfirma (SHAB Nr. 139 vom 18.06.1971, S. 1503). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 1188 vom 24.08.2004  
(02426240 / CH-290.1.004.599-0)

## 50

## Kanton Solothurn

Neuinschreibungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

zen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.—. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung diverse Occasionslandmaschinen und mit dem Zweck verbundene Ersatzteile zum Preis von CHF 60'000.— zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Würger, André, von Böttingen, in Waldenburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.—; Bader, Kurt, von Holderbank SO, in Niederbuchstien, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.—; Würger, Hansjörg, von Böttingen, in Langenbruck, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.—; Würger, Paul, von Böttingen, in Langenbruck, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4209 vom 24.08.2004  
(02425966 / CH-241.4.004.387-2)

## Mutations

## Mutazioni

■ **'Bigoudi' Brudermann + Kissling**, in Solothurn, CH-260.2.000.052-3, Coiffeurgeschäft und Restaurant, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 30.11.1990, S. 4775). Rechtsform neu: Einzelfirma. Firma neu: **'Bigoudi' Urs Brudermann**. Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Thomas Kissling aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Urs Brudermann führt das Geschäft im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma unter der Firma 'Bigoudi' Urs Brudermann', in Solothurn fort. [gestrichen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 1.7.1990]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kissling, Thomas, von Wolfwil, in Solothurn, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brudermann, Urs, von Rumsberg, in Solothurn, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].  
Tagbuch Nr. 4210 vom 24.08.2004  
(02426296 / CH-260.2.000.052-3)

■ **ALEX Betriebe GmbH**, in Olten, CH-249.4.004.637-5, Bauraumungen und weitere Reinigungsarbeiten aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 182 vom 23.09.2003, S. 11, Publ. 1183930). Firma neu: **ALEX Betriebe GmbH in Liquidation**. Mit Urteil vom 13.07.2004 hat der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gögen, in Olten, über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagbuch Nr. 4211 vom 24.08.2004  
(02426300 / CH-249.4.004.637-5)

■ **Architekturbüro bauform Hagnann**, in Olten, CH-241.1.003.738-8, Betrieb eines Architekturbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2004, S. 13, Publ. 2063908). Domizil neu: Lebermasser, 7, 4600 Olten.  
Tagbuch Nr. 4212 vom 24.08.2004  
(02426302 / CH-241.1.003.738-8)

■ **Areta Revisions AG**, in Schönenwerd, CH-249.3.001.530-1, Führung eines Revisionsbüros im Treuhandbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 18.03.2004, S. 12, Publ. 2174226). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lutz, Stefan, von Kriens und Lutzenberg, in Hellbühl (Neuenkirch), mit Einzelprokura [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagbuch Nr. 4213 vom 24.08.2004  
(02426306 / CH-249.3.001.530-1)

■ **Atel Gebäudetechnik West AG**, in Olten, CH-249.3.003.222-0, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Bereich von Anlagen, Installationen und Komponenten jeglicher Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2004, S. 8, Publ. 2398456). Weitere Geschäftsadresse: Route de Jura 49c, 1700 Fribourg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Däpp, Hans Thomas, von Zürich und Adelsboden, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4214 vom 24.08.2004  
(02426308 / CH-249.3.003.222-0)

■ **BGC GmbH**, in Breitenbach, CH-261.4.000.058-7, Führung von gastgewerblichen Betrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 11.06.2004, S. 14, Publ. 2304754). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüttenmoser, Jürg, von Rorschacherberg, in Sissach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.— [bisher: Gesellschafter]; Hüttenmoser-Almonte, Olga, dominikanische Staatsangehörige, in Sissach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.— [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 4215 vom 24.08.2004  
(02426310 / CH-261.4.000.058-7)

■ **Bluegreen - Arthur Roscha**, bisher in Schönenwerd, CH-241.1.003.055-4, Handel mit Algen-Nahrungsergänzungsmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 66 vom 07.04.2003, S. 13, Publ. 937632). Sitz neu: Niedererlinsbach. Domizil neu: Steinenbachstrasse 14, 5015 Niedererlinsbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roscha, Arthur, von Kältigen, in Niedererlinsbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schönenwerd].  
Tagbuch Nr. 4216 vom 24.08.2004  
(02426312 / CH-241.1.003.055-4)

■ **Daniel Flury**, in Matzendorf, CH-240.1.000.669-2, Betrieb einer Zimmerer- und Innenausbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 12 vom 19.01.1993, S. 271). Domizil neu: Thalstrasse 144, 473 Matzendorf.  
Tagbuch Nr. 4217 vom 24.08.2004  
(02426314 / CH-240.1.000.669-2)

■ **DUAL architekten Marcel Hügi + Urs Allemann**, in Solothurn, CH-260.2.000.120-3, Führung eines Architekturbüros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10.04.2001, S. 2682). Domizil neu: Rathausgasse 22, 4500 Solothurn.  
Tagbuch Nr. 4218 vom 24.08.2004  
(02426316 / CH-260.2.000.120-3)

■ **Flower Power, Gabriela Bader**, in Luterbach, CH-251.1.001.483-7, Einzelfirma (SHAB Nr. 136 vom 14.07.2000, S. 4822). Zweck neu: Verkauf von Blumen, Pflanzen, Geschenkartikeln, Tee und Wein sowie Einteilung von Floristikkursen.  
Tagbuch Nr. 4219 vom 24.08.2004  
(02426318 / CH-251.1.001.483-7)

■ **Ingenieurbüro Brunner Ing. HTL/HLK**, in Olten, CH-249.1.001.909-6, Einzelfirma (SHAB Nr. 160 vom 15.07.1987, S. 2852). Firma neu: **BRUNNER ENGINEERING**. Zweck neu: Ingenieurbüro für Haustechnik, insbesondere im Bereich Heizung, Lüftung, Klima, Sanitär, Sprinkler und Energieberatung.  
Tagbuch Nr. 4220 vom 24.08.2004  
(02426320 / CH-249.1.001.909-6)

■ **Kaiser Industrie-Automation AG**, in Oensingen, CH-240.3.000.555-2, Produktion von, Handel mit und Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere im Bereich Industrieautomation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12.01.2004, S. 12, Publ. 2067056). Statutenänderung: 18.08.2004. Aktien neu: 300'000 Namenaktien zu CHF 1.— [bisher: 300 Namenaktien zu CHF 1000.—]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaiser, Erich, von Biberist, in Biberist, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Kargeldi, Eren, von Gerlafingen, in Biberist, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hummel, Jochen, deutscher Staatsangehöriger, in Härkingen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4221 vom 24.08.2004  
(02426326 / CH-240.3.000.555-2)

■ **Meba Verwaltungen H.R. Bättig**, in Olten, CH-249.1.001.759-2, Handel mit sowie Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 249 vom 22.12.1994, S. 6997). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bättig, Hans-Rudolf, von Zell LU, in Olten, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rickenbach SO].  
Tagbuch Nr. 4222 vom 24.08.2004  
(02426328 / CH-249.1.001.759-2)

■ **peXbo GmbH**, in Oensingen, CH-241.4.002.943-5, Verarbeitung von, Handel mit und Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art im Zusammenhang mit Verpackungsmaterialien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 241 vom 15.12.2003, S. 13, Publ. 2028904). Domizil neu: Nordringstrasse 23, 4702 Oensingen.  
Tagbuch Nr. 4223 vom 24.08.2004  
(02426330 / CH-241.4.002.943-5)

■ **Raiffeisenbank Luterbach**, in Luterbach, CH-251.5.000.058-6, Genossenschaft (SHAB Nr. 120 vom 26.06.2003, S. 12, Publ. 1053434). Domizil neu: Hauptstrasse 24, 4542 Luterbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschü, Reto, von Derendingen, in Wiedlisbach, Bankleiter und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Gerlafingen]; Ertore, Tino, von Krummenau, in Lommiswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Luterbach].  
Tagbuch Nr. 4224 vom 24.08.2004  
(02426332 / CH-251.5.000.058-6)

■ **Rigaflex AG**, in Olten, CH-241.3.002.772-9, Fabrikation von Kunststoffartikeln und Handel mit solchen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 12.12.2002, S. 14, Publ. 783260). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köchli, Lydia, von Sarmenstorf, in Buchs AG, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4225 vom 24.08.2004  
(02426334 / CH-241.3.002.772-9)

■ **Schweizer Buchzentrum**, in Hägendorf, CH-249.5.000.006-6, Förderung der Leistungsfähigkeit ihrer Genossenschaft im Buchhandel usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 99 vom 25.05.2004, S. 11, Publ. 2276406). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aehli, Peter, von Glarus, in Glarus, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates]; Enderli, Hans-Peter, von Altstätten und Illnau-Effretikon, in Altstätten, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Altstätten, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung]; Bodenmann, Jürg, von Lax, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Sax, Marianne, von Le Noirmont und Glüttingen, in Frauenfeld, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagbuch Nr. 4226 vom 24.08.2004  
(02426336 / CH-249.5.000.006-6)

■ **Stratec Medical Hägendorf**, in Hägendorf, CH-249.3.000.045-7, Herstellung von Implantaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2004, S. 11, Publ. 2214748). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf, Jean-Pierre, von Rebsheim, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grant Thornton AG, in Zürich, Revisionsstelle, Betschmann, Herbert Hugo, von Stiglistorf, in La Neuveville, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cerri, Alberto, von Sonvico, in Zofingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flück, Urs Heinz, von Escholzmatt, in Grenchen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 4227 vom 24.08.2004  
(02426338 / CH-249.3.000.045-7)

■ **Technica AG**, in Grenchen, CH-254.3.000.673-3, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7330). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietrich, Manfred, von Vilfers, in Steffisburg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi, Jürg, von Rüderswil, in Herzogenbuchsee, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4228 vom 24.08.2004  
(02426340 / CH-254.3.000.673-3)

■ **thv AG**, in Olten, CH-249.9.000.077-1, Beratung und Erbringen von Dienstleistungen für Unternehmen der Privatwirtschaft (Industrie, Handel und Gewerbe) usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 103 vom 01.06.2004, S. 13, Publ. 2289690), mit Hauptsitz in Aarau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sandmeier, Claudia, von Seengen, in Dürrenäsch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüscher, Jutta, von Muenen, in Muenen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Hayer, Jutta, von Basel].  
Tagbuch Nr. 4229 vom 24.08.2004  
(02426342 / CH-249.9.000.077-1)

■ **TRO Treuhand & Revisions AG**, in Olten, CH-249.3.000.370-8, Durchführung von Revisionen und Expertisen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 09.12.2003, S. 9, Publ. 2020206). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: König, Hugo, von Bottenwil, in Liestal, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4230 vom 24.08.2004  
(02426344 / CH-249.3.000.370-8)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Ernst Gerber - Riffé**, in Luterbach, CH-251.1.000.418-2, Kolonialwaren, Früchte und Molkeerzeugnisse, Einzelfirma (SHAB Nr. 243 vom 17.10.1978, S. 3191). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 4231 vom 24.08.2004  
(02426346 / CH-251.1.000.418-2)

■ **International Steel Consulting Manfred Reinhardt**, in Zuchwil, CH-251.1.001.416-0, Weltweite Beratung von Stahlunternehmern usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 74 vom 19.04.1999, S. 2525). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 4232 vom 24.08.2004  
(02426348 / CH-251.1.001.416-0)

■ **Kaufmann Inneneinrichtungen**, in Luterbach, CH-251.1.001.142-3, Handel mit Möbeln usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 143 vom 28.07.1998, S. 5217). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 4233 vom 24.08.2004  
(02426350 / CH-251.1.001.142-3)

■ **Leisi GmbH Waschmaschinen und Haushaltgeräte in Liquidation**, in Grenchen, CH-254.4.000.819-6, Handel mit Haushaltgeräten, Waschmaschinen, weiteren Maschinen und entsprechendem Zubehör usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 27.09.1999, S. 6596). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagbuch Nr. 4234 vom 24.08.2004  
(02426352 / CH-254.4.000.819-6)

■ **Lina Tomasini-Eichenberger**, in Olten, CH-249.1.002.300-9, Betrieb des Restaurants 'Blume', Einzelfirma (SHAB Nr. 77 vom 23.04.1991, S. 1679). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.  
Tagbuch Nr. 4235 vom 24.08.2004  
(02426354 / CH-249.1.002.300-9)

■ **MCM Management GmbH in Liquidation**, in Niederwil SO, CH-255.4.000.397-6, Dienstleistungen und Beratungen in den Bereichen Management usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 17.01.2003, S. 13, Publ. 817558). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagbuch Nr. 4236 vom 24.08.2004  
(02426356 / CH-255.4.000.397-6)

■ **Monika Rupp's Wulle-Stübli**, in Oberbuchstien, CH-240.1.001.834-3, Handel mit Strickwolle und Zubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2001, S. 4274). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 4237 vom 24.08.2004  
(02426358 / CH-240.1.001.834-3)

## 52

Neuinschreibungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Africanan Tolén**, in Freienbach, CH-130.1.009.896-9, Seestrasse 121d, 8806 Bäch SZ, Einzelfirma (Neuinschreibung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, hauptsächlich aus Afrika. Eingetragene Personen: Tolén, Olivia, von Dübendorf, in Bäch SZ, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 2520 vom 24.08.2004  
(02425272 / CH-130.1.009.896-9)

■ **BGLM AG**, in Freienbach, CH-130.3.009.897-9, bei Manfred Lerley, Hübbli 38, 8808 Pfäffikon SZ, Aktiengesellschaft (Neuinschreibung). Statutendatum: 17.08.2004. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von in- und ausländischen Gesellschaften; kann Grundstücke erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.—. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.—. Aktien: 100 Inhaberkonten zu CHF 1'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind. Eingetragene Personen: Lerley, Manfred, von Deutschland, in Pfäffikon SZ, Präsident, mit Einzelunterschrift; Heuberger, Marianne, von Jonschwil, in Lachen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Juon, Urs, von Zürich und Glarus, in Merenschwand, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rekorta Revisions AG, Zug, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 2521 vom 24.08.2004  
(02425390 / CH-130.3.009.897-9)

■ **BSS Business Software Solutions GmbH**, in Lachen, CH-130.4.009.898-2, Seidenstrasse 2, 8853 Lachen SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neuinschreibung). Statutendatum: 19.08.2004. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Informationsprodukten, insbesondere von Software; Erbringung von Dienstleistungen sowie Schulung und Beratung im Bereich der Informatiktechnologie; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jenni, Cyrill, von Homburg in Lachen SZ, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—; Grossenbacher, Marius, von Affoltern im Emmental, in Gossau ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—.  
Tagbuch Nr. 2522 vom 24.08.2004  
(02425404 / CH-130.4.009.898-2)

■ **CR4 GmbH**, in Schwyz, CH-130.4.009.899-8, Herrngasse 13, 6430 Schwyz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neuinschreibung). Statutendatum: 23.08.2004. Zweck: Dienstleistungen



**Löschungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **Atelier 2 GmbH in Liquidation**, in Tobel-Tägerchen, CH-440 4.012.684-5, Betrieb eines Architekturbüros. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr 174 vom 11.09.2003, S. 11, Publ. 1167180). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 31.12.2003 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
Tagebuch Nr 2921 vom 24.08.2004  
(02426492 / CH-440.4.012.684-5)

■ **Jofa-Personal Ferrari + Partner**, in Märstetten, CH-440 2.011.426-3, Personalvermittlung und Personalausleihe. Akquisition von Management- und Verkaufseminaren, Management-Support, Vertrieb von Lehrmitteln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr 135 vom 15.07.1996, S. 4333). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr 2922 vom 24.08.2004  
(02426494 / CH-440.2.011.426-3)

■ **Zunftmeister GmbH**, in Berlingen, CH-020 4.003.089-2, Handel mit und Verkauf von Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr 130 vom 06.07.2000, S. 4594). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HReg von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung mehr geltend gemacht wird.  
Tagebuch Nr 2923 vom 24.08.2004  
(02426496 / CH-020.4.003.089-2)

**II****Distretto di Bellinzona (TI)****Mutations**  
**Mutazioni**  
Mutazioni

■ **Gianluca Grossi TV Productions Sagl**, in Bellinzona, CH-500 4.005.486-1, La fornitura e la preparazione di prodotti giornalistici finiti per televisione, radio e carta stampata, Società a garanzia limitata (FUSC no. 76 del 21.4.2004, pagina 14, publ. 226146). Statuti modificati: 29.4.2004. Nuova ragione sociale: **Weast Productions Sagl**. Nuovo recapito: Via San Giovanni 2, 6500 Bellinzona. Nuove persone iscritte o modificate: Grossi, Gianluca, da Gudo, in Bellinzona, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.- [finora: socio e gerente, con firma individuale]; Grossi, Gemma, da Gudo, in Bellinzona, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.- [finora: socio, senza diritto di firma].  
Giornale no 649 del 24.08.2004  
(02425418 / CH-500.4.005.486-1)

**Löschungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **Nespoli Nicoletta**, in Giubiasco, CH-500 1.001.316-5, Ristorante con alloggio 'Unione', Ditta individuale (FUSC no. 275 del 26.11.1987, pagina 4610). La ditta è cancellata per cessazione di attività.  
Giornale no 650 del 24.08.2004  
(02425420 / CH-500.1.001.316-6)

**Distretto di Leventina (TI)****Mutations**  
**Mutazioni**  
Mutazioni

■ **AP Ristorator SA in liquidazione**, in Airola, CH-506 3.000.101-1, la costruzione e la gestione di alberghi, Società anonima (FUSC no. 95 del 20.5.2003, pagina 14, publ. 998298). Secondo gli interessati la liquidazione non è terminata. [radiati: Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.]. Nuove dimissionarie e firme cancellate: Paglia, Erto, da Morbio Superiore, in Faldo, liquidatore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Guidicelli, Luca, da Ponto Valentino, in Carona, liquidatore, con firma individuale.  
Giornale no 129 del 24.08.2004  
(02425560 / CH-506.3.000.101-1)

**Distretto di Locarno (TI)****Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
Nuove iscrizioni

■ **Albo Sagl**, in Muraltio, CH-509 4.008.006-4, Via Cottardo 31, 6600 Muraltio, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20.08.2004. Scopo: l'esercizio e gestione di esercizi pubblici ed ogni attività commerciale. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Conferimenti in natura: apporto inventario (2 televisori Grundig, 1 SAT completo, 1 Tavolo da biliardo, ecc.) per il valore complessivo di CHF 12'000.-, accettato e computato sul capitale per tale importo. Contratto di apporto: 20.08.2004. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Vrazeva, Gorica, cittadina macedone, in Locarno, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-, Ilevia, Lili, cittadina bulgara, in Muraltio, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-.  
Giornale no 827 del 24.08.2004  
(02425426 / CH-509.4.008.006-4)

■ **Magic-Look Sagl (Magic-Look GmbH)** (Magic-Look Sàrl), in Ascona, CH-509 4.008.007-2, Via Locarno 7, 6612 Ascona, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23.08.2004. Scopo: la conduzione di un'impresa di commercio al dettaglio, il commercio così come l'importazione di prodotti tessili e beni di consumo, nonché la realizzazione di partite di liquidazione; la società può inoltre acquisire, realizzare e ven-

dere Know-How, marchi commerciali, brevetti e licenze. La società può concludere tutti quegli affari che stanno direttamente o indirettamente in relazione con lo scopo sociale principale. Essa può partecipare a imprese in Svizzera o all'estero, acquisire immobili, gravarli e venderli. La società può aprire succursali in Svizzera o all'estero. Capitale sociale: CHF 100'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ramensperger, Gloriana, da Eschenbach SG, in Ascona, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.-, Ronja Versand GmbH, in Magadino, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 99'000.-, Ramensperger, Urs, da Eschenbach SG, in Ascona, gerente, con firma individuale.  
Giornale no 828 del 24.08.2004  
(02425438 / CH-509.4.008.007-2)

**Mutations**  
**Mutazioni**  
Mutazioni

■ **Banca Raiffeisen Contone-Cadenazzo**, in Contone, CH-509 5.000.390-0, svolgere, mediante un'azione comune secondo l'idea cooperativa di Federico Guglielmo Raiffeisen, le seguenti operazioni bancarie: accettazione di denaro sotto tutte le forme bancarie usuali, compresi... Società cooperativa (FUSC no. 16 del 26.01.2004, pagina 12, publ. 2086912). Nuove persone iscritte o modificate: Bassi, Paolo, da Sant'Antonio, in Riviera, vice-direttore, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata].  
Giornale no 830 del 24.08.2004  
(02425450 / CH-509.5.000.390-0)

■ **Banca Raiffeisen Gordola e Valle Verzasca**, in Gordola, CH-509 5.003.494-1, svolgere, mediante un'azione comune secondo l'idea cooperativa di Federico Guglielmo Raiffeisen, le seguenti operazioni bancarie: accettazione di denaro sotto tutte le forme bancarie usuali, compresi... Società cooperativa (FUSC no. 21 del 03.02.2003, pagina 17). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gamboni, Gianni, da Vogorno, in Vogorno, membro, senza diritto di firma. Nuove persone iscritte o modificate: Bordoli, Romano, da Vogorno, in Vogorno, membro, senza diritto di firma.  
Giornale no 831 del 24.08.2004  
(02425458 / CH-509.5.003.494-1)

■ **Ronja Versand GmbH**, in Magadino, CH-509 4.006.257-9, la conduzione di un commercio di vendita per corrispondenza, la messa in commercio, l'importazione e l'esportazione di beni di consumo come anche il realizzo di articoli di liquidazione, società a garanzia limitata (FUSC no. 15 del 24.01.2003, pagina 13, publ. 629666). Nuove persone iscritte o modificate: Ramensperger, Urs, da Eschenbach SG, in Ascona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 79'000.- [finora: in Quartino (Comune di Magadino)]; Ramensperger, Gloriana, da Eschenbach SG, in Ascona, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.- [finora: in Verbana (I)].  
Giornale no 829 del 24.08.2004  
(02425444 / CH-509.4.006.257-9)

**Distretto di Lugano (TI)****Mutations**  
**Mutazioni**  
Mutazioni

■ **AV CAPITAL SA, Luxemburg, Lugano Branch**, in Lugano, CH-514 9.025.146-7, lo studio di mercati, Succursale (FUSC no. 238 del 6.12.2000, pagina 8313), con sede principale a: Lussemburgo. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.  
Giornale no 6057 del 24.08.2004  
(02425468 / CH-514.9.025.146-7)

■ **Bernasconi Beltramina Trasporti SA in liquidazione**, in Bedano, CH-514 3.004.311-9, lavori di trasporto, Società anonima (FUSC no. 101 del 28.5.2003, pagina 15, publ. 1011194). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Giornale no 6058 del 24.08.2004  
(02425474 / CH-514.3.004.311-9)

■ **Elektro-VI-ZSA**, in Lugano, CH-514 3.005.252-6, produzione nel settore elettrico, Società anonima (FUSC no. 145 del 29.7.2004, pagina 13, publ. 2382330). Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 6059 del 24.08.2004  
(02425476 / CH-514.3.005.252-6)

■ **Fondazione Casa Bianca Maria**, in Cadro, CH-514 7.009.884-3, casa per anziani materializzata, Fondazione (FUSC no. 117 del 23.6.2003, pagina 16, publ. 1047066). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pedrazzetti, Mauro, da Arbedo-Castione, in Cadro, membro, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente; Calderari, Mauro, da Rancate, in Cadro, membro, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente. Nuove persone iscritte o modificate: Righini, Gian Luigi, da Cadro, in Cadro, membro, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente; Vitalini, Ivan, da Breno, in Cadro, membro, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente.  
Giornale no 6060 del 24.08.2004  
(02425486 / CH-514.7.009.884-3)

■ **KPMC Kiyeveld Peat Marwick Goerdeler SA**, in Lugano, CH-514 9.009.034-2, prestazioni, Succursale (FUSC no. 50 del 12.3.2004, pagina 13, publ. 2166240), con sede principale a: Zurigo. Nuove persone iscritte o modificate: Lanfranchi, Orlando, da Poschiavo, in Meisterschwanden, membro, con firma collettiva a due [finora: in Suhr].  
Giornale no 6061 del 24.08.2004  
(02425488 / CH-514.9.009.034-2)

■ **L.U.de.S. Libera Università degli Studi di Scienze Umane e Tecnologiche**, in Paradiso, CH-170 6.000.129-6, l'istruzione accademica ed il perfezionamento a carattere scientifico e di ricerca, Associazione (FUSC no. 179 del 17.9.2002, pa-

gina 13, publ. 645120). Persone dimissionarie e firme cancellate: Riva di Sanseverino, Prof. Eugenio, cittadino italiano, in Lugano, rettore, con firma individuale.  
Giornale no 6062 del 24.08.2004  
(02425496 / CH-170.6.000.129-6)

■ **LOGYBUS SA**, in Lugano, CH-514 3.025.459-8, la ricerca nel settore elettrico, Società anonima (FUSC no. 145 del 29.7.2004, pagina 13, publ. 2382338). Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 6063 del 24.08.2004  
(02425498 / CH-514.3.025.459-8)

■ **Piccolo Porto 2002 SA**, in Lugano, CH-514 3.026.517-6, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 135 del 15.7.2004, pagina 15, publ. 2360786). Nuove persone iscritte o modificate: Ramondetta, Claudio Marco, da Hefenhofen, in Massagno, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Ascona].  
Giornale no 6064 del 24.08.2004  
(02425504 / CH-514.3.026.517-6)

■ **Process Engineering Consulting SA**, in Lugano, CH-514 3.001.930-8, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 23 del 4.2.1998, pagina 849). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Bica SA (FUSC del 16.04.2004 no. 73 pag. 15).  
Giornale no 6065 del 24.08.2004  
(02425508 / CH-514.3.001.930-8)

**Löschungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **B-Montaggi SA in liquidazione**, in Lugano, CH-514 3.025.076-9, il montaggio, la fornitura e la posa di manufatti, serramenti, porte, Società anonima (FUSC no. 98 del 24.5.2004, pagina 15, publ. 2273928). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.  
Giornale no 6066 del 24.08.2004  
(02425510 / CH-514.3.025.076-9)

**Distretto di Mendrisio (TI)****Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
Nuove iscrizioni

■ **Fratelli Bortolotto**, in Castel San Pietro, CH-524 2.010.084-4, Via Nuva, 6873 Corteglia, Società in nome collettivo (nuova iscrizione). Inizio: 24.8.2004. Scopo: Riparazione e vendita di macchine agricole, forestali e da giardino. Persone iscritte: Bortolotto, Stefano, da Novazzano, in Novazzano, socio, con firma individuale; Bortolotto, Damiano, da Novazzano, in Novazzano, socio, con firma individuale.  
Giornale no 1262 del 24.08.2004  
(02425528 / CH-524.2.010.084-4)

**Mutations**  
**Mutazioni**  
Mutazioni

■ **Calzature ATENA di Carolina Keller**, in Capolago, CH-524 1.009.231-3, calzature e articoli di pelletteria, Ditta individuale (FUSC no. 21 del 22.1.2001, pagina 491). Nuovo scopo: L'importazione e la vendita, all'ingrosso ed al dettaglio di calzature, abbigliamento, articoli in pelle, articoli di cuoio e di pelletteria, e bigiotteria.  
Giornale no 1263 del 24.08.2004  
(02425534 / CH-524.1.009.231-3)

■ **GigaProject di Cigardi Fausto**, in Balerna, CH-524 1.009.264-7, materiale informatico, Ditta individuale (FUSC no. 168 del 31.8.2001, pagina 6745). Nuovo scopo: La gestione di servizi, consulenza, progettazione nel ramo informatico e video e la relativa commercializzazione di materiale e apparecchi destinati all'utilizzo pubblico, commerciale e privato. La consulenza e la progettazione di impianti elettrici a corrente forte e ogni altra attività integrativa legata alle reti di distribuzione d'energia elettrica, e la relativa commercializzazione di materiali elettrici destinati all'utilizzo pubblico, commerciale e privato.  
Giornale no 1264 del 24.08.2004  
(02425536 / CH-524.1.009.264-7)

■ **Escotess SA in liquidazione**, in Mendrisio, CH-524 3.008.660-0, lavorazione e trasformazione di filati, Società anonima (FUSC no. 132 del 14.7.2003, pagina 15, publ. 1081348). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Giornale no 1265 del 24.08.2004  
(02425538 / CH-524.3.008.660-0)

■ **F.lli POROLI Sagl**, finora in Arrogno, CH-514 4.025.306-5, mettere a disposizione della popolazione generi alimentari, Società a garanzia limitata (FUSC no. 84 del 3.5.2004, pagina 13, publ. 2242708). Statuti originari: 06.02.2001. Statuti modificati: 20.8.2004. Nuova sede: Stabio. Nuovo recapito: Via Luvè 16, 6855 Stabio. Scopo: Mettere a disposizione della popolazione generi alimentari e oggetti d'uso, produrre e vendere pane, pasticceria e prodotti affini; può assumere interessenze, quote, partecipazioni in altre società analoghe; la promozione e la valorizzazione di prodotti indigeni. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Intenzione di assunzione beni: la società intende acquistare un inventario di merci ed un forno per la produzione di pane per il prezzo massimo di CHF 122'000.- [come finora]. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone dimissionarie e firme cancellate: Poroli Bastone, Igor, da Ronco sopra Ascona, in Arrogno, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 8'000.-. Nuove persone iscritte o modificate: Poroli Bastone, Aron, da Ronco sopra Ascona, in Rovio, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 8'000.- [come finora]; Poroli Bastone, Natalina, da Ronco sopra Ascona, in Stabio, socio, con procura collettiva a due, con una quota da CHF 4'000.- [come finora]; Poroli Bastone, Guido, da Ronco sopra Ascona, in Stabio, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 8'000.-.  
Giornale no 1266 del 24.08.2004  
(02425540 / CH-514.4.025.306-5)

■ **Frieden SA**, in Balerna, CH-524 3.000.215-0, la fabbricazione, lavorazione e commercio di pietre fini per l'orologeria, industriali e simili, Società anonima (FUSC no. 142 del 25.7.2001, pagina 5733). Persone dimissionarie e firme cancellate: Tarchini, Angela, da Balerna, in Balerna, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Tarchini, Andrea, da Balerna, in Balerna, membro, con firma individuale; Tarchini, Daniele, da Balerna, in Balerna, membro, con firma individuale.  
Giornale no 1267 del 24.08.2004  
(02425544 / CH-524.3.000.215-0)

■ **Stefano Di Cerbo**, in Balerna, CH-524 1.009.256-8, Idraulico, Ditta individuale (FUSC no. 130 del 9.7.2001, pagina 5222). Nuove persone iscritte o modificate: Di Cerbo, Stefano, da Balerna, in Balerna, titolare, con firma individuale [finora: cittadino italiano].  
Giornale no 1268 del 24.08.2004  
(02425546 / CH-524.1.009.256-8)

**Löschungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **Cony Sposi di Benz Maria**, in Vacallo, CH-524 1.007.542-2, Atelier di moda sposi, fabbricazione e vendita abbigliamento sposi, accessori vari, Ditta individuale (FUSC no. 17 del 25.1.1995, pagina 474). La ditta è cancellata per cessazione di attività.  
Giornale no 1269 del 24.08.2004  
(02425548 / CH-524.1.007.542-2)

■ **Giampietro Zanella**, in Morbio Inferiore, CH-524 1.009.786-8, Vendita alimentari, Ditta individuale (FUSC no. 146 del 4.8.2003, pagina 12, publ. 1113044). La ditta è cancellata per cessazione di attività.  
Giornale no 1270 del 24.08.2004  
(02425552 / CH-524.1.009.786-8)

■ **Istituto di massaggi di Maria Benz**, in Vacallo, CH-524 1.009.167-9, cure terapeutiche, sportive e alternative, Ditta individuale (FUSC no. 207 del 24.10.2000, pagina 7258). La ditta è cancellata per cessazione di attività.  
Giornale no 1271 del 24.08.2004  
(02425554 / CH-524.1.009.167-9)

**VD****Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
Nuove iscrizioni

■ **ABA Rédaction & Communication, Anne Ben Achour**, a Belmont-sur-Lausanne, chemin de la Guibaude 6, CH-550-1041260-1. Titulaire: Ben Achour Anne, de Sasset, a Belmont-sur-Lausanne. Objet rédaction, correction et mise en valeur de textes et de discours; organisation de conférences et manifestations diverses.  
Journal no 8824 du 24.08.2004  
(02425676 / CH-550.1.041.260-1)

■ **Amethys Sàrl**, a Vevey, avenue de Gilamont 4, CH-550-1041265-3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 19 août 2004. But: toute opération liée au graphisme, à la publicité et à la communication. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature collective à deux: Manrique Raphael, de Schwarzenberg, a La Tour-de-Peilz, et Vieira Felipe, d'Espagne, a Vevey, chacun avec une partie de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 8825 du 24.08.2004  
(02425678 / CH-550.1.041.265-3)

■ **ASSOCIATION NĒW MAKKAL KADAI**, a Lausanne, rue du Maupas 44, c/o Ragunathan Subramanian, CH-550-1040308-5. Nouvelle association. Statuts: 11 juin 2004. But: encouragement de l'enseignement de la langue maternelle aux enfants tamouls; organisation de manifestations culturelles tamoules; soutenir les ressortissants tamouls au Sri Lanka, notamment par la fourniture de médicaments et de livres scolaires. Ressources: cotisations, dons, recettes de manifestations etc. Organes: assemblée générale, comité de trois membres au moins. L'association est engagée par la signature individuelle de Sinnakuty Kandasamy, du Sri Lanka, a Lausanne, président, et par la signature collective à deux de Kanappathillai Kabithas, du Sri Lanka, a Thoun, trésorier, et Thirunayasi Thayaparan, du Sri Lanka, a Renens (VD), secrétaire.  
Journal no 8826 du 24.08.2004  
(02425680 / CH-550.1.040.308-5)

■ **Ferit Kalludra**, a Moudon, Grand-Rue 3, CH-550-1041259-3. Titulaire: Kalludra Ferit, de Serbie et Monténégro, a Moudon. Objet: commerce de produits alimentaires et articles de diverse nature, notamment en provenance des Balkans.  
Journal no 8827 du 24.08.2004  
(02425682 / CH-550.1.041.259-3)

■ **J. Dunoyer de Segonzac - Confin Advisory Services**, a Lausanne, avenue Antoine-Henri-Jomini 8, CH-550-1041258-8. Titulaire: Dunoyer de Segonzac Jacques, de France, a Lausanne. Objet: conseils dans le domaine de la finance.  
Journal no 8828 du 24.08.2004  
(02425704 / CH-550.1.041.258-8)

■ **Mancion Bernard**, a Renens (VD), avenue des Baumettes 25, CH-550-1041256-4. Titulaire: Mancion Bernard, de Belmont-sur-Verdon, a Cheseaux-sur-Lausanne. Objet exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'Le Tournoi'.  
Journal no 8829 du 24.08.2004  
(02425706 / CH-550.1.041.256-4)

■ **NUZO, Krasniqi**, a Lausanne, route de Praz-Gillard 33, CH-550-1041261-6. Titulaire: Krasniqi Jonuz, de Serbie et Monténégro, a Lausanne. Objet: menuiserie, parqueterie, plâtrerie, peinture et nettoyage.  
Journal no 8830 du 24.08.2004  
(02426638 / CH-550.1.041.261-6)













sonen neu oder mutierend: Zimmermann, Daniel L., deutscher Staatsangehöriger, in Umkirch (DE), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 24144 vom 24.08.2004  
(02426048 / CH-020.9.000.566-8)

■ **Stiftung Bauen und Wohnen (SBW)**, in Zürich, CH-020.9.01.310-5, Die Stiftung hat den Zweck, in Zürich und Umgebung Wohnungen mit preisgünstigen Mietzinsen zu bauen, erhalten und erneuern, Stiftung (SHAB Nr. 207 vom 28.10.2003, S. 22, Publ. 1232814). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burkhard, Dr. Hans-Peter, in Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ullmann, Thomas, von Winterthur, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bisch, Robert, von Zürich und Watwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salzmann, Hans, von Zürich und Eggwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 24145 vom 24.08.2004  
(02426052 / CH-020.7.01.310-5)

■ **Stiftung für angewandte Krebsforschung**, in Zürich, CH-020.9.04.331-7, Förderung der Krebsforschung an der Abteilung für Onkologie des Universitätsspitals Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 187 vom 09.09.2003, S. 18, Publ. 1192186). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stokar von Neufom-Medel, Brigitte, von Schaffhausen, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 24146 vom 24.08.2004  
(02426054 / CH-020.7.004.331-7)

■ **Stiftung Spitex Fluntern**, in Zürich, CH-020.7.000.565-0, Bezweckt die Finanzierung von Projekten und Anschaffungen des Vereins Spitex Fluntern, Stiftung (SHAB Nr. 160 vom 22.08.2003, S. 19, Publ. 1140062). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunzmann, Marianne, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Protokollführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leibacher, Susanne, von Luzern und Hemishofen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 24147 vom 24.08.2004  
(02426056 / CH-020.7.000.565-0)

■ **Storageetec AG**, in Opfikon, CH-020.3.001.462-5, Finanzierung sowie Unterhalt von Datenverarbeitungs- und Fernmeldeanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09.03.2004, S. 20, Publ. 12160586). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiesli, Ralph, von Wilen TG, in Hittnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guizerez, Manuel, von Benken SG, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Garcia, Angel, spanischer Staatsangehöriger, in Asturias (ES), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schüle, Beat, von Schaffhausen, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hans Paul, von Uster, in Weisslingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstiz]; Waser, Walter, von Wolfenschiessen, in Bassersdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstiz]; Zehnhäuser, Daniel, von Unterbach, in Jona, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstiz]; Schläpfer, Alfred, von Rehetobel, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptstiz].  
Tagebuch Nr. 24148 vom 24.08.2004  
(02426058 / CH-020.3.001.462-5)

■ **Swiss Technology Consulting Group AG**, in Zürich, CH-020.3.020.813-9, Betrieb eines Beratungs- und Ingenieurunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 14.03.2003, S. 18, Publ. 903928). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: De Lorenzi, Di Michele, von Genève, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Dr. Adrian, von Ruppoldsried, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, André, von Frutigen, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunn, Hilmar, deutscher Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 24149 vom 24.08.2004  
(02426064 / CH-020.3.020.813-9)

■ **Sympatec AG**, in Wallisellen, CH-020.3.004.514-3, Entwicklung, Produktion, Ankauf und Vertrieb von Soft- und Hardwareprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2002, S. 18, Publ. 354352). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzli, Dr. Georg, von Nesselau, in Thalwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Prof. Dr. Edwin, von Bülach, in Contone, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Meier, Edwin, in Gaiserswald, ohne Zeichnungsberechtigung]; Cinti, Fuat, von Winterthur, in Winterthur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 24150 vom 24.08.2004  
(02426068 / CH-020.3.004.514-3)

■ **TAX EXPERT INTERNATIONAL AG**, in Zürich, CH-020.9.01.245-0, Dienstleistungen im Wirtschaftsprüfungswesen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 248 vom 21.12.1999, S. 8632), mit Hauptsitz in: Zug, Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Busin, Christoph, von Regensdorf und Zug, in Rütshikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 24151 vom 24.08.2004  
(02426072 / CH-020.9.001.245-0)

■ **Tempo Travel AG**, in Zürich, CH-020.3.024.429-2, Tour-Operativ-Betrieb zum Verkauf und zur Organisation von Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 06.02.2003, S. 19, Publ. 849068). Domizil neu: Schaffhausenstrasse 491, 8052 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Filiz, Neadet, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Göktaş, Mehmet, von Zürich, in Zürich, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: türkischer Staatsangehöriger]; Aydeniz, Hasan, von Sirmach, in Sirmach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Canbek, Zihni Aydin, von Zürich, in Zü-

rich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Samsunlu, Hüseyin, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 24152 vom 24.08.2004  
(02426082 / CH-020.3.024.429-2)

■ **Topcard Service AG**, in Opfikon, CH-020.3.926.273-7, Ausgabe und Verarbeitung von Kreditkarten und Kundenkarten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 28.10.2003, S. 23, Publ. 1232822). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Bruno, von Näfels, in Oberrieden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thalwil].  
Tagebuch Nr. 24153 vom 24.08.2004  
(02426084 / CH-020.3.926.273-7)

■ **Transcommerce Inter AG**, in Zürich, CH-020.3.926.914-3, Durchführung oder Vermittlung von Handelsgeschäften jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 06.07.2004, S. 34, Publ. 2344442). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Alphons, von Küsnacht am Rigi, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ehrhigt, Stephen A., von Herrliberg, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 24154 vom 24.08.2004  
(02426090 / CH-020.3.926.914-3)

■ **UBS Card Center AG**, in Opfikon, CH-020.3.902.732-7, Betrieb des Bankgeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 10.10.2003, S. 19, Publ. 1208782). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Bruno, von Näfels, in Oberrieden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thalwil]; Oeschger, Felix, von Rebstein, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Niederglatt].  
Tagebuch Nr. 24155 vom 24.08.2004  
(02426094 / CH-020.3.902.732-7)

■ **Ulcio Fleischhandel AG**, in Zürich, CH-020.3.927.264-8, Handel mit Fleisch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.1995, S. 4320). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Giubiasco (SHAB Nr. 158 vom 17.08.2004, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 24156 vom 24.08.2004  
(02426098 / CH-020.3.927.264-8)

■ **Uni-Chemie AG**, in Volketswil, CH-020.3.927.356-5, Herstellung und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26.05.2004, S. 21, Publ. 2277572). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moritz Treuhänder AG, in Dübendorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 24157 vom 24.08.2004  
(02426104 / CH-020.3.927.356-5)

■ **Yeb AG**, in Zürich, CH-440.3.016.022-9, Vermittlung und Einkaufsberatung im Bereich Facility-Management, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 04.11.2003, S. 27, Publ. 1242440). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: SMART CHOICE CONSULTING GmbH, in Frauenfeld, Revisionsstelle; Fankhauser, Daniel, von Adelboden, in Wangen-Brüttlenen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Roland, von Unterunkhofen, in Bonstetten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; RUWA Revisions AG, in Tägerwilen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 24158 vom 24.08.2004  
(02426110 / CH-440.3.016.022-9)

■ **Velos Motos Wiederkehr GmbH**, in Winterthur, CH-020.4.002.621-4, Verkauf von Motorrädern, Mofas, Rollen, Velos, Zubehör und Ersatzteilen sowie Ausführen von Reparaturen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 27.01.1997, S. 555). Firma neu: **Velos Motos Wiederkehr GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 19.08.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 24159 vom 24.08.2004  
(02426112 / CH-020.4.002.621-4)

■ **Virya, Ahmed Ali**, in Zürich, CH-020.1.918.949-3, Import und Export von sowie Handelsvertretungen in Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 113 vom 17.06.1997, S. 4182). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ali, Ahmad, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: ägyptischer Staatsangehöriger].  
Tagebuch Nr. 24160 vom 24.08.2004  
(02426124 / CH-020.1.918.949-3)

■ **Visser + Rimeyer AG**, in Horgen, CH-020.3.927.887-8, Produktion und Herstellung von Büchern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 01.06.2004, S. 23, Publ. 2286712). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: G. Stäheli Treuhänder und Revisionsbüro, in Freienbach, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 24161 vom 24.08.2004  
(02426130 / CH-020.3.927.887-8)

■ **VM Finance & Holdings AG**, in Zürich, CH-020.3.003.980-1, Verwaltung und Geschäftsführung von Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.1997, S. 6973). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rangoonwala, Khalid, britischer Staatsangehöriger, in Sharjah (AE), mit Einzelunterschrift [bisher: pakistischer Staatsangehöriger, in Hong Kong].  
Tagebuch Nr. 24162 vom 24.08.2004  
(02426144 / CH-020.3.003.980-1)

■ **W. Leutwyler AG**, in Langnau am Albis, CH-020.3.915.873-8, wärmetechnische Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.1994, S. 233). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutwyler, Walter, von Langnau am Albis, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Reinach AG].  
Tagebuch Nr. 24163 vom 24.08.2004  
(02426148 / CH-020.3.915.873-8)

■ **W. Zollinger AG**, in Zürich, CH-020.3.929.422-8, Betrieb eines Radio- und Television-Geschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.1994, S. 892). Ausgeschiedene Personen und

erloschene Unterschriften: Zollinger-Räber, Bertha, von Glattfelden, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Zollinger, Wilhelm, von Glattfelden, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 24164 vom 24.08.2004  
(02426156 / CH-020.3.929.422-8)

■ **WEFA**, in Zürich, CH-020.6.000.784-1, WEFA bezweckt als Forum für Arbeitsfragen die zukunftsgerichtete Bearbeitung Berufs- und bildungspolitischer Themen, Verein (SHAB Nr. 170 vom 05.09.2003, S. 19, Publ. 1158492). Statutenänderung: 11.05.2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Langenbach-Brunner, Susanna, von Zürich, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Santilli-Frehner, Karin, von Zürich und Bühler, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 24165 vom 24.08.2004  
(02426162 / CH-020.6.000.784-1)

■ **Wetterauer GmbH**, in Zürich, CH-020.4.026.541-2, Erbringung von softwaretechnischen Ingenieurleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 46 vom 10.03.2003, S. 19, Publ. 896680). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stalder, Josef, von Flüeli, in Jona, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 24166 vom 24.08.2004  
(02426176 / CH-020.4.026.541-2)

■ **Winter Partners AG**, in Zürich, CH-020.3.928.807-4, Handel, Beratung, Montage und Wartung im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11.11.2003, S. 21, Publ. 1253742). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heiz, Elisabeth, von Reinach AG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 24167 vom 24.08.2004  
(02426188 / CH-020.3.928.807-4)

■ **WMH Interholding AG**, in Stäfa, CH-020.3.025.436-0, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 20, Publ. 311514). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüegg, Heinz, von Fischenthal, in Utetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diner, Hans-Peter, von Zürich, in Wilen SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sanche, Dr. Jacques, von Kloten, in Mändorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scholl, Martin, von Pieterlen, in Pieterlen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 24168 vom 24.08.2004  
(02426194 / CH-020.3.025.436-0)

■ **World of Textiles AG**, in Lindau, CH-020.3.022.180-8, Herstellung und Vertrieb wie Verkauf, Leasing von textilen Werbeträgern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 14.05.2004, S. 20, Publ. 2261230). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mäsel, Willy, deutscher Staatsangehöriger, in Hof/Saale (D), Präsident, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 24169 vom 24.08.2004  
(02426200 / CH-020.3.022.180-8)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 100 vom 27.05.2003, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 13428 vom 21.05.2003, **Xanos AG**, in Zürich, CH-170.3.020.044-7, Entwicklung von Blähgranulat, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.2003, S. 18, Publ. 1008950). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10.01.1978 (nicht: 13.03.1995).  
Tagebuch Nr. 24170 vom 24.08.2004  
(02426206 / CH-170.3.020.044-7)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Baugeschäft Weber**, in Russikon, CH-020.1.007.193-7, Betrieb eines Baugeschäfts, Einzelirma (SHAB Nr. 208 vom 26.10.1994, S. 5871). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 24171 vom 24.08.2004  
(02426210 / CH-020.1.007.193-7)

■ **Fido Dido Spiele-Versand H. Linder**, in Zürich, CH-020.1.000.720-7, Versandhandel für Erwachseneispiele, Einzelirma (SHAB Nr. 98 vom 24.05.1991, S. 2323). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 24172 vom 24.08.2004  
(02426212 / CH-020.1.000.720-7)

■ **Genossenschaft Palmhof in Liquidation**, in Zürich, CH-020.5.900.659-8, dauernde Benutzung eines Stammlokales, Genossenschaft (SHAB Nr. 48 vom 12.03.2003, S. 18, Publ. 900514). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 24173 vom 24.08.2004  
(02426214 / CH-020.5.900.659-8)

■ **Gold-Tip Consulting AG in Liquidation**, in Oberengstringen, CH-020.3.000.504-3, Beratung und Management von natürlichen und juristischen Personen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S. 8113). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.  
Tagebuch Nr. 24174 vom 24.08.2004  
(02426216 / CH-020.3.000.504-3)

■ **Interlanka Telecom GmbH**, in Zürich, CH-020.4.019.2144, Erbringen von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Telekommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 17, Publ. 669656). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.  
Tagebuch Nr. 24175 vom 24.08.2004  
(02426218 / CH-020.4.019.214-4)

■ **RBC Mediaphone AG**, in Meilen, CH-020.3.005.720-6, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im deutschsprachigen Raum auf dem Gebiet der Telefonmarketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 12.05.2004, S. 19, Publ. 2256642). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die RBC Marketing Services AG (neu: RBC Solutions AG), in Meilen (CH-020.3.921.248-5), über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 24176 vom 24.08.2004  
(02426002 / CH-020.3.005.720-6)

■ **Reka Feinwerktechnik AG in Liquidation**, in Stäfa, CH-020.3.921.545-1, Betrieb einer Verkaufsfirma, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 21, Publ. 346978). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 24177 vom 24.08.2004  
(02426226 / CH-020.3.921.545-1)

■ **Restaurant Maharaja Curry, B. Sankhla**, in Winterthur, CH-020.1.043.374-0, Führen von Restaurationsbetrieben, Einzelirma (SHAB Nr. 154 vom 14.08.2003, S. 16, Publ. 1128542). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 24178 vom 24.08.2004  
(02426228 / CH-020.1.043.374-0)

■ **Rocco GmbH**, in Winterthur, CH-020.4.002.199-1, Führung eines Bar-Dancings, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 167 vom 29.08.1996, S. 5201). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.  
Tagebuch Nr. 24179 vom 24.08.2004  
(02426232 / CH-020.4.002.199-1)

■ **Salvatore Blasi Parketteservice**, in Zürich, CH-020.1.902.059-2, Verlegen von Parkettböden, Einzelirma (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2002, S. 19, Publ. 390598). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 24180 vom 24.08.2004  
(02426234 / CH-020.1.902.059-2)

■ **Sidiste GmbH in Liquidation**, in Gossau ZH, CH-320.4.042.247-0, Publizistik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2004, S. 22, Publ. 2279590). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 24181 vom 24.08.2004  
(02426236 / CH-320.4.042.247-0)

■ **Style-In, G. Janjic-Heiniger**, in Zürich, CH-020.1.917.575-5, Beratung in Fragen der Persönlichkeitsentfaltung, Einzelirma (SHAB Nr. 199 vom 12.10.1990, S. 4068). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 24182 vom 24.08.2004  
(02426242 / CH-020.1.917.575-5)

■ **T.A.C. Trend Art Concept by Daniel Lüscher**, in Zürich, CH-020.1.009.038-7, Durchführung von Grossveranstaltungen, Einzelirma (SHAB Nr. 154 vom 11.08.1995, S. 4504). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 24183 vom 24.08.2004  
(02426244 / CH-020.1.009.038-7)

■ **Top Telecom GmbH in Liquidation**, in Zürich, CH-020.4.018.654-5, Erbringen von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Telekommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 43 vom 04.05.2002, S. 20, Publ. 366988). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.  
Tagebuch Nr. 24184 vom 24.08.2004  
(02426246 / CH-020.4.018.654-5)

■ **Trendgastronomie.ch - M. Gloor**, in Zürich, CH-020.1.042.256-4, Handel von Gastronomieartikeln, Einzelirma (SHAB Nr. 31 vom 17.02.2003, S. 18, Publ. 864582). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 24185 vom 24.08.2004  
(02426250 / CH-020.1.042.256-4)

■ **Universalom GmbH**, in Zürich, CH-020.4.019.084-4, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Telekommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 22, Publ. 671028). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.  
Tagebuch Nr. 24186 vom 24.08.2004  
(02426254 / CH-020.4.019.084-4)

■ **wse edv-lösungen AG in Liquidation**, in Zürich, CH-020.3.005.434-3, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit EDV-Hardware und -Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04.02.2003, S. 23, Publ. 849478). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 13.08.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 24187 vom 24.08.2004  
(02426260 / CH-020.3.005.434-3)

**Schuldenrufe****Appel aux créanciers  
Scioglimento di società****Schuldenruf infolge Fusion  
von Aktiengesellschaften****Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés  
anonymes**  
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonimeArt. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CO

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Schluep-Scherrer AG, Biel**
  - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Immo-Seb AG Biel (neu: Schluep-Scherrer AG), Biel
  - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 28.06.2004
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 25.09.2004
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Schluep-Scherrer AG, Freistrasse 46, Postfach, 2500 Biel 3
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Die Fusion erfolgte rückwirkend per 1.1.2004. Aktiven und Passiven gehen durch Universalakzession auf die übernehmende Gesellschaft über. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.
- Graf Daniel, Notar  
2502 Biel  
(02425194)

## Zweite Veröffentlichung

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Rive Investissements SA, Genève**
  - Nom et siège de la société anonyme régnante:** Citadel Finance SA, Genève
  - Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:** 01.07.2004
  - Echéance de préavis des créances:** 30.09.2004
  - Adresse pour la déclaration des créances:** Citadel Finance SA, à l'att. Pascal Roduit, route de Frontenex 60, 1207 Genève
  - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  - Remarques:** Les actifs et passifs de la société dissoute, sont absorbés selon bilan au 31.12.2003, à titre universel selon l'art. 748 du CO.
- Ethud de Me Christian Goerg, notaire  
1211 Genève 3  
(02426010)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société  
anonyme**Diffida ai creditori in occasione della liquidazione  
di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: EOS Management Holding AG in Liquidation, Baar**
  - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 25.05.2004
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 01.11.2004
  - Anmeldestelle für Forderungen:** EOS Management Holding AG in Liquidation, c/o lic. Jur. Thomas Ulrich, Neuhofstrasse 25, 6340 Baar
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Thomas Ulrich lic. Jur.  
6340 Baar  
(02425848)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Knillwald Saana (Schweiz) in Liquidation, Baden**
  - Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 10.06.2004
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 11.09.2004
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Bolliger Treuhand AG, Bahnhofstrasse 8, 8953 Dietikon
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bolliger Treuhand AG  
8953 Dietikon  
(02423570)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Schneider Lebensmittel AG in Liquidation, Bern**
  - Auflösungsbeschluss durch:** von Amtes wegen gem. Verf. d. HR Bern-Mittelland
  - Datum des Beschlusses:** 01.03.2004
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 01.10.2004
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Beat Friedli, Notar, Neugasse 41, 3011 Bern
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Art. 745 OR.
- Beat Friedli, Notariat  
3011 Bern  
(02425212)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Logix Informatik AG in Liquidation, Bern**
  - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 05.08.2004
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 01.10.2004
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Logix Informatik AG in Liquidation, c/o Pamela Ilgner, Liquidatorin, Humboldtstrasse 29, 3013 Bern
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen. (CH-035.3.004.509-0)
- Thomas A. Hanke, Fürsprecher und Notar  
3001 Bern  
(02425228)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Pluto Druck AG in Liquidation, Buchs**
  - Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 06.08.2004
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 04.10.2004
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Dietrich Oehler, Kunsthausweg 18, 5000 Aarau
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Urs Hofmann  
5001 Aarau  
(00078249)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Pervoi ITFF AG in Liquidation, Freienbach**
  - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 14.05.2004
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 18.10.2004
  - Anmeldestelle für Forderungen:** ARVEST AG, Rosengartenstrasse 4, 8805 Richterswil
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- ARVEST AG  
8805 Richterswil  
(02385036)

## Dritte Veröffentlichung

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SWISSTANDARD SA, en liquidation (SWISSTANDARD AG in Liquidation) (SWISSTANDARD LTD in Liquidation), Genève**
  - Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:** 11.08.2004
  - Echéance de préavis des créances:** 29.09.2004
  - Adresse pour la déclaration des créances:** SWISSTANDARD SA, en liquidation (SWISSTANDARD AG in Liquidation) (SWISSTANDARD LTD in Liquidation), rue de la Prairie 19, 1202 Genève
  - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  - Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(02425828)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Balmelli Giorgio The Studio AG in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.06.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 16.09.2004

- Anmeldestelle für Forderungen:** Jürg Linder Treuhand / Revisionen, Dorfstr. 3, 8332 Russikon
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Jürg Linder, Treuhand / Revisionen  
8332 Russikon  
(02411876)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Milamon Holding AG in Liquidation, Ingenbohl**
  - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 13.08.2004
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 30.11.2004
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner, Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung gem. Art. 745 Abs. 3 OR
- Mattig-Suter und Partner; Treuhand- und Revisionsgesellschaft  
6431 Schwyz  
(02425992)

## Dritte Veröffentlichung

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Liana S.A. en liquidation, Lausanne**
  - Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:** 22.07.2004
  - Echéance de préavis des créances:** 29.09.2004
  - Adresse pour la déclaration des créances:** Claude Borgognon, chemin du Bois 29 A, 1004 Lausanne
  - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  - Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- Pierre Novrazz et Georges Pittet, notaires  
1002 Lausanne  
(02425884)

## Dritte Veröffentlichung

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: BOS (Suisse) S.A. en liquidation, Lausanne**
  - Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:** 19.01.2004
  - Echéance de préavis des créances:** 29.10.2004
  - Adresse pour la déclaration des créances:** SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA, liquidatrice, case postale 5225, 1211 Genève 11
  - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  - Remarques:** La société à l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.
- SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA  
1204 Genève  
(02425890)

## Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: NEW DIAR SA in liquidazione, Lugano**
  - Scioglimento deciso da:** d'ufficio secondo art. 708 CO e 86 ORC
  - Data della decisione:** 10.05.2004
  - Termine per annunciare i crediti:** 04.10.2004
  - Servizio a cui annunciare i crediti:** Fidenco Consulenze SA, Via S. Balestra 7, 6901 Lugano
  - Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Studio legale e notarile, Avv. Ettore Vismara  
6901 Lugano  
(00078285)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: La Promotion Immobilière Neuchâtel S.A. en liquidation, Neuchâtel**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 29.07.2004
- Echéance de préavis des créances:** 01.10.2004
- Adresse pour la déclaration des créances:** La Promotion Immobilière Neuchâtel S.A. en liquidation, c/o Patrick Nicolet, rue de la Treille 3, 2000 Neuchâtel
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

- Remarques:** Ils sont informés que les liquidateurs se réservent le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- ATHEMIS, Notariat  
2001 Neuchâtel  
(02425216)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Dynamic power communication S.A. en liquidation, Nyon**
  - Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
  - Date de la décision:** 27.04.2004
  - Echéance de préavis des créances:** 10.10.2004
  - Adresse pour la déclaration des créances:** Dynamic power communication S.A. en liquidation, p.a. Rudolf G. Probst SA, Bundesstrasse 3, 6304 Zug
  - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  - Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur entend procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- Dubois Jean-Paul, Crot Pierre, Notaires  
1260 Nyon  
(02425968)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Garage Sinzig AG in Liquidation, Riggsberg**
  - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 09.07.2004
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 01.12.2004
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Peter G. Augsburg, Fürsprecher und Notar, Grabenstrasse 3, 3132 Riggsberg
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR
- JAGGI & AUGSBURGER, Notariat und Advokatur  
3132 Riggsberg  
(02426950)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: IFFP Institut für Finanzplanung AG in Liquidation, Wettingen**
  - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 13.05.2004
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Swiss School of Finance AG, Klosterstrasse 42, 5430 Wettingen
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Die Swiss School of Finance AG, Wettingen hat sämtliche Aktiven und Passiven der IFFP Institut für Finanzplanung AG gemäss Fusionsbilanz rückwirkend per 01.01.2004 übernommen.
- Swiss School of Finance AG  
5430 Wettingen  
(02425860)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Ruetschi Welding-Processes Ltd. in Liquidation, Zug**
  - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 29.07.2004
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Treuhand Cotting AG, Theaterplatz 4, 3001 Bern
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.
- Treuhand Cotting AG  
3001 Bern  
(02425834)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: IAC for Industrial Advance Corporation Ltd. in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 14.11.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** IAC for Industrial Advance Corporation Ltd. in Liq., c/o Breves Treuhand AG, Baarerstrasse 79, 6300 Zug
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten zu verteilen.

Breves Treuhand AG  
6300 Zug  
(02426004)

#### Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Immobilien-Handelsgesellschaft Merkur AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 16.07.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 29.09.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Oberholzer Arthur, Liquidator, Feldgüetliweg 73, 8706 Meilen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gem. Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Arthur Oberholzer  
8706 Meilen  
(02415546)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: BSC Citybuch AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 23.06.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** BSC Citybuch AG in Liquidation, André Buchegger, Liquidator, Thurgauerstrasse 40, Postfach A 164, 8052 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Albert J. Manser AG Zürich  
8005 Zürich  
(02425986)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

#### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: ATELIER ARCHITEKTUR F & S GmbH in Liq., Basel**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 24.06.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.10.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** ATELIER ARCHITEKTUR F & S GmbH in Liq., c/o Frisina Alfio, Gartenstrasse 73, 4052 Basel
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Alfio Frisina, Liquidator  
4052 Basel  
(02425192)

#### Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: Trading Car Sagl in liquidazione, Bellinzona**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea dei soci
3. **Data della decisione:** 26.07.2004
4. **Termine per annunciare i crediti:** 01.10.2004
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Trading Car Sagl in liquidazione, via Pizzo di Claro 21 A, 6500 Bellinzona
6. **Avvertenza:** I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** A liquidatore della stessa è stato nominato il signor Ibrahim Issa.

Art. 745 CO.  
Zorzi, Studio legale e notarile  
6501 Bellinzona  
(02425202)

#### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Silvermarket GmbH in Liquidation, Biel**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 20.11.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.10.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Saurenmann Nicole, Sonnmattweg 2, 3671 Brenzikofen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Büro Nota Bene GmbH, Treuhand  
3008 Bern  
(02425198)

#### Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Vinota S.à.r.l. en liquidation, Ecublens (Vaud)**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 09.08.2004
4. **Echéance de préavis des créances:** 01.10.2004
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Tacconi Christine, liquidatrice, p.a. Vincenzo Tacconi, avenue du Tir-Fédéral 36, 1024 Ecublens (Vaud)
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** art. 745 CO.

Courvoisier & Paquier, notaires  
1020 Renens 1  
(02425224)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Sun & Fun Wellness GmbH in Liquidation, Küssnacht SZ**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 27.06.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.09.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bolliger Treuhand AG, Bahnhofstrasse 8, 8953 Dietikon
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Bolliger Treuhand AG  
8953 Dietikon  
(02423572)

#### Seconda pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: Primefilms Sagl in liquidazione, Lugano**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 13.08.2004
4. **Termine per annunciare i crediti:** 30.09.2004
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Cristina Laubi, liquidatrice, via Pedemonte 30, 6962 Viganello
6. **Avvertenza:** I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** art. 745 cpv. 3 CO

Barone. Rippei, Studio legale e notarile  
6901 Lugano  
(02425962)

#### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: SONOS GmbH in Liquidation, Oberrieden**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 12.08.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.09.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** SONOS GmbH in Liquidation, Fachstrasse 77, 8942 Oberrieden
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

SONOS GmbH in Liquidation  
8942 Oberrieden  
(02425206)

#### Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: TBR GmbH in Liquidation, Obfelden**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 06.08.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 29.09.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** TBR GmbH in Liquidation, Herr Marcel Domeisen, Rebhaldenstrasse 102, 8912 Obfelden
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

TBR GmbH in Liquidation  
8912 Obfelden  
(02425878)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: BB Consult GmbH in Liquidation, Rheinfelden AG**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 23.08.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Susann Buser-Groth, Liquidatorin, Rheinfelderstrasse 1, 4450 Sissach
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR

Real Gschwind Wagner, Advokatur und Notariat  
4332 Stein  
(02425980)

#### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Swiss-Gastro 2000 GmbH in Liquidation, Sirmach**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 11.08.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Swiss-Gastro 2000 GmbH in Liquidation, c/o Claude Mathis, Liquidator, Kurhausstrasse 19, 8374 Dussnang
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Swiss-Gastro 2000 GmbH in Liquidation  
8374 Dussnang  
(02425240)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Restaurant Hörcli GmbH in Liquidation, St. Gallen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 19.07.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** KMU Revisions AG, Zweigniederlassung St. Gallen, Fürstenlandstrasse 45, 9000 St. Gallen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Kunz & Bühler Rechtsanwälte  
9004 St. Gallen  
(02425998)

#### Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: CASA e MOBILI GmbH in Liquidation, Unterehrendingen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 04.08.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Kurt Bucher, Liquidator, Forchstrasse 173, 8125 Zollikoberg
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR, nach Ablauf von drei Monaten zu verteilen.

CASA e MOBILI GmbH in Liquidation  
8125 Zollikoberg  
(02425950)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

#### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Einkaufsgenossenschaft Bodan in Liquidation, 8570 Weinfelden**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** die Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 17.08.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.10.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** OBT AG, Bahnhofstrasse 3, 8570 Weinfelden
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

OBT AG  
8570 Weinfelden  
(00077733)

#### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Basler Hypothek-Bürgschaftsgenossenschaft in Liquidation, Basel**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 22.10.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.12.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Basler Hypothek-Bürgschaftsgenossenschaft in Liquidation p.a. Urs Baumann + Partner AG, Austrasse 2, 4153 Reinach
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR

Urs Baumann + Partner AG  
4153 Reinach  
(00077449)

#### Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Genossenschaft Wohnreform in Liquidation, Erlenbach ZH**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 19.07.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 29.09.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Flavio Perini, Rigistrasse 2, 8703 Erlenbach
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Dr. Flavio Perini  
8703 Erlenbach  
(02425872)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Gela, Genossenschaft für Landeier-Einkauf in Liquidation, Kloten**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 25.07.1997
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Marco Zürcher, Geissackerstr. 1, 8157 Dielsdorf
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, die Genossenschaft für Landeier-Einkauf im Handelsregister zu löschen.

Marco Zürcher  
8157 Dielsdorf  
(02425956)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

#### Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Personalfürsorgefonds der Firma Ernst & Cie AG, Bureaumöbelfabrik in Liquidation, Holziken**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Stiftungsrat
3. **Datum des Beschlusses:** 20.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 29.09.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Personalfürsorgefonds Ernst & Cie AG, Daniel Ernst, Liquidator, 5043 Holziken
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Der Stiftungsrat hat aufgrund von Vermögenslosigkeit die Liquidation der Stiftung rückwirkend per 1. Januar 2002 beschlossen. Gegen die Verfügung kann Beschwerde bei der Eidg. Beschwerdekommission BVG, 1000 Lausanne erhoben werden. Die Beschwerde hat die Anträge und die Begründung samt Beweismittel zu enthalten.

Personalfürsorgefonds Ernst & Cie AG  
5043 Holziken  
(02425816)

#### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

#### Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Wyrsch Treuhand AG, Kallbrunn**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 26.04.2004
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.11.2004
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Wyrsch Treuhand AG, Wildbrunnstrasse 3, 8722 Kallbrunn
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes von CHF 1'000 - auf CHF 500 - pro Aktie. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Wyrsch Treuhand AG  
8722 Kallbrunn  
(02425842)

#### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Beckinvest AG, Zürich**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 510'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 13.08.2004
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.11.2004

- Anmeldestelle für Forderungen: Beckinvest AG, c/o Steuer-Bilanz-Treuhand AG, Max Högger-Strasse 6, 8048 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Verrechnung von 410 Aktien. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Waser Treuhand AG Freienbach  
8807 Freienbach SZ

(02426936)

### Verschiedenes

Divers  
Diversi

Gemäss dem neuen Fusionsgesetz publizierte Meldungen  
Publications prévues conformément à la nouvelle loi sur la fusion  
Annunci pubblicati secondo la nuova legge sulla fusione

### Erste Veröffentlichung

#### Aufforderung an die Gläubigerinnen und Gläubiger infolge Spaltung Art. 45 f. FusG

- Firma und Sitz der übertragenden Gesellschaft:  
**W. Huber AG Kunststoffwerk, Lengnau**
- Firma und Sitz der übernehmenden Gesellschaft:  
- **H. Huber Kunststoff AG, Lengnau**  
- **G. Huber AG Agrartechnik, Lengnau**
- Anmeldefrist für Forderungen: **01.11.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: W. Huber AG Kunststoffwerk, Gewerbestrasse 3, 5426 Lengnau
- Hinweis: Die Gläubiger der übertragenden Gesellschaft können ihre Forderungen gemäss Art. 45 f. FusG anmelden und Sicherstellung verlangen.

(02425260)

### Dritte Veröffentlichung

#### Schuldeneruf gemäss Art. 41 Abs. 4 und Art. 45 FusG

- Firma (Name) und Sitz der abspaltenden Gesellschaft:  
**Frischknecht Eisenwaren und Haushalt AG, Lachen SZ**
- Firma und Sitz der übernehmenden Gesellschaft:  
**neu zu gründende Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in Lachen**
- Spaltungsplan vom: 20.08.2004
- Anmeldefrist für Sicherstellungsbegehren: **31.10.2004**
- Anmeldestelle für Sicherstellungsbegehren:  
Frischknecht Eisenwaren und Haushalt AG, Marktstrasse 12, 8855 Lachen SZ
- Bemerkungen: Die Gesellschafter der abspaltenden Gesellschaft haben bis zum 31. Oktober 2004 die Möglichkeit, in den Spaltungsplan, die Jahresrechnungen, die Jahresberichte der letzten drei Geschäftsjahre, die Zwischenbilanz sowie die Statuten der neu zu gründenden Gesellschaft am Sitz der abspaltenden Gesellschaft Einsicht zu nehmen und kostenlose Kopien dieser Unterlagen zu verlangen. Die Gläubiger der abspaltenden Gesellschaft haben das Recht, für ihre Forderungen von der abspaltenden Gesellschaft Sicherstellung zu verlangen. Die Pflicht zur Sicherstellung entfällt, wenn die abspaltende Gesellschaft nachweist, dass die Erfüllung der Forderung durch die Spaltung nicht gefährdet wird.

(02425896)

### Abhanden gekommene Werttitel

#### Titres disparus

#### Titoli smarriti

### Aufruf

#### Sommação

#### Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

### Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la juridiction soussignée sous peine d'être déclaré nul.

#### 1. Titre: cédule hypothécaire au porteur

- Grevant: l'appartement Lot A132, feuille 6574 (parcelle de base 524) dans la commune de Montreux, PPE "Eurotel", Grand-Rue 21, en premier rang, intérêt maximum 7%, inscrite au Registre foncier de Vevey, propriété de Claude et Yannick Grégoire.
- N° du titre: 233056 ID.1999/006091
- Solde/Valeur: CHF 145'000
- Déjà le: 17.01.1968
- Expiration de l'échéance: 31.08.2005
- Remarques: JN04.011529 mjr

Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois  
1800 Vevey 1

(00077967)

### Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la juridiction soussignée sous peine d'être déclaré nul.

#### 1. Titre: cédule hypothécaire nominative

- Grevant: les parcelles No 765, 961, 994, 1007, 1014, 4434, 4571 et 4572 dans la commune de Bex (droit de gage collectif), en faveur du Crédit Foncier Vaudois, désormais Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, en premier rang, intérêt maximum 8%, inscrite au Registre foncier d'Aigle, propriété de la "Société de l'Hôtel des Salines S.A."
- N° du titre: 256976 ID.1999/006152
- Solde/Valeur: CHF 548'000
- Déjà le: 10.04.1975
- Expiration de l'échéance: 30.08.2005
- Remarques: JN04.013256 mjr

Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois  
1800 Vevey 1

(00077969)

### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

#### 1. Titel: Sparheft

- Lautend auf: NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
- Nr. des Titels: 0884-358498-90
- Saldo/Wert: CHF 51'366.50
- Ausgestellt am: 16.08.2004
- Auskündungsfrist: 01.03.2005
- Bemerkungen: SU.2004.50972

Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau

(00077971)

### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

#### 1. Titel: Sparheft

- Lautend auf: Aargauische Kantonalbank, Aarau
- Nr. des Titels: 42.5.001.982.48
- Saldo/Wert: CHF 45'365.20
- Ausgestellt am: 18.08.2004
- Auskündungsfrist: 01.03.2005
- Bemerkungen: SU.2004.50973

Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau

(00077975)

### Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la juridiction soussignée sous peine d'être déclaré nul.

#### 1. Titre: cédule hypothécaire au porteur

- Grevant: la parcelle 1493 dans la commune de La Tour-de-Peilz, en deuxième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 8%, inscrite au Registre foncier de Vevey, propriété de Vittorio Scussel
- N° du titre: 246427 ID.1999/000395
- Solde/Valeur: CHF 24'000
- Déjà le: 07.06.1971
- Expiration de l'échéance: 30.08.2005
- Remarques: JN04.011529 mjr

Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois  
1800 Vevey 1

(00077991)

### Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la juridiction soussignée sous peine d'être déclaré nul.

#### 1. Titre: cédule hypothécaire au porteur

- Grevant: la parcelle 1493 dans la commune de La Tour-de-Peilz, en troisième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 8%, inscrite au Registre foncier de Vevey, propriété de Vittorio Scussel.
- N° du titre: 246428 ID.1999/000396
- Solde/Valeur: CHF 28'000
- Déjà le: 07.06.1971
- Expiration de l'échéance: 30.08.2005
- Remarques: JN04.011529 mjr

Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois  
1800 Vevey 1

(00078001)

### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

#### 1. Titel: Inhaberschuldbrief

- Lautend auf: den damaligen Schuldner und Pfand Eigentümer Heinrich Mötteli, geb. 1921, von Turbenthal, Töstalstr. 106 in Turbenthal.
- Lastend auf: der Liegenschaft Kat. Nr. 2738 in Turbenthal (Grundregister Blatt 591), im ersten Rang.
- Saldo/Wert: CHF 80'000
- Ausgestellt am: 04.11.1974
- Auskündungsfrist: 30.08.2005
- Bemerkungen: ES030046

Bezirksgericht Winterthur  
8400 Winterthur

(00078087)

### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

#### 1. Titel: Kassenobligation

- Lautend auf: Kassenobligation der Migros Bank mit dazugehörigen Zinscoupons, Zins zu 3,5%, fällig am 16. Juli 2008.
- Nr. des Titels: 1.117.266.05
- Saldo/Wert: CHF 10'000
- Auskündungsfrist: 28.02.2005
- Bemerkungen: E0040003

Bezirksgericht Winterthur  
8400 Winterthur

(00078089)

### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

#### 1. Titel: Inhaberschuldbrief

- Lautend auf: den damaligen Schuldner und Pfand Eigentümer Jakob Dohner, geb. 1892, von und wohnhaft gewesen in Meilen.
- Lastend auf: folgenden Liegenschaften in der Gemeinde Meilen: Kat.Nr. 5092 (Grundbuch Blatt 556), Kat.Nr. 9801 (Grundbuch Blatt 562), Kat.Nr. 9802 (Grundbuch Blatt 563), Kat.Nr. 11'249 (Grundbuch Blatt 5587), Kat.Nr. 11'191 (Grundbuch Blatt Nr. 5589), Kat.Nr. 11'196 (Grundbuch Blatt Nr. 5590), Kat.Nr. 11'217 (Grundbuch Blatt Nr. 5588) sowie 1/4 Teilrechte der Forstkooperation Pfannenstiel (Verzeichnis der Kooperationsteilrechte Bd. I Blatt 14); im zweiten Rang.
- Saldo/Wert: CHF 10'000
- Ausgestellt am: 10.01.1942
- Auskündungsfrist: 30.08.2005
- Bemerkungen: ES040026

Bezirksgericht Winterthur  
8400 Winterthur

(00078091)

### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

#### 1. Titel: Namensschuldbrief

- Lautend auf: Jean Pierre Girard, geb. 07.04.1943.
- Lastend auf: Biel-Grundbuchblatt Nr. 5062, im 9. Rang, Maximabzinsfuss 8%
- Nr. des Titels: Beleg V/6054, ID 2002/015720
- Saldo/Wert: CHF 70'200
- Ausgestellt am: 29.04.1982
- Auskündungsfrist: 30.08.2005
- Bemerkungen: Z.04.2361

Gerichtskreis II Biel-Nidau, Gerichtspräsident 5  
2501 Biel/Bienne

(00078199)

### Unique publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la juridiction soussignée sous peine d'être déclaré nul.

#### 1. Titre: livret d'épargne au porteur

- Au nom de: Banque Raiffeisen Haute-Broye-Jorat-Palézieux avec un solde inscrit au 18 février 2004.
- N° du titre: 3699980
- Déjà le: 18.02.2004
- Expiration de l'échéance: 30.11.2004
- Remarques: JN04.005581 mjr

Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois  
1800 Vevey 1

(00078287)

### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

#### 1. Titel: Namensschuldbrief/Inhaberschuldbrief

- Lastend auf: a) Namensschuldbrief vom 01.02.2000, Gläubigerin Hueber Edda, Grenchen, Pfandsumme CHF 110'000.-, lastend im 3. Rang auf GB Grenchen Nr. 2523 und 4874 (Eigentümerin Enrico Bigolin AG, Grenchen); b) Inhaberschuldbrief vom 15.03.1996, Pfandsumme CHF 500'000.- lastend im 1. Rang auf GB Grenchen Nr. 1401 (Eigentümerin Enrico Bigolin AG, Grenchen).
- Auskündungsfrist: 30.12.2004
- Bemerkungen: SLZPR.2003.1502-ASLWOR

Richteramt Solothurn-Lebern  
4502 Solothurn

(02239644)

### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

#### 1. Titel: Namensschuldbrief

- Lastend auf: GB Olten Nr. 2242, Gläubiger: Pensionskasse der Schweiz, Bundesbahnen SBB, Bern: a) Namensschuldbrief vom 9.5.1947 im 1. Rang im Betrag von CHF 11'000.-; b) Namensschuldbrief vom 18.12.1961 im 2. Rang im Betrag von CHF 30'000.-.
- Auskündungsfrist: 30.12.2004
- Bemerkungen: OGZPR.2003.2070-AOGBER

Richteramt Olten - Gösigen  
4600 Olten

(02239648)

### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

#### 1. Titel: Namensschuldbrief

- Lastend auf: GB Däniken Nr. 936 im 6. Rang, Gläubiger: Brun Oto, 1884
- Saldo/Wert: CHF 8'000
- Ausgestellt am: 16.12.1946
- Auskündungsfrist: 30.12.2004
- Bemerkungen: OGZPR.2003.2099-AOGHUN

Richteramt Olten - Gösigen  
4600 Olten

(02239650)

### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

#### 1. Titel: Schuldbriefe und Inhaberbriefe

- Lastend auf: GB Olten Nr. 3314, Gläubiger aller Schuldbriefe: Credit Suisse, Olten: a) Schuldbrief vom 4.2.1927 im 1. Rang im Betrag von CHF 50'000.-; b) Schuldbrief vom 4.2.1927 im 2. Rang im Betrag von CHF 50'000.-; c) Schuldbrief vom 7.10.1948 im 3. Rang im Betrag von CHF 40'000.-; d) Inhaberschuldbrief vom 3.1.1961 im 4. Rang im Betrag von CHF 20'000.-; e) Inhaberschuldbrief vom 3.1.1961 im 5. Rang im Betrag von CHF 68'000.-; f) Schuldbrief vom 22.12.1972 im 6. Rang im Betrag von CHF 56'000.-.
- Auskündungsfrist: 30.12.2004
- Bemerkungen: OGZPR.2003.2069-AOGRORF

Richteramt Olten - Gösigen  
4600 Olten

(02239652)

### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

#### 1. Titel: Inhaberschuldbrief

- Lastend auf: GB Boningen Nr. 348 im 5. Rang, Gläubiger: keine eingetragen
- Saldo/Wert: CHF 50'000
- Ausgestellt am: 12.09.1986
- Auskündungsfrist: 30.12.2004
- Bemerkungen: OGZPR.2003.2102-AOGHUN

Richteramt Olten - Gösigen  
4600 Olten

(02239654)

## Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Gravant:** la parcelle 1590 de la commune du Mont-sur-Lausanne, sise au chemin de Boudron B9, quatrième rang, intérêt maximum 10%, profit des cases libres, inscrite au Registre foncier de Lausanne, copropriété de Edward et Yvan Roduit, domiciliés au Mont-sur-Lausanne et à Lausanne.
- N° du titre:** 495'472
- Solde/Valeur:** CHF 500'000
- Débuté le:** 13.12.1990
- Expiration de l'échéance:** 28.05.2005
- Remarques:** JN04.005584/DO/ya

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(02239696)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** GB Niedergösgen Nr. 1419, im 1. Rang, Gläubiger: Vorsorgestiftung Bally, Schönenwend.
- Saldo/Wert:** CHF 85'000
- Ausgestellt am:** 12.11.1963
- Auskündungsfrist:** 29.04.2005
- Bemerkungen:** OGZPR.2004.436-AOGORF

Richteramt Olten-Gösgen  
4600 Olten

(02239702)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** Gläubiger: Graf Ernst
- Lastend auf:** GB Schönenwend Nr. 1009, im 5. Rang
- Saldo/Wert:** CHF 7'000
- Ausgestellt am:** 29.11.1961
- Auskündungsfrist:**
- Bemerkungen:** OGZPR.2003.2318

Richteramt Olten-Gösgen  
4600 Olten

(02242258)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Certificat d'action**
- Au nom de:** la SA du Golf du Domaine Impérial à Gland, correspondant à l'action nominative liée no 847 d'une valeur nominale de CHF 100. – appartenant à Alain Golaz.
- Expiration de l'échéance:** 05.11.2004
- Remarques:** JN04.005639/MGN/Vn

Tribunal d'arrondissement de la Côte

1260 Nyon

(02331112)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassenobligationen**
- Lastend auf:** Kassenobligation "Migros-Typ" der Migros Bank mit Sitz in Zürich:
  - Eine 4,25 % Kassenobligation, Nominalwert CHF 2'000.–, Titel-Nr. 1035890.00, Valoren-Nr. 83.428.7, Laufzeit vier Jahre bis 31. März 1998;
  - Eine 4,25 % Kassenobligation, Nominalwert CHF 1'000.–, Titel-Nr. 1035732.07, Valoren-Nr. 83.428.7, Laufzeit drei Jahre bis 10. Dezember 1996;
  - Eine 4,5 % Kassenobligation, Nominalwert CHF 1'000.–, Titel-Nr. 1032980.03, Valoren-Nr. 83.429.6, Laufzeit drei Jahre bis 10. Juli 1996.
- Auskündungsfrist:** 29.10.2004
- Bemerkungen:** E0040010

Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich

(02333138)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensparheft**
- Lastend auf:** Nelly Schärer, geboren 30. November 1916, von Zürich und Sumiswald BE, wohnhaft gewesen Murwiesenstrasse 53, 8057 Zürich, bei der Credit Suisse in 8070 Zürich; Saldo per 20.10.2003.
- Nr. des Titels:** 0879-313098-70
- Saldo/Wert:** CHF 127'819
- Auskündungsfrist:** 29.10.2004
- Bemerkungen:** E0040015

Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich

(02333140)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassenobligation**
- Lastend auf:** Kassenobligator der Migrosbank mit Sitz in Zürich, Nominalwert CHF 10'000.–, Titel-Nr. 200 1.325.276/03, Valoren-Nr. 000.083.444.7, Laufzeit zwei Jahre bis 5. Februar 2004.
- Auskündungsfrist:** 29.12.2004
- Bemerkungen:** E0040014

Bezirksgericht Zürich

8004 Zürich

(02333178)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassenobligation**
- Lastend auf:** 4,75% Kassenobligation der Schweizerischen Bankgesellschaft, heute UBS AG, Coupons-Typ, Titel Nr. 868.453, Valoren Nr. 90.390, fällig geworden am 22. August 1994, sowie der nicht eingelösten Coupons der Jahre 1993 und 1994
- Saldo/Wert:** CHF 25'000
- Auskündungsfrist:** 30.12.2004
- Bemerkungen:** E0040022

Bezirksgericht Zürich

(02335602)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassenobligationen der Migrosbank m.Sitz in Zürich**
- Lastend auf:** a) 2,25% Kassenobligation, Nominalwert CHF 100'000.–, Titel-Nr. 050.2.101.128/01, Valoren-Nr. 000.083.400.9, Laufzeit drei Jahre bis 16. Juli 2002  
b) 5,25% Kassenobligation, Nominalwert CHF 84'000.–, Titel-Nr. 050.1.036.279/07, Valoren-Nr. 000.083.412.4, Laufzeit sieben Jahre bis 4. Juli 2001
- Auskündungsfrist:** 30.12.2004
- Bemerkungen:** E0040023

Bezirksgericht Zürich

(02335606)

## Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: cartella ipotecaria portatore di Losone**
- gravante su:** la part. n. 213 RFD di Losone, interessi al 5%, in 1° grado, proprietà di Germana Lorenzetti, Collina d'Oro, titolo andato smarrito
- No. del titolo:** dg 1674
- Saldo / Valore:** CHF 20'000
- rilasciato il:** 11.04.1961
- Termine per la pubblicazione:** 15.07.2005
- Osservazioni:** CN.2004.218

Pretura di Locarno-Campagna

(02395290)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Global Warrant/Global Certificate**
- Lastend auf:** a) Eine "Global Warrant representing 1'000'000 EUR denominated Call Warrants on ordinary shares of Vivendi Universal S.A.", Valoren Nummer 001592095; ISIN GB0032832957, datiert vom 24. April 2003.  
b) Eine "Global Certificate representing 20'000 EUR denominated Barrier Index Certificates on Dow Jones EURO STOXX 50 SM Index (Price Index)", Valoren Nummer 001609113; ISIN GB0033036657, datiert vom 27. Mai 2003.  
c) Eine "Global Certificate representing 8'000 EUR denominated Airbag Certificates on Dow Jones EURO STOXX 50 SM Index (Price Index)", Valoren Nummer 001605144; ISIN GB0033040220, datiert vom 30. Mai 2003.  
d) Eine "Global Certificate representing 50'000 CHF denominated Barrier Index Certificates on SMI Price-Index", Valoren Nummer 001612170; ISIN GB0033069435, datiert vom 18. Juni 2003
- Auskündungsfrist:** 28.02.2005

Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich

(02425236)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparhefte der Aargauischen Kantonalbank, Aarau**
- Lastend auf:** a) Sparheft Nr. 42 162.870.52, mit einem Heftsaldosaldo von CHF 28'057.20 per 18. August 2004,  
b) Sparheft Nr. 42 143.849.91, mit einem Heftsaldosaldo von CHF 67'668.75 per 18. August 2004.
- Auskündungsfrist:** 10.03.2005
- Bemerkungen:** SU.2004.50974

Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau

(02425244)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf:** Bern-Gbbl. Nr. 554, Kreis 2, 7% im 4. Rang
- Nr. des Titels:** Beleg 3966
- Saldo/Wert:** CHF 30'000
- Ausgestellt am:** 02.10.1970
- Auskündungsfrist:** 30.08.2005
- Bemerkungen:** Z.04.4335

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung

3011 Bern

(02425248)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Eigentumschuldbrief**
- Lastend auf:** Reutigen-Grundbuchblatt Nr. 269, 417 und 536, als Gesamtpfandrecht je im 1. Rang, Maximalzinsfuss 6%.
- Nr. des Titels:** Beleg 1/9479
- Saldo/Wert:** CHF 1'400
- Ausgestellt am:** 23.12.1954
- Auskündungsfrist:** 30.08.2005
- Bemerkungen:** Z.04.602.KUE

Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental

3752 Wimmis

(02425250)

## Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparheft**
- Lastend auf:** Heinzer Ida, 6436 Muotathal Sparheft der Raiffeisenbank Waldstätte, 6440 Brunnen; Saldo per 11.6.2004.
- Nr. des Titels:** 43781.69
- Saldo/Wert:** CHF 20'075.80
- Auskündungsfrist:** 30.11.2004
- Bemerkungen:** SV.2004.100

Bezirksgericht Schwyz

6431 Schwyz

(02425252)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf:** den Grundstücken Nm. 548, 593 und 598, Grundbuch Horw im 5. Rang.
- Saldo/Wert:** CHF 2'000
- Ausgestellt am:** 11.11.1828
- Auskündungsfrist:** 26.08.2005
- Bemerkungen:** 03.04.944

Amtsgericht Luzern-Land  
6011 Kriens

(02425730)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** Bolligen Grundbuchblatt Nr. 1488, im 1. Rang, 5,5% im Eigentum von Höfer-Germann Creighton William Robert.
- Nr. des Titels:** Beleg 11/2586
- Saldo/Wert:** CHF 10'000
- Ausgestellt am:** 09.04.1964
- Auskündungsfrist:** 26.08.2005
- Bemerkungen:** Z.04.246.KAB

Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen

3792 Saanen

(02425786)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Zedel**
- Lastend auf:** Grundstück Nr. 292 Grundbuch Wald AR: CHF 1'300.– lieg. Zedel, vom 22.06.1896, im 1. Rang, vorgangsfrei
- Grundstück Nr. 36 Grundbuch Walzenhausen:** CHF 1'000.– abz. lieg. Zedel Nr. 807, vom 16.07.1900, im 2. Rang
- Auskündungsfrist:** 26.08.2005

Bezirksgericht Appenzell

9050 Appenzell

(02425792)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** Brissago-Grundbuchblatt Nr. 458, 688 und 1074, 4% im 1. Rang, als Gesamtpfandrecht
- Nr. des Titels:** Beleg-Nr. 3638
- Saldo/Wert:** CHF 15'200
- Ausgestellt am:** 20.10.1959
- Auskündungsfrist:** 26.08.2005
- Bemerkungen:** Z.04.1192.GLD

Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen

3400 Burgdorf

(02425798)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf:** Bolligen-Gbbl. Nr. 76, 6,5% im 5. Rang, gem. Grundbucheintrag zG UBS AG, Grossehöchstetten
- Nr. des Titels:** Beleg 3703, ID 1998/011811
- Saldo/Wert:** CHF 13'000
- Ausgestellt am:** 06.12.1966
- Auskündungsfrist:** 26.08.2005
- Bemerkungen:** Z.04.4449

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung

3011 Bern

(02425804)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Parzelle Nr. 1076 im Grundbuch Zeglingen BL, im 2. Rang, Grundstückseigentümer: Willi Rickenbacher, Enggässi 10, 4495 Zeglingen
3. **Nr. des Titels:** Beleg Nr. 2044
4. **Saldo/Wert:** CHF 50'000
5. **Ausgestellt am:** 05.11.1984
6. **Auskündungsfrist:** 26.08.2005
7. **Bemerkungen:** 48-04/645

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal

(02425810)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Grundstücke Nrn. 1853, 1852 (a. 1193) Grundbuch Herisau, im 6. Rang, Zinsfall 02.02.
3. **Nr. des Titels:** 158/57
4. **Saldo/Wert:** CHF 8'500
5. **Ausgestellt am:** 28.05.1912
6. **Auskündungsfrist:** 26.08.2005

Obergerichtskanzlei von Appenzel A.Rh  
9043 Trogen

(02425822)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Liegenschaft Nr. 372 im Grundbuch Hohentannen, im 4. Rang, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Klara Gygax Erben, Hohentannen. Heutiger Schuldner und Pfandgegenstände: Adolf Gygax, Käreistrasse 3, 9565 Rothenhausen, mit gesetzlichem Wohnsitz in 9216 Hohentannen
3. **Saldo/Wert:** CHF 17'000
4. **Ausgestellt am:** 13.08.1945
5. **Auskündungsfrist:** 26.08.2005

Präsidium des Bezirksgerichtes Bischofzell  
8580 Amriswil

(02425854)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** zG Walter von Graffenried, und Dritte, welche etwas über den Gläubiger wissen
3. **Lastend auf:** Bern-GbBl Nr. 542, Kreis 2, 6%, im 1. Rang
4. **Nr. des Titels:** Beleg 249/512
5. **Saldo/Wert:** CHF 30'000
6. **Ausgestellt am:** 19.02.1904
7. **Auskündungsfrist:** 26.08.2005

8. **Bemerkungen:** Z 04 4321

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern

(02425866)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft der Basellandschaftlichen****Kantonalbank**

2. **Lastend auf:** Gfeller-Grolimund Stefan, geb. 5.5.1967, Bachmatweg 3, 4132 Muttlenz.
3. **Nr. des Titels:** 42 7.002.895.09
4. **Auskündungsfrist:** 27.02.2005
5. **Bemerkungen:** 49-04/568

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal

(02426016)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft der Aargauischen Kantonalbank****Brugg**

2. **Lastend auf:** Saldo per 18.08.2004
3. **Nr. des Titels:** 42 27.357.74
4. **Saldo/Wert:** CHF 26'149.85
5. **Auskündungsfrist:** 27.02.2005
6. **Bemerkungen:** SU.2004.50627

Gerichtspräsidium Brugg  
5201 Brugg AG 1

(02426040)

**Kraftloserklärung****Annulation****Ammortamento**

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**

2. **Grevant:** la parcelle 1592 dans la commune de Grandvaux, route du Signal 24, en premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre foncier de Lavaux, propriété de Gisela Leumann.

3. **N° du titre:** 15924. **Solde/Valeur:** CHF 165'0005. **Délibéré le:** 05.02.19686. **Remarques:** JN03.010916mjtr

Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois  
1800 Vevey 1

(00078011)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**

2. **Grevant:** l'appartement Lot 24, feuillelet 590 (parcelle de base 412) dans la commune de Veytaux, PPE "Résidence Baulac", av. de Chillon 47, en premier rang, intérêt maximum 8%, inscrite au Registre foncier de Vevey, propriété de Patrick Birmingham et Victoria Nielsen

3. **N° du titre:** 2830624. **Solde/Valeur:** CHF 54'0005. **Délibéré le:** 09.04.19816. **Remarques:** JN03.010394mjtr

Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois  
1800 Vevey 1

(00078019)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**

2. **Grevant:** le feuillelet 13036 de la parcelle de base 10708 dans la commune d'Ollon, en premier rang, intérêt maximum 8%, inscrite au Registre foncier d'Aigle, propriété de Mark Weedon

3. **N° du titre:** 3026424. **Solde/Valeur:** CHF 24'0005. **Délibéré le:** 08.03.19856. **Remarques:** JN03.010464mjtr

Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois  
1800 Vevey 1

(00078033)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**

2. **Grevant:** collectivement les feuillelets 343 et 349 de la parcelle de base 10708 dans la commune de Montreux, respectivement les lois Nos 3 et 9 de la PPE «Verte-Prairie B», route de Fontanivent 39, inscrite au Registre foncier de Vevey, propriété de Christel Kreuzschmer née Kuhlrow.

3. **N° du titre:** 2539224. **Solde/Valeur:** CHF 80'0005. **Délibéré le:** 12.04.19736. **Remarques:** JN03.010977mjtr

Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois  
1800 Vevey 1

(00078043)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparheft der Credit Suisse**

2. **Lastend auf:** Doris Rudolf, Tössfeldstr. 14, 8406 Winterthur
3. **Nr. des Titels:** 0553-590726-60
4. **Bemerkungen:** E00300008

Bezirksgericht Winterthur  
8400 Winterthur

(00078111)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**

2. **Grevant:** la parcelle 339 dans la commune de Blonay, chemin des Châbles 8, en deuxième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite au Registre foncier de Vevey, propriété d'Andrée Studer.

3. **N° du titre:** 280815 ID.2000/0038364. **Solde/Valeur:** CHF 55'0005. **Délibéré le:** 09.10.19806. **Remarques:** JN03.011052mjtr

Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois  
1800 Vevey 1

(00078233)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**

2. **Lastend auf:** Parzelle Nr. 1736, Grundbuch Thal, im 1. Rang

3. **Nr. des Titels:** 6384. **Saldo/Wert:** CHF 57'0005. **Ausgestellt am:** 29.01.19766. **Bemerkungen:** SZ.2003.219-RH1P

Kreisgericht Rheintal  
9450 Alistätten

(00078247)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

1. **Titolo: cartelle ipotecarie al portatore**

2. **gravante su:** mapp. n. 1961 RFD di Locarno di proprietà di Luciano, Luca, Massimo e Duccio Danzi:
  - a) CHF 10'000.— di 1° e pari grado (dg. 430/7.2.1956)
  - b) CHF 10'000.— di 1° e pari grado (dg. 431/7.2.1956)
  - c) CHF 10'000.— di 1° e pari grado (dg. 432/7.2.1956)
  - d) CHF 10'000.— di 1° e pari grado (dg. 433/7.2.1956)
  - e) CHF 350'000.— di 11° grado (dg. 14740/3.11.1988)

3. **Osservazioni:** CN.2003.00194

Pretura di Locarno-Città  
6601 Locarno

(02425242)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Zeddel**2. **Lastend auf:**3. **Lastend auf:** Kat. 14/8 Weisbadstrasse 43, Appenzel

(P. 20), Bezirk Schwende:

- a) Zeddel Nr. 13793, Kapital CHF 640.—, ohne Vorgang, à 80 Rp., mit zwei lieg. Zinse, errichtet am 23. November 1833 zu Gunsten Mazenauer Constantin
- b) Zeddel Nr. 16182, Kapital CHF 210.—, Vorgang CHF 640.—, à 80 Rp., mit zwei lieg. Zinse, errichtet am 20. September 1847 zu Gunsten Mazenauer Constantin
- c) Zeddel Nr. 20376, Kapital CHF 400.—, Vorgang CHF 850.—, à 100 Rp., auf Verlangen, neuzinsig, errichtet am 16. September 1861 zu Gunsten Mazenauer Constantin
- d) Zeddel Nr. 24023, Kapital CHF 300.—, Vorgang CHF 1'250.—, à 100 Rp., Handwechsel, neuzinsig, errichtet am 16. Oktober 1877 zu Gunsten Moser Josef Anton
- e) Zeddel Nr. 24023, Kapital CHF 580.—, Vorgang CHF 1'550.—, à 100 Rp., Handwechsel, neuzinsig, errichtet am 16. Oktober 1877 zu Gunsten Ulmann Josef Anton
- f) Zeddel Nr. 24024, Kapital CHF 870.—, Vorgang CHF 2'130.—, à 100 Rp., Ableben des Kreditors, errichtet am 13. November 1871 zu Gunsten Signer geb. Mazenauer Theresia
- g) Zeddel Nr. 9657, Kapital CHF 500.—, Vorgang CHF 3'000.—, à 100 Rp., Handwechsel, 4 1/2%, errichtet am 8. März 1909 zu Gunsten Fuchs geb. Moser Jose-fina
- h) Zeddel Nr. 9658, Kapital CHF 500.—, Vorgang CHF 3'500.—, à 100 Rp., Handwechsel, 4 1/2%, errichtet am 8. März 1909 zu Gunsten Moser Johann Anton
- i) Zeddel Nr. 10213, Kapital CHF 1'625.—, Vorgang CHF 4'000.—, à 100 Rp., Handwechsel, 4 1/2%, errichtet am 5. September 1910 zu Gunsten Huber Karl, Goldschmid
- j) Zeddel Nr. 1570, Kapital CHF 375.—, Vorgang CHF 5'625.—, à 100 Rp., Handwechsel, 4 1/2%, errichtet am 5. September 1910 zu Gunsten Huber Karl, Goldschmid.

Bezirksgericht Appenzel  
9050 Appenzel

(02425246)

# Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf nach der Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.



- Erfahrung der Firma und des eingesetzten Personals
12. **Beschaffungsart:**  
Kauf: Finanzierung erfolgt aus Mitteln der schweizerischen Projektfinanzierung im Rahmen der schweizerischen Finanzhilfe an die Republik Tadschikistan
  - 13a. **Varianten:**  
Varianten sind zugelassen als Ergänzung und getrennt vom Grundangebot.
  - 13b. **Teilangebote:**  
Teilangebote sind nicht zugelassen.
  14. **WTO-Übereinkommen:**  
Das Verfahren unterliegt nicht dem WTO-Übereinkommen, BoeB und VoEB.
  15. **Einzelbezügliche Kosten:**  
Alle für die Durchführung des Auftrages notwendige Kosten der gesamten Lieferung und Leistungen (Incoterms 2000)
  16. **Kosten des Angebots:**  
Die Erstellung der Angebote wird nicht entschädigt.
  17. **Verhandlungen:**  
Werden vorbehalten
  18. **Rechtsmittelbelehrung:**  
Das Ergreifen von Rechtsmitteln ist ausgeschlossen.
  19. **Sonstige Angaben:**  
- Verfahren nicht nach Bundesgesetz über das öffentliche Beschaffungswesen aufgrund Art. 3, Abs. 1, lit. c.  
- Komponenten und Leistungen, welche von seco im Rahmen der schweizerischen Hilfe finanziert werden, sind befreit von den Zöllen, Steuern und Gebühren, auferlegt von der tadschikischen Gesetzgebung.

**Introduction:**

Dans le cadre de la collaboration entre la Suisse et la République du Tadjikistan, la Confédération Suisse a signé un accord d'assistance financière avec le gouvernement du Tadjikistan. Cet accord prévoit le financement d'un projet de réhabilitation partielle de trois postes de couplage par le Secrétariat d'Etat à l'Economie, **seco**. Les postes de couplage sont la propriété de la société nationale de production, de transmission et de distribution d'électricité Barki Tojik, Dushanbe.

Electrowatt-Ekono S.A. est mandaté pour seconder le maître d'ouvrage, Barki Tojik, dans le déroulement de l'appel d'offres du projet partiel suisse. Le maître d'ouvrage, resp. son consultant attitré, se charge de la surveillance de l'exécution du mandat.

Le projet est une partie du grand projet «Tadjikistan Power Rehabilitation Project» de la Banque Asiatique de Développement, laquelle assume la coordination et la surveillance générale du déroulement de l'ensemble du projet.

1. **Mandatataire:**  
**Barki Tojik, Dushanbe**  
P O Box 734026  
**Dushanbe**  
**64 Ismoil Somoni**  
**201261**  
**Tadjikistan**  
représenté par:  
Electrowatt-Ekono S.A.  
Monsieur E. Koutras  
Hardturnstrasse 161  
8037 Zurich  
Suisse  
Tél: +41 1 355 55 54  
Nate: +41 76 356 28 14  
Fax: +41 1 355 55 64  
E-mail: ekoutras@ewe.ch
2. **Mode d'adjudication:**  
Procédure ouverte, limitée aux entreprises inscrites dans le registre suisse du commerce.
- 3a. **Lieu d'exécution (d'installation):**  
Postes de couplage 500 kV/220 kV Regar, 220 kV/110 kV Novaya et 220kV/110 kV Jangal, situés dans les environs de Dushanbe, République du Tadjikistan.
- 3b. **Description des fournitures et prestations pour le projet clé en main, lot 2B:**  
Dimensionnement, calculs, fabrication, contrôle, livraison, montage, mise en service, instruction du personnel et documentation des équipements suivants, y compris les autres livraisons et prestations nécessaires sur le site du montage pour:  
7 pièces Disjoncteur 500 kV  
22 pièces Disjoncteur 220 kV  
15 pièces Transformateur de courant 220 kV  
4 pièces Disjoncteur 110 kV  
12 pièces Transformateur de courant 110 kV  
Divers Echafaudages et matériels de raccordement  
8 pièces Disjoncteur 110 kV en option  
24 pièces Transformateur de courant 110 kV en option  
1 pièce Autotransformateur 200 MVA, 220kV/110kV/11 kV  
70 pièces Divers compteurs d'énergie de précisions statiques  
Divers Pièces de rechange et outillage spécial pour l'équipement ci-dessus.
- 3c. **Genre du marché:**  
Livraison et prestations de service associées, en tant que projet clé en main.  
Le soumissionnaire doit offrir l'ensemble des fournitures et prestations mentionnées ci-dessus.  
Une adaptation du volume des fournitures et prestations de  $\pm 20\%$  en fonction du fond de financement disponible demeure réservée.  
Les interfaces avec les autres lots 2A et 6 concernant les délais doivent être respectés.
4. **Délai d'exécution:**  
Prévu (29) mois pour l'ensemble du projet

5. **Communauté de soumissionnaires:**  
N'est pas exclue pour autant qu'une des entreprises se déclare responsable du mandat. En cas de communauté de soumissionnaires, une convention écrite entre les entreprises avec une responsabilité solidaire doit être soumise.
- 6a. **Obtention du dossier d'appel d'offres:**  
Les soumissionnaires qui demandent le dossier d'appel d'offres à l'adresse ci-dessous recevront les documents à partir du 30.08.2004 moyennant un paiement de CHF 200.- sur le compte n° 0835-881806-61 auprès du Crédit Suisse, Zurich, avec la mention "300489.01-TJ-Power Rehabilitation Project".
- 6b. **Adresse pour la commande du dossier d'appel d'offres, l'obtention d'informations complémentaires et le dépôt de l'offre:**  
Electrowatt-Ekono S.A.  
Hardturnstrasse 161  
Postfach  
8037 Zurich  
Téléphone: 01 - 355 55 54 / Telefax: 01 - 355 55 64  
Monsieur E. Koutras, N°tel 76 356 28 14 / E-mail ekoutras@ewe.ch
- 6c. **Langue de l'offre: Anglais**
- 6d. **Délai pour le dépôt de l'offre:**  
11. Octobre 2004, à l'adresse d'Electrowatt-Ekono S.A. mentionnée ci-dessus. La date du timbre postal d'un office de poste suisse (courrier A) fait foi.
7. **Validité de l'offre:**  
180 jours dès le délai pour le dépôt de l'offre
8. **Garanties / cautions:**  
Garantie de l'offre: CHF 200'000 sous forme de garantie bancaire d'une banque suisse au nom de seco  
Garantie de restitution d'acompte de 20% du montant du marché à la signature du contrat, sous forme d'une garantie bancaire
9. **Conditions de paiement:**  
Tous les coûts doivent être indiqués en CHF. Les paiements interviendront dans les 60 jours suivant la réception des factures.  
Acompte de 20% du montant du marché (contre présentation d'une garantie de restitution d'acompte), 40% lors de la livraison sur les sites, 30% à la réception, 10% après l'échéance de la durée de garantie.
10. **Critères d'aptitude:**  
- Le soumissionnaire doit être établi en Suisse et être inscrit au registre du commerce.  
- Attestation qu'au moins 30% de l'ensemble des fournitures et/ou prestations de service sont d'origine suisse.  
- Une qualification a posteriori demeure réservée.  
- Une déclaration du soumissionnaire concernant le respect des conditions de travail, des prescriptions de la protection du travail et de l'égalité des salaires femmes et hommes.
11. **Critères d'adjudication:**  
Qualité de l'offre  
Prix  
Expérience de l'entreprise et du personnel engagé
12. **Mode d'acquisition:**  
Achat: le financement provient des moyens de financement d'infrastructure du seco dans le cadre de l'aide financière suisse à la République du Tadjikistan
- 13a. **Variants:**  
Des variantes sont admises comme compléments. Elles doivent être séparées de l'offre de base.
- 13b. **Offres partielles:**  
Des offres partielles ne sont pas acceptées.
14. **Accord de l'OMC:**  
La procédure n'est pas soumise à l'accord de l'OMC, ni à la LMP et OMP
15. **Frais à prendre en considération:**  
Tous les coûts et prestations de service nécessaires à la réalisation du mandat (Incoterms 2000).
16. **Coûts liés à l'établissement de l'offre:**  
L'élaboration de l'offre n'est pas indemnisée.
17. **Négociations:**  
Demeurent réservées
18. **Voies de recours:**  
L'utilisation des voies de recours est exclue.
19. **Autres informations:**  
- La procédure ne se déroule pas selon la loi fédérale sur les marchés publics (art. 3, para. 1, lit. c).  
- Les composants et prestations de service financés par le seco dans le cadre de l'aide suisse sont exempts de frais de douanes, impôts et taxes imposés par la législation tadjik.

2. **Objet du concours**  
2.1 **Type de contrat:** Contrat de **appalto**
- 2.2 **Objet de l'incarcio**  
Lavori da smaltitore di rifiuti
- 2.3 **Nr. di vocabolario comune**  
Nr. 45 222 110
- 2.4 **Descrizione dettagliata dell'opera**  
Lavori da smaltitore:  
- Smaltimento di rifiuti solidi urbani parzialmente biodegradati  
- Trasporto in discarica di rifiuti solidi urbani (opzione).
- 2.5 **Lotti**  
Un lotto (Lotto 623.1)
- 2.6 **Ammissibilità di varianti?**  
È ammessa la presentazione di varianti separate e contraddistinte dall'offerta principale
- 2.7 **Ammissibilità di offerte parziali?**  
Ammesse
- 2.8 **Termini d'esecuzione**  
- Inizio dei lavori: 13 novembre 2006  
- Fine dei lavori: 30 marzo 2007
3. **Condizioni**
- 3.1 **Garanzia per l'offerta**  
Come da documentazione di appalto
- 3.2 **Condizioni di pagamento**  
Come da documentazione di appalto
- 3.3 **Spese comprensive**  
Come da documentazione di appalto
- 3.4 **Prova di idoneità**  
Il candidato deve dimostrare nell'offerta la sua idoneità ad eseguire i lavori messi a concorso come descritto nella documentazione d'appalto:  
- idoneità economico-finanziaria;  
- idoneità tecnico-organizzativa alla realizzazione dei lavori di smaltimento dei rifiuti;  
- sistema qualità dell'offerente.  
L'offerente deve consegnare quanto richiesto nella Parte IIB: Chiarimenti dell'offerta e relazione tecnica.
- 3.5 **Somma richiesta per la consegna dei documenti del concorso di appalto e relative modalità di pagamento**  
CHF 150.- (IVA incl.) versamento sul conto bancario BSCT no 36123/UVN intestato a Consorzio AlpTransit Biasca, CCP 65-214-6, dicitura "Lotto 623.1".  
La spedizione della documentazione avverrà dopo il bonifico dell'importo.  
L'importo non viene rimborsato
- 3.6 **Criteri di aggiudicazione**  
1. **Garanzia del rispetto dei termini (I/II/B Parti B, C) (peso 60%)**  
a) Adeguatezza dei mezzi impiegati per il trasporto e lo smaltimento. (60%)  
2. **Interpretazione delle esigenze del committente per i lavori oggetto d'incarico (I/II/B Parti B, C) (peso 40%)**  
a) Descrizione delle installazioni e dei mezzi impiegati nei lavori di smaltimento. (20%)  
b) Descrizione del procedimento e dei decorsi di lavoro. (10%)  
c) Piano Q dell'opera. (5%)  
d) Concetto di assicurazione qualità della ditta. (5%)  
Ogni sottocriterio è valutato mediante una nota di giudizio che varia da 0 (non valutabile) a 5 (adempimento ottimo). Per tutti i sottocriteri è definita una nota minima pari a 3 da rispettare. Il valore tecnico globale dell'offerta, ottenuto dalla sommatoria dei prodotti dei pesi di ogni sottocriterio per le rispettive note di giudizio, dovrà inoltre superare un valore soglia complessivo di 360 punti.  
Tra le offerte che raggiungono questo obiettivo otterrà l'aggiudicazione l'imprenditore(i) con l'offerta(e) economicamente più vantaggiosa(e).
- 3.7 **Termine per l'inoltro dell'offerta**  
6 ottobre 2004 (data del timbro postale - posta A)
- 3.8 **Lingua dell'offerta: Italiano**
- 3.9 **Vincolo dell'offerta: 6 mesi**
4. **Altre informazioni**
- 4.1 **Trattative**  
Vengono riservate. Eventuali trattative saranno effettuate solo con offerenti le cui offerte hanno la probabilità di ottenere la delibera.
- 4.2 **Base procedurali**  
Il Committente delibera lavori in Svizzera unicamente ad imprenditori che rispettano le disposizioni per la tutela dei lavoratori e le condizioni di lavoro sul luogo dove egli fornisce le proprie prestazioni, come pure la parità di trattamento fra uomo e donna riguardo al salario.
- 4.3 **Indicazioni ulteriori**  
Prima spedizione dei documenti: 2 settembre 2004.  
Le domande riguardo ai documenti devono essere inoltrate per iscritto entro il 29 settembre 2004 al seguente indirizzo: AlpTransit San Gottardo SA, Settore Sud, Ing. R. Svaluto-Ferro CH-6500 Bellinzona, Fax 091-825 00 69.  
Le domande riguardo alla procedura possono essere rivolte per telefono, Tel 091 825 00 61

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Diverse Divers Diversi

1. **Committente**
- 1.1 **Indirizzo del committente**  
**AlpTransit San Gottardo SA (ATG)**  
Settore Sud, Via Portaccia 1a  
CH - 6500 Bellinzona  
Rif. ATG / R. Svaluto-Ferro  
tel. +41(0)91 825 00 61  
fax. +41(0)91 825 00 69
- 1.2 **Ritiro dei documenti per la messa a concorso e informazioni sulla procedura**  
Ordinazione dei documenti per iscritto o per fax con la dicitura, "Lotto 623.1 - Risanamento discarica della Giustizia, lavori da smaltitore", al seguente indirizzo:

- Consorzio AlpTransit Biasca  
Ingegneri Progettisti  
Via A. Giovanniini 24 - 6710 Biasca  
Telefono +41(0)91 862 44 40  
Telefax +41(0)91 862 45 19
- 1.3 **Indirizzo per l'inoltro dell'offerta**  
AlpTransit San Gottardo SA,  
Zentralstrasse 5  
CH-6003 Lucerna  
Dicitura, "Lotto 623.1 - Risanamento discarica della Giustizia, lavori da smaltitore".
  - 1.4 **Tipo di committente: Altri**
  - 1.5 **Tipo di procedura: Procedura libera**
  - 1.6 **Tipo di contratto: Contratto di appalto**
  2. **Objet del concorso**
  - 2.1 **Tipo di incarico**  
Contratto di appalto
  - 2.2 **Titolo dell'incarico**  
Lavori da smaltitore di rifiuti
  - 2.3 **Nr. di vocabolario comune**  
Nr. 45 222 110
  - 2.4 **Descrizione dettagliata dell'opera**  
Lavori da smaltitore:  
- Smaltimento di rifiuti solidi urbani parzialmente biodegradati  
- Trasporto in discarica di rifiuti solidi urbani (opzione).
  - 2.5 **Lotti**  
Un lotto (Lotto 623.1)
  - 2.6 **Ammissibilità di varianti?**  
È ammessa la presentazione di varianti separate e contraddistinte dall'offerta principale
  - 2.7 **Ammissibilità di offerte parziali?**  
Ammesse
  - 2.8 **Termini d'esecuzione**  
- Inizio dei lavori: 13 novembre 2006  
- Fine dei lavori: 30 marzo 2007
  3. **Condizioni**
  - 3.1 **Garanzia per l'offerta**  
Come da documentazione di appalto
  - 3.2 **Condizioni di pagamento**  
Come da documentazione di appalto
  - 3.3 **Spese comprensive**  
Come da documentazione di appalto
  - 3.4 **Prova di idoneità**  
Il candidato deve dimostrare nell'offerta la sua idoneità ad eseguire i lavori messi a concorso come descritto nella documentazione d'appalto:  
- idoneità economico-finanziaria;  
- idoneità tecnico-organizzativa alla realizzazione dei lavori di smaltimento dei rifiuti;  
- sistema qualità dell'offerente.  
L'offerente deve consegnare quanto richiesto nella Parte IIB: Chiarimenti dell'offerta e relazione tecnica.
  - 3.5 **Somma richiesta per la consegna dei documenti del concorso di appalto e relative modalità di pagamento**  
CHF 150.- (IVA incl.) versamento sul conto bancario BSCT no 36123/UVN intestato a Consorzio AlpTransit Biasca, CCP 65-214-6, dicitura "Lotto 623.1".  
La spedizione della documentazione avverrà dopo il bonifico dell'importo.  
L'importo non viene rimborsato
  - 3.6 **Criteri di aggiudicazione**  
1. **Garanzia del rispetto dei termini (I/II/B Parti B, C) (peso 60%)**  
a) Adeguatezza dei mezzi impiegati per il trasporto e lo smaltimento. (60%)  
2. **Interpretazione delle esigenze del committente per i lavori oggetto d'incarico (I/II/B Parti B, C) (peso 40%)**  
a) Descrizione delle installazioni e dei mezzi impiegati nei lavori di smaltimento. (20%)  
b) Descrizione del procedimento e dei decorsi di lavoro. (10%)  
c) Piano Q dell'opera. (5%)  
d) Concetto di assicurazione qualità della ditta. (5%)  
Ogni sottocriterio è valutato mediante una nota di giudizio che varia da 0 (non valutabile) a 5 (adempimento ottimo). Per tutti i sottocriteri è definita una nota minima pari a 3 da rispettare. Il valore tecnico globale dell'offerta, ottenuto dalla sommatoria dei prodotti dei pesi di ogni sottocriterio per le rispettive note di giudizio, dovrà inoltre superare un valore soglia complessivo di 360 punti.  
Tra le offerte che raggiungono questo obiettivo otterrà l'aggiudicazione l'imprenditore(i) con l'offerta(e) economicamente più vantaggiosa(e).
  - 3.7 **Termine per l'inoltro dell'offerta**  
6 ottobre 2004 (data del timbro postale - posta A)
  - 3.8 **Lingua dell'offerta: Italiano**
  - 3.9 **Vincolo dell'offerta: 6 mesi**
  4. **Altre informazioni**
  - 4.1 **Trattative**  
Vengono riservate. Eventuali trattative saranno effettuate solo con offerenti le cui offerte hanno la probabilità di ottenere la delibera.
  - 4.2 **Base procedurali**  
Il Committente delibera lavori in Svizzera unicamente ad imprenditori che rispettano le disposizioni per la tutela dei lavoratori e le condizioni di lavoro sul luogo dove egli fornisce le proprie prestazioni, come pure la parità di trattamento fra uomo e donna riguardo al salario.
  - 4.3 **Indicazioni ulteriori**  
Prima spedizione dei documenti: 2 settembre 2004.  
Le domande riguardo ai documenti devono essere inoltrate per iscritto entro il 29 settembre 2004 al seguente indirizzo: AlpTransit San Gottardo SA, Settore Sud, Ing. R. Svaluto-Ferro CH-6500 Bellinzona, Fax 091-825 00 69.  
Le domande riguardo alla procedura possono essere rivolte per telefono, Tel 091 825 00 61

- Sopraluogo: 15 settembre 2004, ore 10.45  
Punto di ritrovo: c/o Incontro provvisorio del cantiere AlpTransit di Bodio-Pollegio.  
Fa stato la pubblicazione nel Foglio svizzero di commercio. Tutti i documenti elaborati dall'imprenditore devono essere inoltrati in originale + 2 copie.
- 4.4 **Mezzi di impugnazione**  
Contro la presente pubblicazione è ammesso il ricorso alla Commissione di ricorso in materia acquisti pubblici, Av. Tissot 8, 1006 Losanna entro 20 giorni dalla pubblicazione sul Foglio svizzero di commercio (FUSC).  
Il ricorso va instruiato in duplice copia e deve contenere la menzione della decisione impugnata, una concisa esposizione dei fatti con l'indicazione dei mezzi di prova, una breve motivazione e le conclusioni del ricorrente. Lo stesso deve portare la firma del ricorrente o del suo rappresentante.
- Resumé en français**
- Objet:**  
Travaux de mise en dépôt:  
- Mise en dépôt de ordures ménagères  
- Transport de ordures ménagères en décharge autorisée (option).
- 3.7 **Délai pour le dépôt de l'offre: 6 octobre 2004**
- 1.2 **Obtention des documents de soumission et renseignements concernant la procédure**  
Commande des documents d'appel d'offre (par écrit ou par fax) avec mention "Lotto 623.1 - Risanamento discarica della Giustizia, lavori da smaltitore", à l'adresse suivante:  
**Consorzio AlpTransit Biasca**  
Ingegneri Progettisti  
Via A. Giovanniini 24 - 6710 Biasca  
Tel: +41 (0)91 862 44 40  
Fax: +41(0)91 862 45 19  
Premier envoi des documents: 2 septembre 2004.  
Les questions concernant les documents, doivent être envoyées par écrit jusqu'au 29 septembre 2004 à l'adresse suivante:  
AlpTransit San Gottardo SA, Settore Sud, Ing. R. Svaluto-Ferro CH-6500 Bellinzona, Fax 091-825 00 69.  
Les questions concernant la procédure peuvent être formulées par téléphone au 091 825 00 61.

**Baufträge Constructions Costruzioni**

Diverse Divers Diversi

**Berichtigung der Publikation vom 23. August 2004**

1. **Auftraggeber/in**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers.**  
**AlpTransit Gotthard AG**  
Zentralstrasse 5  
6003 Luzern / CH  
Tel.: +41 41 226 06 06  
Fax: +41 41 226 06 00
- 1.2 **Verfahrensart: Offenes Verfahren**
- 1.3 **Auftragsart: Bauauftrag**
2. **Projekttitel der Beschaffung:**  
Los-Nr. 01, Steinschlag-Schutznetze Stägwald
3. **Berichtigung der Publikation vom 23. August 2004 (SHAB Nr. 162):**  
In der Publikation vom 23. August 2004 wurde unter Punkt 3.7 Zuschlagskriterien die Gewichtung unvollständig veröffentlicht. Nachfolgend finden sie die Zuschlagskriterien mit der dazugehörigen Gewichtung.  
**Zuschlagskriterium Preis**  
1. **Preis:**  
Gewichtung mit folgender Punktzahl **50%**  
Das tiefste Angebot erhält die Maximálnote 5, das teuerste die Note 0. Die dazwischen liegenden Angebote werden linear zwischen dem günstigsten und dem teuersten bewertet.  
Note = 5 - (5 x Preisdifferenz zum tiefsten Angebot / Preisdifferenz teuerstes zum tiefsten Angebot)  
Die so ermittelte Note wird mit der zugehörigen Gewichtung des Zuschlagskriteriums Preis multipliziert.  
**Technische Kriterien**  
Basierend auf der Risikoanalyse sind folgende technische Zuschlagskriterien und Unterkriterien vorgesehen. Die Beurteilung der Erfüllung der technischen Anforderungen erfolgt aufgrund der durch den Unternehmer abgegebenen technischen Unterlagen:  
2. **Gebrauchstauglichkeit/Dauerhaftigkeit:**  
Gewichtung mit folgender Punktzahl **35%**  
2.1 Einhaltung der technischen Anforderungen 50%  
2.2 QM Konzept 50%  
3 **Termine:**  
Gewichtung mit folgender Punktzahl **15%**  
3.1 Plausibilität des Bauprogramms 50%  
3.2 Zweckmässigkeit vorgesehener Bauablauf 50%  
Die Unterkriterien (2.1 bis 3.2) werden mit Noten von obis 5 (0 = tiefster Wert, 5 = höchster Wert, Skalierung 0.5) beurteilt, mit der zugehörigen Teilgewichtung multipliziert und anschliessend addiert. Dieser Wert wird mit der Gewichtung der einzelnen Hauptkriterien (2 und 3) multipliziert und anschliessend die Summe gebildet.  
**Offertbewertung**  
Das Angebot mit der höchsten Gesamtsumme erhält den Zuschlag. Angebote, die bei den Hauptkriterien 2 und 3 die Mindestnote 3 nicht erreichen, werden nicht berücksichtigt.

**Marken**  
Marques  
MarchiEidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property**Verlängerungen**  
Prolongations  
Proroghe(111) ■ **P-272822** - (540) **FUNGIZONE** - Prolongation. - Protection à partir du: 20.07.2004 - (580) *Enregistré le:* 09.08.2004(111) ■ **P-272966** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.06.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-272974** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.08.2004 - (580) *Eingetragen am:* 09.08.2004(111) ■ **P-273114** - (540) **PULSAR** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.09.2004 - (580) *Eingetragen am:* 09.08.2004(111) ■ **P-273499** - (540) **GELI-STOP** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 10.10.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-273500** - (540) **LEUCEN** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 10.10.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-273756** - (540) **ARETOR** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 05.11.2004 - (580) *Eingetragen am:* 04.08.2004(111) ■ **P-274249** - (540) **MISS ELAINE** - Prolongation. - Protection à partir du: 06.11.2004 - (580) *Enregistré le:* 06.08.2004(111) ■ **P-274310** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 30.10.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-274363** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.10.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-274999** - (540) **LA LAITIÈRE** - Prolongation. - Protection à partir du: 27.08.2004 - (580) *Enregistré le:* 06.08.2004(111) ■ **P-275083** - (540) **SYNTHOSATIN** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.12.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-275780** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.11.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-277178** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 30.12.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-330046** - (540) **GASCOIL** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 14.12.2003 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-333233** - (540) **POMERANG** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 21.07.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-333376** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 13.07.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-333517** - (540) **GATES GLOVES** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.08.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-333742** - (540) **WHEATIES** - Prolongation. - Protection à partir du: 27.07.2004 - (580) *Enregistré le:* 06.08.2004(111) ■ **P-333743** - (540) **KIX** - Prolongation. - Protection à partir du: 27.07.2004 - (580) *Enregistré le:* 06.08.2004(111) ■ **P-333975** - (540) **NOVALIS** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 24.07.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-333980** - (540) **COOPERS** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.07.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-334091** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 08.05.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-334143** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 24.07.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-334383** - (540) **LILLY** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.07.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-334384** - (540) **ELI LILLY & COMPANY** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.07.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-334394** - (540) **CHIPNICS** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 07.08.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-334467** - (540) **MEROKA** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 24.07.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-334630** - (540) **OPTILENE** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 21.09.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-335912** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 19.11.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-336815** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.01.2005 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-411958** - (540) **DEBIOTECH** - Prolongation. - Protection à partir du: 02.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 05.08.2004(111) ■ **P-412805** - (540) **NOVOSTIL** - Prolongation. - Protection à partir du: 28.06.2004 - (580) *Enregistré le:* 04.08.2004(111) ■ **P-413784** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 13.06.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-414456** - Prolongation. - Protection à partir du: 20.08.2004 - (580) *Enregistré le:* 04.08.2004(111) ■ **P-415038** - (540) **ROLONDA** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 06.10.2004 - (580) *Eingetragen am:* 04.08.2004(111) ■ **P-415296** - (540) **AMBUS** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 21.10.2004 - (580) *Eingetragen am:* 04.08.2004(111) ■ **P-416116** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 04.08.2004 - (580) *Eingetragen am:* 04.08.2004(111) ■ **P-416942** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 21.12.2004 - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2004(111) ■ **P-420816** - Prolongation. - Protection à partir du: 24.02.2004 - (580) *Enregistré le:* 05.08.2004(111) ■ **P-422558** - (540) **AEROTRANS** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.10.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-422687** - (540) **PROTECTINE** - Prolongation. - Protection à partir du: 23.06.2004 - (580) *Enregistré le:* 06.08.2004(111) ■ **P-422779** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.06.2004 - (580) *Eingetragen am:* 09.08.2004(111) ■ **P-422869** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.04.2004 - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2004(111) ■ **P-423282** - (540) **TAIFUN** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 18.07.2004 - (580) *Eingetragen am:* 04.08.2004(111) ■ **P-423605** - (540) **LA CAISSE VAUDOISE** - Prolongation. - Protection à partir du: 24.02.2004 - (580) *Enregistré le:* 05.08.2004(111) ■ **P-423766** - Prolongation. - Protection à partir du: 18.04.2004 - (580) *Enregistré le:* 05.08.2004(111) ■ **P-423890** - (540) **L'AVENIR** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 24.10.2004 - (580) *Eingetragen am:* 04.08.2004(111) ■ **P-423891** - (540) **L'INCONNU** - Prolongation. - Protection à partir du: 24.10.2004 - (580) *Enregistré le:* 04.08.2004(111) ■ **P-423892** - (540) **TURBULENCES** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 24.10.2004 - (580) *Eingetragen am:* 04.08.2004(111) ■ **P-423896** - (540) **EPOSIUM** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 24.10.2004 - (580) *Eingetragen am:* 04.08.2004(111) ■ **P-423995** - (540) **BANNER** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.06.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-424373** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.08.2004 - (580) *Eingetragen am:* 04.08.2004(111) ■ **P-424482** - (540) **MEDIDACTA** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 21.10.2004 - (580) *Eingetragen am:* 04.08.2004(111) ■ **P-424640** - (540) **MEXPERT** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 22.09.2004 - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2004(111) ■ **P-424836** - (540) **TERRA MATER** - Prolongation. - Protection à partir du: 11.11.2004 - (580) *Enregistré le:* 05.08.2004(111) ■ **P-426158** - Prolongation. - Protection à partir du: 06.09.2004 - (580) *Enregistré le:* 06.08.2004(111) ■ **P-427121** - (540) **GÖTZENTAL** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 15.09.2004 - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004**Vollständige oder teilweise Löschungen auf Antrag des/der Inhabers**  
Radiations totales ou partielles sur requête du titulaire  
Cancellazioni totali o parziali su richiesta del titolare(111) ■ **341178**  
Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 03.08.2004(111) ■ **P-422779**  
Teilweise Löschung - Neues  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
27 Beläge, einschliesslich Teppiche; Fussmatten; Matten.  
(580) *Eingetragen am:* 09.08.2004**Berichtigungen**  
Rectifications  
Rettifiche(111) ■ **522632**  
Rectification:  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
29 Viandes, gallinacés ("fowls"), poissons, volaille et gibier; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes, marmelades et purée de fruits; oeufs, lait et produits laitiers; amandes, noix et arachides préparés; beurre; extraits de viande; concentrés (bouillons); viandes, poissons et légumes en conserves; huiles et graisses comestibles; yaourt, purée de tomates; pâtés de foie.  
Rectification.  
(580) *Enregistré le:* 15.06.2004(111) ■ **523346**  
Berichtigung der Adresse:  
(730) *Inhaber/in:* Coop, Thiersteinerallee 12, 4053 Basel  
(580) *Eingetragen am:* 30.06.2004(111) ■ **523429**  
Berichtigung:(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Salate, Gemüsesalate; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; einschliesslich Teigwaren; Brot feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen; (Würzmittel); Gewürze, Kühlis.

(580) *Eingetragen am:* 02.07.2004(111) ■ **523542**  
(540) **CRUCIAL** - Rectification:  
(320/330) *Revendication de priorité:* 17 novembre 2003, EM-Office de l'Union Eur. (OHMI)  
Rectification.  
(580) *Eingetragen am:* 08.07.2004(111) ■ **523771**  
(540) **Strukturaufstellung** - Berichtigung:  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*44 Gesundheitspflege, nämlich Gesundheitsförderung; therapeutische Dienstleistungen; psychologische Dienstleistungen.  
Berichtigung.  
(580) *Eingetragen am:* 16.07.2004(111) ■ **524067**  
(540) **ENDURO** - Rectification:  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*19 Fibres synthétiques pour le renforcement des matériaux à base de ciment, y compris fibres macrosynthétiques pour le renforcement du suc, du béton, du mortier, du béton à projeter, du béton asphalté, du béton à pulvériser, du béton pré-moulé, du ciment portland, du béton contenant des polymères et des matériaux y relatifs.  
Rectification.  
(580) *Enregistré le:* 27.07.2004**Teilweise und vollständige Übertragungen**  
Transferts totaux et partiels  
Trasmissioni totali e parziali(111) ■ **P-420816 P-423605** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* La caisse Vaudoise - Fondation Vaudoise d'assurances en cas de maladie et d'accident, Rue Caroline 11, 1003 Lausanne - (740) *Mandatataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne - (580) *Enregistré le:* 05.08.2004(111) ■ **P-423282** - (540) **TAIFUN** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* LAB Pharma Ltd., Biolinja 12, 20750 Turku, Finnland - (740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25 - (580) *Eingetragen am:* 04.08.2004(111) ■ **P-422869** - Neue/r: - (740) *Vertreter/in:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2004(111) ■ **P-423896** - (540) **EPOSIUM** - Neue/r: - (740) *Vertreter/in:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters - (580) *Eingetragen am:* 04.08.2004(111) ■ **P-424836** - (540) **TERRA MATER** - Nouveau/nouvelle: - (740) *Mandatataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Enregistré le:* 05.08.2004**Firmaänderungen**  
Modifications de raison  
Modificazioni della ragione commerciale(111) ■ **P-330046** - (540) **GASCOIL** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Moser-Glaser & Co. AG in Nachlassliquidation, Hofackerstrasse 24, 4132 Muttenz - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **P-422869** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* La Halle (Société Anonyme), 28, avenue de Flandre, P-75019 Paris, FR-Frankreich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2004**Sitzverlegungen**  
Transferts de siège  
Trasferimenti di sede(111) ■ **P-335912** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Ogawa & Co., Ltd., 4-1-11 Nihonbashi Honcho Chuo-ku, Tokyo 103-0023, JP-Japan - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2004(111) ■ **P-415296** - (540) **AMBUS** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Aquametro AG, Ringstrasse 75, 4106 Therwil - (580) *Eingetragen am:* 04.08.2004**Adressänderungen**  
Changements d'adresse  
Cambiamenti d'indirizzo(111) ■ **P-330046** - (540) **GASCOIL** - Erstmalige/r: - (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2004(111) ■ **421404 422338 429795** - Erstmalige/r: - (740) *Vertreter/in:* EY Law AG Abteilung Marken, Bleicherweg 21, 8022 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2004**Vertreterbestellungen**  
Désignations d'un mandataire  
Designazioni di un mandatario(111) ■ **P-422869** - Neue/r: - (740) *Vertreter/in:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2004(111) ■ **P-423896** - (540) **EPOSIUM** - Neue/r: - (740) *Vertreter/in:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters - (580) *Eingetragen am:* 04.08.2004(111) ■ **P-424836** - (540) **TERRA MATER** - Nouveau/nouvelle: - (740) *Mandatataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Enregistré le:* 05.08.2004**Vertreteränderungen**  
Modifications de mandataire  
Modificazioni di mandatar(111) ■ **P-422869** - Neue/r: - (740) *Vertreter/in:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2004(111) ■ **P-423896** - (540) **EPOSIUM** - Neue/r: - (740) *Vertreter/in:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters - (580) *Eingetragen am:* 04.08.2004(111) ■ **P-424836** - (540) **TERRA MATER** - Nouveau/nouvelle: - (740) *Mandatataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Enregistré le:* 05.08.2004**BE INNOVATIVE****WWW.IGE.CH**

**Andere gesetzliche Publikationen**

Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

**Bundesgesetz über die Anlagefonds**  
Loi fédérale sur les fonds de placement  
Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

**Mitteilung an die Anteilhaber**

**Global Equity Fund**

Ein Fonds nach luxemburgischem Recht

Im neuen Prospekt per Juli 2004 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Infolge Namensänderung fungiert neu Pictet & Cie (Europe) S.A. Luxembourg (ehemals Banque Pictet (Luxembourg) als Depotbank, Promoter sowie als Transfer- und Verwaltungsstelle
- Als Anlageberater wurde neu Global Investments Schürch & Partner AG, Talacherstrasse 10, 6340 Baar bestellt
- Die Herren Patrick Schott und Christian Gellenstad sind als Verwaltungsratsmitglieder ausgeschieden. Neu gewählt wurden Hr. Pierre Etienne, Vize-Direktor und Hr. Jerry Hilger, Stellvertreter der Direktor, beide bei Pictet & Cie (Europe) SA, Luxembourg
- Als Co-Promoter wurde zusätzlich neu Global Investments Schürch & Partner AG, Talacherstrasse 10, 6340 Baar bestellt

Nyon/Zürich, den 25. August 2004

**Die Vertreterin und Zahlstelle in der Schweiz:**  
Banque MeesPierson BGL S.A., Nyon

**Adresse für Anfragen, Mitteilungen und Zahlungen:**  
Banque MeesPierson BGL S.A., Niederlassung Zürich  
Renweg 57, Postfach, 8023 Zürich

Auf Anfrage sind beim Hauptsitz in Nyon sowie an der oben genannten Niederlassung Zürich der Vertreterin ein Exemplar des Prospektes sowie die Jahres- und Halbjahresberichte kostenlos erhältlich.

Unique publication

**Avis aux actionnaires**

**MIR QUALITY GROWTH SICAV**

Société d'Investissement à Capital Variable  
23, Avenue de la Porte-Neuve  
L-2085 Luxembourg  
Grand-Duché de Luxembourg  
RC Luxembourg B 53 392

Par le présent avis, les actionnaires de **Mir Quality Growth Sicav** (la «Société») sont informés que l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de la Société qui s'est tenue le 26 juillet 2004 a voté favorablement les modifications des statuts de la Société permettant au conseil d'administration de la Société d'émettre différentes classes d'actions ayant des caractéristiques spécifiques autres qu'une politique de distribution des revenus.

Sur base de cette décision, le conseil d'administration de la Société a décidé d'émettre de nouvelles classes d'actions au sein de chaque compartiment comme suit:

- une classe "A" et une classe "B" d'actions libellées en EUR dans le compartiment "Mir Quality Growth SICAV Global Quality Growth Fund";
- une classe "A" et une classe "B" d'actions libellées en USD dans le compartiment "Mir Quality Growth SICAV Europe Quality Growth Fund".

Par conséquent, les actionnaires détenant des actions de la classe "A" ou de la classe "B" dans le compartiment "Mir Quality Growth SICAV Global Quality Growth Fund" auront des actions de la classe "A USD" ou des actions de la classe "B USD", et les actionnaires détenant des actions de classe "A" ou de classe "B" dans le compartiment "Mir Quality Growth SICAV Europe Quality Growth Fund" auront des actions de la classe "A EUR" ou des actions de la classe "B EUR".

Les actionnaires détenant des certificats au porteur représentatifs des actions en circulation des compartiments mentionnés ci-dessus sont invités à présenter leurs certificats aux guichets des établissements repris ci-après afin qu'ils soient estampillés:

**Banque Dépositaire:**

BNP Paribas Securities Services – Succursale de Luxembourg  
Aux guichets de BNP Paribas Luxembourg  
10A, Boulevard Royal, L-2093 Luxembourg

**Etablissement guichet en Suisse:**

Banque Mirabaud & Cie  
3 Boulevard du Théâtre, CH – 1211 Genève 11

A partir du 27 septembre 2004, seuls les certificats estampillés du compartiment «Global Quality Growth Fund» seront de bonne livraison en Bourse de Luxembourg.

Mirabaud & Cie, 3, Boulevard du Théâtre, 1204 Genève, assure le Service de paiement et est le Représentant du Fonds en Suisse.

**Pour le Conseil d'Administration**

**Schiffsregister**

Registre des bateaux  
Registro di bordo

**Streichung im Register**

**Kanton Basel-Stadt**

Motorschiff «Falco», Reg.Nr. 1675. Eigentum: René Otto Bieri, in Basel.

4051 Basel, den 25. August 2004

Schiffsregisteramt Basel

**Bundesamt für Privatversicherungen**

Office fédérale des assurances privées  
Ufficio federale delle assicurazioni

Dritte Veröffentlichung

**Entzug der Bewilligung zum Geschäftsbetrieb**

Das Eidgenössische Finanzdepartement (EFD) hat der **Krankenkasse KBV, Winterthur**, mit Datum vom 9. August 2004 die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb entzogen. Die KBV darf ab diesem Datum keine neuen Versicherungsverträge mehr abschliessen.

**Eidgenössisches Finanzdepartement**

Troisième publication

**Retrait de l'agrément**

En date du 9 août 2004 le Département fédéral des finances (DF) a retiré l'agrément à la **Caisse-maladie KBV, Winterthur**. A partir de cette date, la KBV n'est plus autorisée à conclure de nouveaux contrats d'assurance.

**Département fédéral des finances**

Terza pubblicazione

**Revoca dell'autorizzazione d'esercizio**

Il Dipartimento federale delle finanze (DFF) ha revocato l'autorizzazione d'esercizio alla **Cassa malati KBV, Winterthur**, in data del 9 agosto 2004. Da questa data la KBV non deve più concludere nuovi contratti d'assicurazione.

**Dipartimento federale delle finanze**

**Öffentliches Inventar/Rechnungsruf**

Bénéfice d'inventaire  
Beneficio d'inventario

Deuxième publication

**Bénéfice d'inventaire**

Vu la requête de bénéfice d'inventaire déposée en temps utile par un héritier légal de **Johannes Moix**, de dernier domicile à **St-Martin**, décédé le 30 avril 2004, invite tous les créanciers et débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, à annoncer la nature et le montant de leurs créances, avec pièces justificatives éventuelles, et à déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal, dans un délai expirant le **30 septembre 2004** (cf. art. 582 CC et 108 al. 1 LACC).  
L'attention des créanciers est attirée sur les suites légales du défaut de production en temps utile, s'ils négligent de produire leurs créances, ils ne peuvent rechercher les héritiers ni personnellement, ni sur les biens de la succession (cf. art. 590 CCS).

1951 Sion, le 27 août 2004

**Le juge II des districts d'Hérens et Conthey**

Le juge II: Bertrand Dayer

Erste Veröffentlichung

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: **Spescha Antonio Bernardo**, geb. am 20.01.1947, von Andist GR, in 5000 Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 28. Juli 2004  
Eingaben an die Stadtkanzlei 5000 Aarau  
Frist bis **29. September 2004**  
5000 Aarau, 24. August 2004

**Gerichtspräsidium Aarau**

**Adressen der kantonalen Amtsblätter**

<b>Aargau:</b>	Amtsblatt des Kantons Aargau Administration Henzmannstrasse 18, Postfach, 4800 Zofingen Tel. 062 745 93 55 / Fax 062 745 93 59
<b>Appenzel A.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzel A.Rh. Regierungsgebäude, 9102 Herisau Tel. 071 354 64 64 / Fax 071 354 64 65
<b>Appenzel I.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzel I.Rh. Engelgasse 3, Postfach, 9050 Appenzell Tel. 071 787 52 74 / Fax 071 787 57 53
<b>Basel-Landschaft:</b>	Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft Postfach, 4410 Liestal Tel. 061 925 50 26 / Fax 061 925 69 65
<b>Basel-Stadt:</b>	Kantonsblatt Basel-Stadt Schwabe + Co. AG, Steinertstr. 13, Postfach, 4010 Basel Tel. 061 278 95 65 / Fax 061 278 95 66
<b>Bern:</b>	Amtsblatt des Kantons Bern W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel Tel. 032 344 81 46 / Fax 032 344 81 47
<b>Fribourg / Freiburg:</b>	Feuille officielle du canton de Fribourg Amtsblatt des Kantons Freiburg Rue des Chanoines/Chorherrengasse 17, 1701 Fribourg/Freiburg Tél. 026 305 10 45 / Fax 026 305 10 48
<b>Genève:</b>	Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève Rue de l'Hôtel de Ville 2, 1204 Genève Tél. 022 319 21 18 / Fax 022 319 21 19
<b>Glarus:</b>	Amtsblatt des Kantons Glarus (in: Glarner Nachrichten) Rathaus, Postfach 366, 8750 Glarus Tel. 055 646 69 64 / Fax 055 646 69 91
<b>Graubünden:</b>	Amtsblatt des Kantons Graubünden Regierungsplatz 30, 7002 Chur Tel. 081 258 33 33 / Fax 081 258 33 34
<b>Jura:</b>	Journal officiel de la République et Canton du Jura Case postale 135, 2900 Porrentruy Tél. 032 465 89 39 / Fax 032 466 51 04
<b>Luzern:</b>	Luzerner Kantonsblatt Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern Tel. 041 228 50 25 / Fax 041 228 67 83
<b>Neuchâtel:</b>	Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel Imprimerie H. Messeiller SA Rue St-Nicolas 11, 2006 Neuchâtel Tél. 032 725 12 96 / Fax 032 724 19 36
<b>Nidwalden:</b>	Amtsblatt Kanton Nidwalden Engelberger Druck AG, Oberstmühle 3, 6370 Stans Tel. 041 619 15 55 / Fax 041 619 15 50
<b>Obwalden:</b>	Amtsblatt des Kantons Obwalden Postfach, 6061 Sarnen Tel. 041 660 59 70 / Fax 041 660 59 54
<b>Solothurn:</b>	Amtsblatt des Kantons Solothurn Rathaus, 4509 Solothurn Tel. 032 627 20 26 / Fax 032 627 29 94
<b>Schaffhausen:</b>	Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen Beckenstube 7, 8201 Schaffhausen Tel. 052 632 73 64 / Fax 052 632 72 00
<b>Schwyz:</b>	Amtsblatt des Kantons Schwyz Staatskanzlei, Bahnhofstr. 9, Postfach 1260, 6431 Schwyz Tel. 041 819 11 24 / Fax 041 819 26 19
<b>St. Gallen:</b>	Amtsblatt des Kantons St. Gallen Staatskanzlei, 9001 St. Gallen Tel. 071 229 32 59 / Fax 071 229 35 45
<b>Thurgau:</b>	Amtsblatt des Kantons Thurgau Huber & Co. AG, Promenadenstr. 16, 8501 Frauenfeld Tel. 052 723 56 21 / Fax 052 721 54 04
<b>Ticino / Tessin:</b>	Foglio Ufficiale della Repubblica e Cantone del Ticino Palazzo governativo, 6500 Bellinzona Tel. 091 814 43 49 / Fax 091 814 44 01
<b>Uri:</b>	Amtsblatt des Kantons Uri Gitschenstrasse 9, 6460 Altdorf Tel. 041 874 16 16 / Fax 041 874 16 32
<b>Valais / Wallis:</b>	Bulletin officiel du Canton du Valais Amtsblatt des Kantons Wallis Case postale / Postfach 799, 1950 Sion 1 Tel. 027 329 76 43 / Fax 027 329 76 79 Abo: Tel. 027 329 75 93
<b>Vaud:</b>	Feuille des avis officiels du Canton de Vaud Publicitas Léman, Rue Etraz 4, case postale 3540, 1002 Lausanne Tél. 021 317 84 01 / Fax 021 317 84 00
<b>Zug:</b>	Amtsblatt des Kantons Zug Speck Medien AG, Poststr. 18, Postfach 1249, 6301 Zug Tel. 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45
<b>Zürich:</b>	Amtsblatt des Kantons Zürich Postfach 311, 8157 Dielsdorf Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62

**Abonnementsdienst  
Service d'abonnement  
Servizio d'abbonenti**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:

Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45

oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:

Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45

ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:

Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45

oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

## Bilanzen Bilans Bilanci

Banken Banques Banchi

## Bank Julius Bär &amp; CO. AG, Zürich

Aktiven	Zwischenbilanz per 30. Juni 2004		Passiven		
	30.06.04	31.12.03	30.06.04	31.12.03	
	in 1000 CHF	in 1000 CHF	in 1000 CHF	in 1000 CHF	
Flüssige Mittel	62 767	40 931	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	1 048	3 209
Forderungen aus Geldmarktpapieren	1 416 722	1 286 612	Verpflichtungen gegenüber Banken	2 825 063	1 794 794
Forderungen gegenüber Banken	3 770 062	3 901 168	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	550 534	650 847
Forderungen gegenüber Kunden	3 192 037	2 669 081	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	7 904 371	7 186 916
Hypothekarforderungen	345 605	341 030	Kassenobligationen	265	395
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	981 208	655 015	Anleihen und Pfandbriefdarlehen	0	0
Finanzanlagen	3 331 817	2 480 299	Rechnungsabgrenzungen	159 718	177 079
Sachanlagen	219 870	213 914	Sonstige Passiven	1 610 319	1 829 153
Rechnungsabgrenzungen	123 713	103 653	Wertberichtigungen und Rückstellungen	322 043	315 378
Sonstige Aktiven	1 008 275	1 378 671	Aktienkapital	175 000	175 000
			Allgemeine gesetzliche Reserve	306 338	260 357
			Andere Reserven	555 000	595 000
			Bewertungsreserven Swiss GAAP FER 16	-24 829	-24 829
			Gewinnvortrag	651	858
			Halbjahres-/Jahresgewinn	66 555	106 217
Total Aktiven	14 452 076	13 070 374	Total Passiven	14 452 076	13 070 374
Total nachrangige Forderungen	18 940	18 690	Total nachrangige Verpflichtungen	0	0
Total Forderungen gegenüber qualifiziert Beteiligten	26 372	27 515	Total Verpflichtungen gegenüber qualifiziert Beteiligten	323 833	78 818
<b>Ausserbilanzgeschäfte</b>			Derivative Finanzinstrumente		
Eventualverpflichtungen	404 881	433 269	Positive Wiederbeschaffungswerte	944 251	1 295 776
Unwiderrufliche Zusagen	21 494	21 667	Negative Wiederbeschaffungswerte	1 531 197	1 752 418
Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	0	0	Kontraktvolumen	101 155 961	66 737 940
Verpflichtungskredite	500	2 106	Treuhandgeschäfte	7 531 274	5 385 581

## Erfolgsrechnung per 30. Juni 2004

	30.06.04		30.06.03	
	in 1000 CHF	in 1000 CHF	in 1000 CHF	in 1000 CHF
<b>Erfolg aus dem Zinsengeschäft</b>			<b>Geschäftsaufwand</b>	
Zins- und Diskontertrag	65 347	80 016	Personalaufwand	-176 984
Zins- und Dividendertrag aus Finanzanlagen	48 348	35 505	Sachaufwand	-92 174
Zinsaufwand	-44 147	-49 357	Subtotal Geschäftsaufwand	-269 158
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	69 548	66 164	<b>Bruttogewinn</b>	108 210
<b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>			Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-14 390
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	973	999	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-7 685
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	235 770	194 950	Zwischenergebnis	86 135
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	21 422	23 931	Ausserordentlicher Ertrag	0
Kommissionsaufwand	-21 725	-18 620	Steuern	-19 580
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	236 440	201 260	<b>Halbjahresgewinn</b>	66 555
<b>Erfolg aus dem Handelsgeschäft</b>				
Übriger ordentlicher Erfolg				
Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	1 582	-2 091		
Liegenschaftenerfolg	3 114	4 312		
Anderer ordentlicher Ertrag	2 381	6 159		
Anderer ordentlicher Aufwand	-16 515	-3 411		
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	-9 438	4 969		

## Bank Leumi le-Israel (Schweiz), Zürich

Aktiven	Konzernzwischenabschluss per 30. Juni 2004		Passiven		
	30.06.04	31.12.03	30.06.04	31.12.03	
	CHF	CHF	CHF	CHF	
Flüssige Mittel	4 176 678	7 377 372	Verpflichtungen gegenüber Banken	390 573 117	339 124 614
Forderungen aus Geldmarktpapieren	3 792 770	1 856 885	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	189 483 938	179 967 397
Forderungen gegenüber Banken	84 927 626	84 486 358	Rechnungsabgrenzungen	9 062 476	9 796 465
Forderungen gegenüber Kunden	605 998 739	552 856 727	Sonstige Passiven	24 116 021	40 223 477
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	25 260 589	21 729 632	Wertberichtigungen und Rückstellungen	64 508 909	69 239 949
Finanzanlagen	144 388 742	138 047 027	Reserven für allgemeine Bankrisiken	9 730 424	14 325 500
Sachanlagen	4 702 936	5 202 486	Gesellschaftskapital	33 000 000	33 000 000
Immaterielle Werte	7 651 982	7 129 529	Gewinnreserve	183 892 776	176 606 985
Rechnungsabgrenzungen	11 110 545	9 393 197	Halbjahresgewinn resp. Jahresgewinn	8 646 774	7 285 792
Sonstige Aktiven	21 003 828	41 491 166			
Total Aktiven	913 014 435	869 570 179	Total Passiven	913 014 435	869 570 179
Total nachrangige Forderungen	3 004 855	3 005 229	Total Verpflichtungen gegenüber nicht konsolidierten Beteiligungen und qualifiziert Beteiligten	116 841 902	119 591 700
Total Forderungen gegenüber nicht konsolidierten Beteiligungen und qualifiziert Beteiligten	143 390	99 546			
<b>Ausserbilanzgeschäfte</b>			Derivative Finanzinstrumente		
Eventualverpflichtungen	97 475 000	111 883 191	Kontraktvolumen	2 444 474 360	1 751 230 332
			Positive Wiederbeschaffungswerte	14 522 658	36 665 027
			Negative Wiederbeschaffungswerte	15 366 314	38 946 851
			Treuhandgeschäfte	1 142 521 062	1 308 155 755

## Erfolgsrechnung per 30. Juni 2004

	30.06.04		30.06.03	
	CHF	CHF	CHF	CHF
<b>Erfolg aus dem Zinsengeschäft</b>			<b>Übriger ordentlicher Erfolg</b>	
Zins- und Diskontertrag	5 303 831	5 425 042	Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	-15 516
Zins- und Dividendertrag aus Handelsbeständen	218 948	194 196	Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	-15 516
Zins- und Dividendertrag aus Finanzanlagen	2 975 853	2 682 719	<b>Geschäftsaufwand</b>	
Zinsaufwand	-3 343 805	-2 648 673	Personalaufwand	-11 208 247
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	5 154 827	5 653 284	Sachaufwand	-8 500 158
<b>Erfolg aus Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>			Subtotal Geschäftsaufwand	-19 708 405
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	319 554	343 095	<b>Bruttogewinn</b>	12 357 475
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	15 388 678	14 031 008	<b>Halbjahresgewinn</b>	12 357 475
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	1 978 021	1 414 634	Bruttogewinn	12 357 475
Kommissionsaufwand	-852 544	-749 067	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-3 333 259
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	16 833 709	15 039 670	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-4 925 729
<b>Erfolg aus dem Handelsgeschäft</b>			Zwischenergebnis	4 099 440
			Ausserordentlicher Aufwand	0
			Ausserordentlicher Ertrag	5 109 807
			Steuern	-562 473
			<b>Halbjahresgewinn</b>	8 646 774

Finter Bank Zürich, Zürich

Aktiven	Bilanzen per 30. Juni 2004 und 31. Dezember 2003				Passiven	
	30.06.04		31.12.03		31.12.03	
	in 1000 CHF		in 1000 CHF		in 1000 CHF	
Flüssige Mittel	77 930	59 206	Verpflichtungen gegenüber Banken	9 731	15 462	
Forderungen aus Geldmarktpapieren		1	Verpflichtungen gegenüber Kunden			
Forderungen gegenüber Banken	115 542	173 436	in Spar- und Anlageform	4 631	5 017	
Forderungen gegenüber Kunden	88 659	83 565	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	296 996	310 667	
Hypothekarforderungen	49 158	45 520	Rechnungsabgrenzungen	6 855	7 794	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	27 473	22 131	Sonstige Passiven	14 034	14 402	
Finanzanlagen	53 379	53 195	Wertberichtigungen und Rückstellungen	2 506	2 754	
Nicht konsolidierte Beteiligungen	6 870	7 014	Reserven für allgemeine Bankrisiken	26 000	26 000	
Sachanlagen	17 726	17 595	Gesellschaftskapital	45 000	45 000	
Rechnungsabgrenzungen	7 629	4 466	Gewinnreserven	47 560	48 496	
Sonstige Aktiven	8 947	14 931	Konzerngewinn	0	5 468	
Total Aktiven	453 313	481 060	Total Passiven	453 313	481 060	
<b>Ausserbilanzgeschäfte per 30. Juni 2004 und 31. Dezember 2003</b>			Derivative Finanzinstrumente			
Eventualverbindlichkeiten	9 864	14 441	- positive Wiederbeschaffungswerte	7 631	11 879	
			- negative Wiederbeschaffungswerte	7 355	11 515	
			- Kontraktvolumen	1 389 787	862 939	
			Treuhandgeschäfte	597 404	625 136	

Erfolgsrechnung 1. Januar bis 30. Juni 2004/2003

Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft	30.06.04		30.06.03		Geschäftsaufwand	30.06.04		30.06.03	
	in 1000 CHF		in 1000 CHF			in 1000 CHF		in 1000 CHF	
<b>Erfolg aus dem Zinsgeschäft</b>					Personalaufwand	-13 232		-12 563	
Zins- und Diskontertrag	2 787	2 854	Sachaufwand	-7 306	-7 356				
Zins- und Dividendenentrag aus Handelsbeständen	29	87	Subtotal Geschäftsaufwand	-20 538	-19 919				
Zins- und Dividendenentrag aus Finanzanlagen	947	1 105	<b>Bruttogewinn</b>	6 514	4 938				
Zinsaufwand	-631	-566	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-1 355	-1 563				
Subtotal Erfolg Zinsgeschäft	3 132	3 480	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-117	-27				
<b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>			<b>Zwischenergebnis</b>	5 042	3 348				
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	64	72	Ausserordentlicher Ertrag		96				
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	19 736	17 723	Ausserordentlicher Aufwand		-85				
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	2 600	2 162	Steuern	-715	-674				
Kommissionsaufwand	-1 764	-1 901	<b>Konzerngewinn</b>	4 327	2 687				
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	20 636	18 056							
<b>Erfolg aus dem Handelsgeschäft</b>	3 129	4 461							
<b>Übriger ordentlicher Erfolg</b>									
Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen									
Beteiligungsertrag	75	-1 233							
davon aus nach Equity-Methode erfassten Beteiligungen		-1 283							
davon aus übrigen, nichtkonsolidierten Beteiligungen	75	50							
Liegenschaftenerfolg	51	50							
Anderer ordentlicher Ertrag	32	43							
Anderer ordentlicher Aufwand	-3								
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	155	-1 140							

Habib Bank AG Zurich, Zürich

Aktiven	Konzern (konsolidiert) Zwischenbilanz per 30. Juni 2004				Passiven	
	30.06.04		31.12.03		31.12.03	
	CHF		CHF		CHF	
Flüssige Mittel	493 561 407	486 696 402	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	36 310 878	12 628 846	
Forderungen aus Geldmarktpapieren	365 207 611	320 803 211	Verpflichtungen gegenüber Banken	268 264 308	192 396 750	
Forderungen gegenüber Banken	1 296 006 097	1 300 835 028	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	237 603 676	228 009 776	
Forderungen gegenüber Kunden	1 658 734 148	1 421 349 834	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	3 174 102 536	3 034 868 022	
Hypothekarforderungen	2 007 671	2 157 671	Rechnungsabgrenzungen	51 752 427	47 420 688	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	395 482	422 061	Sonstige Passiven	42 833 141	24 291 676	
Finanzanlagen	345 808 849	355 637 956	Wertberichtigungen und Rückstellungen	6 526 103	6 082 440	
Nicht konsolidierte Beteiligungen	253 965	253 965	Reserven für allgemeine Bankrisiken	260 940 964	260 977 802	
Sachanlagen	47 814 356	46 979 795	Aktienkapital	50 000 000	50 000 000	
Immaterielle Werte	1 021 086	1 021 086	Gewinnreserve	126 166 241	126 120 369	
Rechnungsabgrenzung	38 826 744	39 744 108				
Sonstige Aktiven	4 862 858	6 895 252	Total Passiven	4 254 500 274	3 982 796 369	
Total Aktiven	4 254 500 274	3 982 796 369				
<b>Ausserbilanzgeschäfte</b>			Derivative Finanzinstrumente			
Eventualverbindlichkeiten	702 688 335	584 081 730	- positive Wiederbeschaffungswerte	4 846 486	6 888 106	
Unwiderrufliche Zusagen	4 317 456	3 312 984	- negative Wiederbeschaffungswerte	4 814 434	6 348 895	
Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	0	0	- Kontraktvolumen	891 754 497	801 141 776	
Verpflichtungskredite	89 979 877	62 632 863	Treuhandgeschäfte	1 157 977 529	1 247 279 438	

Konzern (konsolidiert) Erfolgsrechnung per 30. Juni 2004

Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft	30.06.04		30.06.03		Geschäftsaufwand	30.06.04		30.06.03	
	CHF		CHF			CHF		CHF	
<b>Erfolg aus dem Zinsgeschäft</b>					Personalaufwand	-28 255 800		-26 421 096	
Zins- und Diskontertrag	64 086 639	74 187 047	Sachaufwand	-15 218 648	-15 108 678				
Zins- und Dividendenentrag aus Handelsbeständen	0	0	Subtotal Geschäftsaufwand	-43 474 448	-41 529 774				
Zins- und Dividendenentrag aus Finanzanlagen	10 555 216	4 776 399	<b>Bruttogewinn</b>	36 003 636	28 981 608				
Zinsaufwand	-29 715 395	-39 115 921							
Subtotal Erfolg Zinsgeschäft	44 926 460	39 847 525							
<b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>									
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	5 670 001	9 161 622							
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	5 322 121	3 929 566							
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	19 508 974	12 610 050							
Kommissionsaufwand	-1 777 513	-1 465 636							
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	28 723 583	24 235 602							
<b>Erfolg aus dem Handelsgeschäft</b>	5 247 212	5 399 948							
<b>Übriger ordentlicher Erfolg</b>									
Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen	106 535	36 411							
Beteiligungsertrag	167 171	158 942							
Liegenschaftenerfolg	564 370	836 934							
Anderer ordentlicher Ertrag	0	0							
Anderer ordentlicher Aufwand	-257 247	-3 980							
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	580 829	1 028 307							

**Erläuterungen zum Risikoverlauf der operativen Geschäftsentwicklung bezüglich Wertberichtigungen und Rückstellungen**  
Das Delkreder-Risiko sowie die übrigen Risiken haben sich seit dem letzten Jahresabschluss nicht wesentlich verändert. Die für das laufende Geschäftsjahr notwendigen Wertberichtigungen und Rückstellungen werden im üblichen Rahmen per 31. Dezember 2004 vorgenommen.

**Liechtensteinische Landesbank (Schweiz) AG, Zürich**
**Bilanz per 30. Juni 2004**

Aktiven	2003		1. Halbjahr 2004		Passiven	2003		1. Halbjahr 2004	
	CHF		CHF			CHF		CHF	
Flüssige Mittel	1 727 867	2 408 942	Verpflichtungen gegenüber Banken	63 914 971	73 787 929				
Forderungen gegenüber Banken	97 920 446	96 834 273	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	1 917 625	1 875 865				
Forderungen gegenüber Kunden	60 309 390	65 869 500	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	76 287 887	73 096 872				
Hypothekendarstellungen	19 258 000	20 858 000	Rechnungsabgrenzungen	1 348 146	1 815 147				
Sachanlagen	13 172 258	12 888 294	Sonstige Passiven	3 410 040	2 143 522				
Rechnungsabgrenzungen	616 296	1 359 647	Wertberichtigungen und Rückstellungen	500 000	500 000				
Sonstige Aktiven	3 074 671	1 947 511	Gesellschaftskapital	45 000 000	45 000 000				
			Allgemeine gesetzliche Reserven	1 386 000	1 386 000				
			Gewinnvortrag	3 310 899	2 314 259				
			Jahresverlust/Halbjahresgewinn	-996 640	246 573				
<b>Total Aktiven</b>	<b>196 078 928</b>	<b>202 166 167</b>	<b>Total Passiven</b>	<b>196 078 928</b>	<b>202 166 167</b>				

**Ausserbilanzgeschäfte 1. Halbjahr 2004**

Eventualverpflichtungen	534 525	Derivative Finanzinstrumente	
		- Positive Wiederbeschaffungswerte	1 932 340
		- Negative Wiederbeschaffungswerte	1 887 788
		- Kontraktvolumen	142 962 000
		Treuhandgeschäfte	107 068 249

**Erfolgsrechnung per 30. Juni 2004**

	1. Halbjahr 2003		1. Halbjahr 2004			1. Halbjahr 2003		1. Halbjahr 2004	
	CHF		CHF			CHF		CHF	
<b>Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft</b>					<b>Geschäftsaufwand</b>				
<b>Erfolg aus dem Zinsengeschäft</b>					Personalaufwand	-1 811 364	-2 256 931		
Zins- und Diskontertrag	1 402 815	1 633 113	Sachaufwand	-923 784	-1 110 770				
Zins- und Dividendertrag aus Finanzanlagen	20 096	2 321	<b>Subtotal Geschäftsaufwand</b>	-2 735 148	-3 367 701				
Zinsaufwand	-697 643	-704 039	<b>Bruttogewinn</b>	-374 982	745 984				
<b>Subtotal Erfolg Zinsengeschäft</b>	<b>725 268</b>	<b>931 395</b>	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-442 369	-431 886				
<b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>			Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-52 634	-14 195				
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	3 109	4 144	<b>Zwischenergebnis</b>	-869 985	299 903				
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	1 640 221	3 253 709	Ausserordentlicher Ertrag	377 562	36 670				
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	77 541	107 939	Steuern	-96 000	-90 000				
Kommissionsaufwand	-738 385	-984 601	<b>Halbjahresverlust/Halbjahresgewinn</b>	<b>-588 423</b>	<b>246 573</b>				
<b>Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>	<b>982 486</b>	<b>2 581 191</b>							
<b>Erfolg aus dem Handelsgeschäft</b>	<b>430 446</b>	<b>769 714</b>							
Übriger ordentlicher Erfolg									
Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen	169 296	0							
Liegenschaftenerfolg	19 000	28 800							
Anderer ordentlicher Aufwand	33 670	2 585							
<b>Subtotal ordentlicher Erfolg</b>	<b>221 966</b>	<b>31 385</b>							

**Russische Kommerzial Bank AG, Zürich**
**Zwischenbilanz per 30. Juni 2004**

Aktiven	30.06.04		31.12.03		Passiven	30.06.04		31.12.03	
	CHF		CHF			CHF		CHF	
Flüssige Mittel	551 922.00	475 788.32	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	0	0				
Forderungen aus Geldmarktpapieren	37 878 700.05	1 544 182.66	Verpflichtungen gegenüber Banken	301 728 525.41	268 773 967.07				
Forderungen gegenüber Banken	165 372 491.39	227 149 104.54	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	0	0				
Forderungen gegenüber Kunden	205 305 870.19	189 181 018.94	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	70 866 386.80	103 587 089.33				
Hypothekendarstellungen	0	0	Kassenobligationen	0	0				
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	47 073 826.72	39 997 622.25	Anleihen und Pfandbriefdarlehen	0	0				
Finanzanlagen	8 547 430.51	8 525 270.27	Rechnungsabgrenzungen	821 065.46	779 686.76				
Beteiligungen	0	0	Sonstige Passiven	1 006 422.08	3 911 592.22				
Sachanlagen	2 469 359.70	2 523 700.00	Wertberichtigungen und Rückstellungen	18 695 305.23	22 026 693.19				
Rechnungsabgrenzungen	3 065 185.23	2 115 469.90	Reserven für allgemeine Bankrisiken	4 000 000.00	4 000 000.00				
Sonstige Aktiven	1 396 770.42	4 236 818.52	Gesellschaftskapital	101 000 000.00	101 000 000.00				
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	50 500 000.00	50 500 000.00	Allgemeine gesetzliche Reserve	2 500 000.00	2 000 000.00				
			Anderer Reserven	19 600 000.00	13 400 000.00				
			Gewinnvortrag	69 946.83	40 192.72				
			Halbjahres-/Jahresgewinn	1 873 904.40	6 729 754.11				
<b>Total Aktiven</b>	<b>522 161 556.21</b>	<b>526 248 975.40</b>	<b>Total Passiven</b>	<b>522 161 556.21</b>	<b>526 248 975.40</b>				
Total nachrangige Forderungen	3 000 721.55	3 000 962.49	Total nachrangige Verpflichtungen	25 300 000.00	24 780 000.00				
Total Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	154 512.49	16 902 922.24	Total Verpflichtungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	42 397 175.63	42 024 725.12				
<b>Ausserbilanzgeschäfte</b>			Derivative Finanzinstrumente (Kontraktvolumen)	107 662 859.55	123 203 159.58				
Eventualverpflichtungen	24 900 558.58	26 437 801.24	- positive Wiederbeschaffungswerte	1 003 345.27	3 900 561.82				
Unwiderrufliche Zusagen	3 144 790.00	1 362 900.00	- negative Wiederbeschaffungswerte	756 812.74	3 482 377.45				
Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	0	0	- Treuhandgeschäfte	28 616 871.12	830 130.00				
Verpflichtungskredite	0	0							

**Erfolgsrechnung**

	30.06.04		30.06.03			30.06.04		30.06.03	
	CHF		CHF			CHF		CHF	
<b>Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft</b>					<b>Geschäftsaufwand</b>				
<b>Erfolg aus dem Zinsengeschäft</b>					Personalaufwand	(3 006 291.05)	(2 786 624.10)		
Zins- und Diskontertrag	5 636 335.54	3 677 009.66	Sachaufwand	(1 229 636.05)	(1 334 868.30)				
Zins- und Dividendertrag aus Handelsbeständen	2 389 112.96	2 401 431.02	<b>Subtotal Geschäftsaufwand</b>	<b>(4 305 927.10)</b>	<b>(4 121 492.40)</b>				
Zins- und Dividendertrag aus Finanzanlagen	139 034.33	134 068.65	<b>Bruttogewinn</b>	<b>1 481 990.37</b>	<b>5 111 067.33</b>				
Zinsaufwand	(2 388 262.26)	(2 705 751.57)	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	(85 200.00)	(116 400.00)				
<b>Subtotal Erfolg Zinsengeschäft</b>	<b>5 776 220.57</b>	<b>3 506 757.76</b>	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	(1 055 208.56)	(712 689.25)				
<b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>			<b>Zwischenergebnis</b>	<b>341 581.81</b>	<b>4 281 978.08</b>				
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	472 086.10	390 974.19	Ausserordentlicher Ertrag	1 732 322.59	83 834.04				
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	230 781.52	3 671.19	Ausserordentlicher Aufwand	0	0				
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	89 836.12	614 409.36	Steuern	(200 000.00)	(115 000.20)				
Kommissionsaufwand	(110 692.87)	(105 670.59)	<b>Halbjahresgewinn</b>	<b>1 873 904.40</b>	<b>4 250 811.92</b>				
<b>Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>	<b>682 010.87</b>	<b>903 384.15</b>							
<b>Erfolg aus dem Handelsgeschäft</b>	<b>(37 205.12)</b>	<b>4 996 408.16</b>							
Übriger ordentlicher Erfolg									
Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen	0	0							
Beteiligungsertrag	0	0							
Liegenschaftenerfolg	(61 608.15)	(62 546.75)							
Anderer ordentlicher Ertrag	0	0							
Anderer ordentlicher Aufwand	(571 500.70)	(111 443.59)							
<b>Subtotal übriger ordentlicher Erfolg</b>	<b>(633 108.85)</b>	<b>(173 990.34)</b>							

swissfirst Bank AG, Zürich

Aktiven	Zwischenbilanz per 30. Juni 2004		Passiven	
	30.06.04	31.12.03	30.06.04	31.12.03
	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF
Flüssige Mittel	91 372	57 367	Verpflichtungen gegenüber Banken	177 205
Forderungen gegenüber Banken	134 462	166 847	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	323 702
Forderungen gegenüber Kunden	337 096	344 748	Rechnungsabgrenzungen	21 448
Hypothekforderungen	1 250	5 250	Sonstige Passiven	50 882
Handelsbestände in Wertschriften	53 682	15 056	Wertberichtigungen und Rückstellungen	20 104
Finanzanlagen	38 162	20 334	Aktienkapital	21 600
Sachanlagen	9 315	10 111	Allgemeine gesetzliche Reserve	4 320
Rechnungsabgrenzungen	10 361	3 817	Andere Reserven	23 390
Sonstige Aktiven	53 144	61 434	Gewinnvortrag	76 147
Total Aktiven	728 844	684 964	Halbjahres-/Jahresgewinn	10 046
Total nachrangige Forderungen	0	0	Total Passiven	728 844
Ausserbilanzgeschäfte per 30. Juni 2004			Total nachrangige Verpflichtungen	25 000
Eventualverpflichtungen	34 768	35 251	Derivative Finanzinstrumente	
			Positive Wiederbeschaffungswerte	20 142
			Negative Wiederbeschaffungswerte	35 950
			Kontraktvolumen	1 301 110
			Treuhandgeschäfte	323 026
				277 204

Erfolgsrechnung per 30. Juni 2004				
	30.06.04	30.06.03	30.06.04	30.06.03
	in 1000 CHF	in 1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF
Zins- und Diskontertrag	4 640	3 855	Personalaufwand	-9 724
Zins- und Dividendenentrag aus Handelsbeständen	15	14	Sachaufwand	-4 376
Zins- und Dividendenentrag aus Finanzanlagen	423	397	Geschäftsaufwand	-14 100
Zinsaufwand	-1 819	-2 022	Bruttogewinn	13 391
Erfolg aus dem Zinsgeschäft	3 259	2 244	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-282
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	46	21	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-14
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	19 726	23 888	Zwischenergebnis	13 095
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	1 156	386	Ausserordentlicher Ertrag	481
Kommissionsaufwand	-2 320	-1 802	Ausserordentlicher Aufwand	0
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	18 608	22 493	Steuern	-3 530
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	5 370	7 381	Halbjahresgewinn	10 046
Liegenschaftenerfolg	45	42		
Anderer ordentlicher Ertrag	209	0		
Anderer ordentlicher Aufwand	0	-13		
Übriger ordentlicher Erfolg	254	29		

American Express Bank (Switzerland) SA, Genève

Actifs	Bilan au 30 juin 2004 et au 30 décembre 2003		Passifs	
	30.06.04	30.12.03	30.06.04	30.12.03
	CHF	CHF	CHF	CHF
Liquidité	660 269	593 466	Engagements banques résultant de papiers monétaires	8 366
Créances résultant de papiers monétaires	12 360	9 430	Engagements envers les banques	443 799 003
Créances sur les banques	170 537 631	121 628 141	Engagements envers la clientèle	
Créances sur la clientèle	438 858 957	446 110 480	sous forme d'épargne et de placements	55 578 806
Immobilisations financières	69 133 057	69 482 007	Autres engagements envers la clientèle	93 687 024
Participations	0	0	Comptes de régularisations	4 036 259
Immobilisations corporelles	1 052 902	1 164 330	Autres passifs	1 872 818
Comptes de régularisation	4 728 807	3 492 557	Correctifs de valeurs et provisions	1 903 905
Autres actifs	3 550 525	3 386 221	Réserve pour risques bancaires généraux	25 900 000
Total actifs	688 534 508	645 866 632	Capital social	50 000 000
Opérations hors bilan			Réserve légale générale	4 112 000
Engagements conditionnels	428 144 706	521 428 078	Bénéfice reporté	7 292 652
Crédits par engagement	209 648	285 275	Bénéfice de l'exercice	343 677
			Total passifs	688 534 508
			Instruments financiers dérivés	83 879 434
			Opérations fiduciaires	2 073 929 445
				1 998 484 791

Compte de résultat au 30 juin 2004				
	30.06.04	30.06.03	30.06.04	30.06.03
	CHF	CHF	CHF	CHF
Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire			Charges d'exploitation	
Résultat des opérations d'intérêts			Charges de personnel	(7 567 108)
Produit des intérêts et des escomptes	5 475 046	5 699 236	Autres charges d'exploitation	(3 015 675)
Produit des intérêts et des dividendes			Sous-total	(10 582 783)
des immobilisations financières	851 138	966 549	Bénéfice brut	1 070 518
Charges d'intérêts	(3 728 274)	(4 111 790)	Bénéfice brut	1 070 518
Sous-total	2 597 910	2 553 995	Amortissements sur l'actif immobilisé	(217 408)
Résultat des opérations de commissions			Correctifs de valeurs, provisions et pertes	(221 195)
et des prestations de service			Résultat intermédiaire	631 915
Produit des commissions sur les opérations de crédit	263 787	330 002	Impôts	(288 238)
Produit des commissions sur les opérations de négoce			Bénéfice de l'exercice	343 677
de titres et les placements	7 712 396	7 388 931		
Produits des commissions sur les autres prestations				
de service	610 252	591 660		
Charge des commissions	(15 350)	(14 595)		
Sous-total	8 571 085	8 295 998		
Résultat des opérations de négoce	465 881	565 499		
Autres résultats ordinaires				
Autres produits ordinaires	18 425	157 860		
Sous-total	18 425	157 860		

## Banque Franck, Galland &amp; Cie SA, Genève

Actifs		Bilan au 30 juin 2004 (avec chiffres comparatifs au 31 décembre 2003)			
		30.06.04		31.12.03	
		CHF		CHF	
Liquidités	37 941 679.19	68 321 934.46	Engagements résultant des papiers monétaires	71 715.65	145 452.00
Créances sur les banques	98 640 483.79	61 071 960.02	Engagements envers les banques	84 320 421.45	71 487 773.26
Créances sur la clientèle	74 185 038.38	84 718 476.04	Autres engagements envers la clientèle	96 880 520.45	117 420 666.17
Immobilisations financières	3 752 651.00	3 752 651.00	Compte de régularisation	10 532 192.96	8 909 947.14
Participations	18 236.45	18 236.45	Autres passifs	3 306 229.11	3 411 981.74
Immobilisations corporelles	23 645 287.79	24 740 025.41	Correctifs de valeurs et provisions	3 123 530.95	2 924 685.45
Comptes de régularisation	3 912 709.65	3 330 162.10	Réserves pour risques bancaires généraux	575 000.00	575 000.00
Autres actifs	3 826 653.58	3 126 538.77	Capital social	30 000 000.00	30 000 000.00
			Réserve légale générale	8 187 000.00	8 187 000.00
			Bénéfice reporté	6 017 478.49	3 657 271.79
			Bénéfice de l'exercice 2003		2 360 206.70
			Résultat semestriel 2004	2 908 650.77	
Total des actifs	245 922 739.83	249 079 984.25	Total des passifs	245 922 739.83	249 079 984.25
<b>Opération hors bilans</b>					
Engagements conditionnels			Valeurs remplacement positives	2 210 844.00	2 727 200.00
Cautionnements et garanties	7 378 190.49	6 198 994.85	Valeurs remplacement négatives	2 204 846.00	2 452 002.00
Change à terme (créance)	293 550 536.00	211 459 829.00	Opérations fiduciaires	277 197 870.00	257 901 300.35

## Compte de résultat au 30 juin 2004 (avec chiffres comparatifs au 30 juin 2003) - 1er semestre

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire		Compte de résultat au 30 juin 2004 (avec chiffres comparatifs au 30 juin 2003) - 1er semestre			
		30.06.04		30.06.03	
		CHF		CHF	
<b>Résultat des opérations d'intérêts</b>					
Produits des intérêts et des escomptes	2 017 933.47	1 247 426.45	<b>Résultat des opérations de négoce</b>		
Produits des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	0	0	<b>Autres résultats ordinaires</b>		
Produits des intérêts et dividendes des immobilisations financières	0	0	Résultat des aliénations d'immobilisations financières		
Charges d'intérêts	-400 120.90	-273 357.65	Autres produits ordinaires		
Sous-total résultat des opérations d'intérêts	1 617 812.57	974 068.80	Autres charges ordinaires		
<b>Résultat des opérations de commissions et des prestations de service</b>					
Produit des commissions sur les opérations de crédit	11 049.89	9 181.28	Sout-total autres résultats ordinaires		
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	11 148 642.46	5 337 483.83	<b>Charges d'exploitation</b>		
Produits des commissions sur les autres prestations de service	1 818 944.80	626 947.07	Charges de personnel		
Charge de commissions	-857 595.12	-430 121.33	Autres charges d'exploitation		
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de services	12 121 042.03	5 543 490.85	Sout-total charges d'exploitation		
			<b>Bénéfice brut</b>		
			Amortissement sur l'actif immobilisé		
			Correctifs de valeurs, provisions et pertes		
			Produit extraordinaires		
			Charges extraordinaires		
			Impôts		
			<b>Bénéfice 01.01.-30.06. (1er semestre)</b>		

## ING Bank (Suisse) S.A., Genève

Actifs		Bilan intermédiaire consolidé au 30 juin 2004 (non révisé)			
		30.06.04		31.12.03	
		CHF		CHF	
Liquidités	18 181 696.25	215 360 378.52	Engagements envers les banques	832 949 470.29	964 186 504.21
Créances résultant de papiers monétaires			Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	29 182 199.11	35 417 942.24
Créances sur les banques	2 266 229 048.09	2 213 763 617.14	Autres engagements envers la clientèle	1 939 533 029.25	1 795 444 044.63
Créances sur la clientèle	644 290 872.39	890 242 559.92	Comptes de régularisation	25 900 085.70	24 874 033.82
Créances hypothécaires	33 657 309.62	25 943 347.78	Autres passifs	45 799 523.65	65 382 288.00
Immobilisations financières	628 534 121.24	253 960 336.35	Correctifs de valeurs et provisions	72 133 543.03	74 007 026.28
Participations non consolidées	524 804.64	524 994.85	Réserves pour risques bancaires généraux	53 425 100.00	52 924 700.00
Immobilisations corporelles	37 191 447.41	37 506 788.73	Capital social	100 000 000.00	100 000 000.00
Comptes de régularisation	39 147 868.35	24 114 241.26	Réserves issues du bénéfice	583 752 021.38	561 897 562.70
Autres actifs	14 917 804.42	59 765 941.55	Part des intérêts minoritaires aux capitaux propres	0	195 000.00
			Bénéfice du groupe	46 853 304.22	46 853 304.22
Total des actifs	3 682 674 972.41	3 721 182 206.10	Total des passifs	3 682 674 972.41	3 721 182 206.10
<b>dont:</b>					
Total des créances sur les participations non consolidées et les participants qualifiés	1 109 207 247.52	1 131 719 611.13	Total des engagements envers les participations non consolidées et les participants qualifiés	250 928 486.14	528 448 717.55
<b>Opérations hors bilan</b>					
Engagements conditionnels	170 059 646.10	179 076 852.21	Instruments financiers dérivés		
Engagements irrévocables	8 201 725.59	13 271 238.24	- Valeur de remplacement positive	36 300 682.00	57 449 130.00
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	1 348 853.75	1 379 293.33	- Valeur de remplacement négative	23 252 438.00	39 545 778.00
			- Montant des sous-jacents	4 068 097 301.00	3 229 785 731.00
			Opérations fiduciaires	1 432 792 823.14	1 445 089 574.55

## Compte de résultat intermédiaire consolidé pour la période du 1er janvier au 30 juin 2004 (non révisé)

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire		Compte de résultat intermédiaire consolidé pour la période du 1er janvier au 30 juin 2004 (non révisé)			
		01.01.-30.06.04		01.01.-30.06.03	
		CHF		CHF	
<b>Résultat des opérations d'intérêts</b>					
Produit des intérêts et des escomptes	35 921 349.89	40 371 110.40	<b>Autres résultats ordinaires</b>		
Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	859.62	141.13	Produit des participations non consolidées		
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	6 520 796.08	5 013 573.85	Résultat des immeubles		
Charges d'intérêts	-25 180 644.14	-26 244 242.06	Autres produits ordinaires		
Sous-total résultat des opérations d'intérêts	17 262 361.45	19 086 583.32	Sous-total autres résultats ordinaires		
<b>Résultat des opérations de commissions et des prestations de service</b>					
Produit des commissions sur les opérations de crédit	526 997.91	489 575.60	<b>Total des produits de l'activité bancaire ordinaire</b>		
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	59 394 664.22	49 656 821.81	Charges d'exploitation		
Produit des commissions sur les autres prestations de service	351 505.36	342 275.54	Charges de personnel		
Charge de commissions	-8 836 135.72	-6 733 925.95	Autres charges d'exploitation		
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	51 437 031.77	43 754 747.00	Sout-total charges d'exploitation		
<b>Résultat des opérations de négoce</b>	2 810 257.23	4 653 371.41	<b>Bénéfice brut</b>		
			31 621 423.12		
			27 300 882.59		

Le montant et la structure des risques n'ont pas subi de modifications significatives.

J.P. Morgan (Suisse) SA, Genève

Actifs	Bilan au 30 juin 2004 (non audité)		Passifs	
	30.06.04	30.06.03	30.06.04	30.06.03
	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF
Liquidités	1 947	2 621	Engagements envers les banques	1 357 633
Créances résultant de papiers monétaires	459 922	459 940	Autres engagements envers la clientèle	537 843
Créances sur les banques	540 541	157 527	Comptes de régularisation	21 585
Créances sur la clientèle	1 474 162	1 285 728	Autres passifs	307 640
Créances hypothécaires	0	536	Correctifs de valeurs et provisions	10 029
Participations	0	4 958	Capital social	59 904
Immobilisations corporelles	13 269	25 979	Réserve légale générale	27 334
Comptes de régularisation	4 978	6 041	Autres réserves	53 392
Autres actifs	320 332	196 087	Bénéfice reporté	418 619
Total des actifs	2 815 151	2 139 417	Bénéfice de l'exercice	21 172
Total des créances sur les sociétés du groupe et les participants qualifiés	0	0	Total des passifs	2 815 151
Operations hors-bilan			Total des engagements sur les sociétés du groupe et les participants qualifiés	0
Engagements conditionnels	294 695	604 995	Instruments financiers dérivés	
			Valeurs de remplacements positives	296 962
			Valeurs de remplacements négatives	295 549
			Montants du sous-jacent	15 033 604
			Opérations fiduciaires	3 259 450
				3 922 599

  

Compte de résultat au 30 juin 2004 (non audité)			
	30.06.04	30.06.03	
	1000 CHF	1000 CHF	
Résultat des opérations d'intérêts			Autres résultats ordinaires
Produits des intérêts et des escomptes	14 147	15 209	Produits des participations
Produits des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	0	0	Autres produits ordinaires
Charges d'intérêts	-7 757	-8 856	Autres charges ordinaires
Sous-total résultat des opérations d'intérêts	6 390	6 353	Sous-total autres résultats ordinaires
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			Charges d'exploitation
Produits des commissions sur les opérations de crédit	412	981	Charges de personnel
Produits des commissions pour les opérations de négoce de titres et de placements	60 340	50 721	Autres charges d'exploitation
Produits des commissions sur les autres prestations de service	211	251	Sous-total autres charges d'exploitation
Charges de commissions	-208	-295	Bénéfice brute
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	60 755	51 658	Amortissement sur l'actif immobilisé
Résultat des opérations de négoce	5 709	6 645	Correctifs de valeurs, provisions et pertes
			Résultat intermédiaire
			Produits extraordinaires
			Charges extraordinaires
			Impôts
			Bénéfice de l'exercice

BIPIELLE Bank (Suisse), Lugano

Attivi	Bilancio al 30 giugno 2004		Passivi	
	30.06.04	31.12.03	30.06.04	31.12.03
	CHF	CHF	CHF	CHF
Liquidità	4 857 836	7 136 008	Impegni nei confronti di banche	648 140 221
Crediti risultanti da titoli del mercato monetario		52 448	Impegni nei confronti della clientela a titoli di risparmio e d'investimento	2 434 905
Crediti nei confronti di banche	458 238 705	349 905 622	Altri impegni nei confronti della clientela	155 419 175
Crediti nei confronti della clientela	363 746 650	366 778 891	Ratei e risconti	4 341 528
Crediti ipotecari	16 854 700	16 746 989	Altri passivi	9 107 921
Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione	35 939 551	28 552 726	Rettifiche di valore e accantonamenti	2 678 950
Partecipazioni	100 000	100 000	Prestito subordinato	24 500 000
Immobilizzi	1 992 440	2 186 200	Capitale sociale	15 000 000
Ratei e risconti	4 586 135	2 053 532	Riserva legale generale	5 075 000
Altri attivi	8 667 923	86 797 065	Altre riserve	24 500 000
Totale attivi	894 983 940	860 309 281	Utile riportato	17 671
Totale dei crediti di rango subordinato	567 721	555 000	Utile d'esercizio	3 768 569
Operazioni fuori bilancio			Totale dei passivi	894 983 940
Impegni eventuali	78 220 009	71 142 604	Totale degli impegni rango subordinato	24 500 000
Impegni credito	4 607 735	6 054 631	Strumenti finanziari derivati	
			- Volumi contrattuali	1 166 893 790
			- Valori di rimpiazzo positivo	8 556 971
			- Valori di rimpiazzo negativo	8 552 320
			Operazioni fiduciarie	246 981 530

  

Conto economico al 30 giugno 2004			
	30.06.04	30.06.03	
	CHF	CHF	
Ricavi e (costi) risultanti da operazioni bancarie ordinarie			Risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio
Risultato da operazioni su interessi			8 422 774
Proventi per interessi e sconti	6 770 897	4 451 477	Risultato da operazioni di negoziazione
Proventi per interessi e dividendi del portafoglio destinato alla negoziazione	945 402	355 298	1 069 901
Oneri per interessi	(3 893 888)	(2 290 916)	Costi d'esercizio
Risultato da operazioni su interessi	3 822 411	2 515 859	Spese per il personale
Risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio			(4 865 235)
Proventi per commissioni su operazioni di credito	384 254	239 315	Altre spese operative
Proventi per commissioni su operazioni di negoziazione titoli e d'investimento	8 887 473	7 493 078	(2 578 781)
Proventi per commissioni sulle altre prestazioni di servizio	797 970	1 384 540	Totale costi d'esercizio
Oneri per commissioni	(1 646 923)	(1 797 006)	(7 556 883)
			Utile lordo
			5 871 070
			Ammortamenti, rettifiche di valore, accantonamenti e perdite, imposte:
			Nessuno scostamento rilevante rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

## Comèr Banca S.A., Lugano

Attivi	Bilancio intermedio consolidato al 30 giugno 2004				Passivi				
	30.06.04		31.12.03 (*)			30.06.04		31.12.03 (*)	
	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF	CHF	CHF	CHF
Liquidità	299 849 875.64	255 808 254.95	Impegni risultanti da titoli del mercato monetario	2 955 405.89	797 571.56				
Crediti risultanti da titoli del mercato monetario	2 953 383.90	659 977.63	Impegni nei confronti di banche	672 680 491.69	536 844 592.64				
Crediti nei confronti di banche	900 728 061.69	804 486 014.43	Impegni nei confronti della clientela a titolo di risparmio e d'investimento	204 858 834.03	204 957 185.99				
Crediti nei confronti della clientela	1 476 641 770.24	1 450 973 373.69	Altri impegni nei confronti della clientela	1 801 806 126.81	1 752 898 244.81				
Crediti ipotecari	520 105 402.39	498 382 701.01	Obbligazioni di cassa	50 303 000.00	56 679 000.00				
Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione	15 473 345.51	18 515 868.36	Mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondarie e prestiti	0	0				
Investimenti finanziari	284 242 765.22	266 209 574.23	Ratei e risconti	62 413 893.21	66 070 360.13				
Partecipazioni non consolidate	850 000.00	850 000.00	Altri passivi	85 013 360.81	92 310 481.25				
Immobiliari	104 459 155.63	99 384 707.49	Rettifiche di valore e accantonamenti	70 105 764.48	70 322 734.64				
Valori immateriali	11 972 438.73	12 171 966.01	Riserve per rischi bancari generali	110 000 000.00	110 000 000.00				
Ratei e risconti	7 368 342.45	7 555 893.84	Capitale sociale	12 000 000.00	12 000 000.00				
Altri attivi	36 261 144.25	77 263 065.01	Riserva di capitale	525 000.00	525 000.00				
			Riserva dell'utile	534 152 827.18	534 565 444.08				
			Quote minoritarie nel capitale proprio	13 612 333.97	13 612 333.97				
			Riserva di nuova valutazione	40 478 647.58	40 478 647.58				
Totale attivi	3 660 905 685.65	3 492 261 396.65	Totale passivi	3 660 905 685.65	3 492 261 396.65				
Crediti postergati	3 171 800.00	50 000.00							
<b>Operazioni consolidate fuori bilancio al 30 giugno 2004</b>									
Impegni eventuali	47 974 098.89	53 480 243.42							
Impegni di pagamento e di versamento suppletivo	150 000.00	150 000.00							
Impegni di credito	138 136.61	257 213.72							

(\*) situazione dopo l'impiego dell'utile

Strumenti finanziari derivati		
- valori di rimpiazzo positivi	27 254 435.31	67 784 119.73
- valori di rimpiazzo negativi	28 528 508.00	77 611 818.12
- nominale	3 546 380 954.12	3 861 946 054.31
Operazioni fiduciarie	1 069 006 346.10	1 109 742 913.82

## Conto economico intermedio consolidato al 30 giugno 2004 (ricavi e costi risultanti da operazioni bancarie ordinarie)

	30.06.04		30.06.03			30.06.04		30.06.03	
	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF	CHF	CHF	CHF
Proventi per interessi e sconti	53 953 627.63	51 037 759.24	Risultato da operazioni di negoziazione	13 638 642.60	13 256 064.96				
Proventi per interessi e dividendi da investimenti finanziari e del portafoglio destinato alla negoziazione	2 690 791.29	4 707 326.38	Risultato da alienazioni di investimenti finanziari	53 199.17	-11 513.33				
Oneri per interessi	-13 906 615.14	-16 339 455.12	Risultato da immobili e altri proventi ordinari	697 669.24	633 012.61				
<b>Risultato da operazioni su interessi</b>	42 737 803.78	39 405 630.50	Altri oneri ordinari	-1 865 508.86	-581 514.51				
Proventi per commissioni su operazioni di negoziazione titoli e d'investimento	32 196 200.09	29 271 289.21	<b>Altri risultati ordinari</b>	-1 112 640.45	39 984.77				
Proventi per commissioni su altre prestazioni di servizio e operazioni di credito	63 215 776.11	62 888 505.40	<b>Totale ricavi</b>	143 256 230.67	139 378 100.35				
Oneri per commissioni	-7 419 551.46	-5 463 374.49	Spese per il personale	-55 186 369.86	-53 912 315.33				
<b>Risultato da operazioni in commissioni e da prestazioni di servizio</b>	87 992 424.74	86 696 420.12	Altri costi di gestione	-41 374 102.10	-39 646 655.28				
			<b>Costi d'esercizio</b>	-96 560 471.96	-93 558 970.61				
			<b>Utile lordo</b>	46 695 758.71	45 819 129.74				

Commento al conto economico intermedio consolidato:

L'evoluzione dei risultati è considerata soddisfacente e conforme alle aspettative.

Non si registrano significative necessità di accantonamenti specifici a copertura di rischi e/o di perdite.

## PKB PRIVATBANK AG, Lugano

Attivi	Bilancio consolidato al 30 giugno 2004				Passivi				
	30.06.04		31.12.03			30.06.04		31.12.03	
	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF	CHF	CHF	
Liquidità	27 918 235.84	31 335 978.93	Impegni verso banche	10 453 030.83	39 961 860.32				
Crediti risultanti da titoli del mercato monetario	194 406.41	263 327.30	Impegni verso la clientela a titolo di risparmio e d'investimento	2 544 424.05	2 695 899.51				
Crediti verso banche	905 410 872.60	756 527 382.72	Altri impegni verso la clientela	1 018 272 723.91	853 977 099.34				
Crediti verso clienti	251 389 865.58	265 612 103.00	Obbligazioni di cassa	825 000.00	825 000.00				
Crediti ipotecari	34 775 524.83	31 491 032.04	Ratei e risconti	8 633 030.85	6 425 824.37				
Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione	978 646.89	544 457.51	Altri passivi	21 066 442.11	41 831 045.23				
Investimenti finanziari	48 716 890.40	48 245 250.50	Rettifiche di valore e accantonamenti	33 665 080.54	33 316 260.90				
Partecipazioni non consolidate	24 591 139.92	24 586 996.67	Riserve per rischi bancari generali	58 796 796.04	58 796 796.04				
Immobiliari	69 233 003.43	69 102 767.00	Capitale azionario	16 000 000.00	16 000 000.00				
Valori immateriali	15 600 000.00	16 800 000.00	Riserva generata dagli utili	223 864 557.89	218 917 520.64				
Ratei e risconti	7 095 465.17	3 490 708.85							
Altri attivi	7 217 045.16	24 347 401.83							
Totale attivi	1 393 121 086.23	1 272 347 306.35	Totale passivi	1 393 121 086.23	1 272 347 306.35				

  

Conto economico consolidato dal 1° gennaio al 30 giugno 2004				
	30.06.04		30.06.03	
	CHF	CHF	CHF	CHF
<b>Ricavi e costi risultanti da operazioni bancarie ordinarie</b>				
<b>Risultato da operazioni su interessi</b>				
Proventi per interessi e sconti	9 280 903.56	10 884 005.91	Altri risultati ordinari	
Proventi per interessi e dividendi del portafoglio destinato alla negoziazione	5 429.74	20 485.25	Risultato da alienazioni di investimenti finanziari	53 201.23
Proventi per interessi e dividendi da investimenti finanziari	569 284.15	557 183.92	Proventi da partecipazioni non consolidate	4 180 699.98
Oneri per interessi	-4 161 563.32	-4 812 341.71	Risultato da immobili	383 700.00
Subtotale: risultato da operazioni su interessi	5 694 054.13	6 649 333.37	Altri proventi ordinari	476 860.76
<b>Risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio</b>			Altri oneri ordinari	0
Proventi per commissioni su operazioni di credito	853 047.36	817 304.49	Subtotale: risultato degli altri profitti ordinari	5 094 461.97
Proventi per commissioni su operazioni di negoziazione titoli e d'investimento	18 382 045.03	17 311 236.34	<b>Costi d'esercizio</b>	
Proventi per commissioni sulle altre prestazioni di servizio	2 579 385.04	2 407 752.87	Spese per il personale	-11 831 447.04
Oneri per commissioni	-3 691 079.26	-3 329 553.09	Spese per il materiale	-4 190 456.56
Subtotale: risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio	18 123 398.17	17 206 740.61	Subtotale: costi d'esercizio	-16 021 903.60
<b>Risultato da operazioni di negoziazione</b>	5 419 851.72	5 547 277.27	<b>Utile lordo</b>	18 309 862.39

Osservazioni:

Nel corso del primo semestre dell'esercizio non sono emersi rischi particolari che abbiano richiesto la costituzione di appositi accantonamenti.

BANQUE PRIVÉE BCP (SUISSE) SA, Genève

Actifs	Bilan intermédiaire au 30 juin 2004		Passifs	
	30.06.2004	31.12.2003	30.06.2004	31.12.2003
	CHF	CHF	CHF	CHF
Liquidités	284 748	14 114	Engagements envers les banques	587 442 798
Créances sur les banques	219 075 413	63 547 549	Autres engagements envers la clientèle	96 213 281
Créances sur la clientèle	528 148 959	429 641 490	Comptes de régularisation	4 242 618
Immobilisations corporelles	3 074 887	2 832 346	Autres passifs	3 867 517
Comptes de régularisation	2 938 837	1 516 121	Capital social	70 000 000
Autres actifs	3 636 064	1 452 910	Perte reportée	-5 976 836
			Perte de l'exercice	1 369 530
Total des actifs	757 158 908	499 004 530	Total des passifs	757 158 908
Total des créances sur le Groupe	206 095 469	61 462 770	Total des engagements envers le Groupe	587 442 798
<b>Opérations hors-bilan</b>			Instruments financiers dérivés	
Engagements conditionnels	1 046 998	99 000	Valeurs de remplacement positives	3 497 211
			Valeurs de remplacement négatives	3 497 211
			Montants du sous-jacent	79 748 073
			Opérations fiduciaires	158 885 041
				97 453 645

Compte de résultat intermédiaire au 30 juin 2004

	30.06.2004		30.06.2003	
	CHF	CHF	CHF	CHF
<b>Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire</b>				
Résultat des opérations d'intérêts				
Produits des intérêts	8 234 091	194 166	Charges d'exploitation	-3 437 716
Charges d'intérêts	-5 714 808	-65 458	Autres charges d'exploitation	-1 766 663
Total des opérations d'intérêts	2 519 283	128 708	Total charges d'exploitation	-5 204 379
Résultat des opérations de commissions et de prestations de service			Résultat brut	2 122 232
Produits des commissions sur les opérations de crédit	1 136	0	Amortissements sur l'actif immobilisé	-500 554
Produits des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	5 712 525	88 630	Résultat intermédiaire	1 621 678
Produits des commissions sur les autres prestations de services	3 685	0	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	-62 327
Charges de commissions	-987 036	-5 837	Produits extraordinaires	15 833
Total des opérations de commissions et de prestations de services	4 730 310	82 793	Impôts	-205 654
Résultat des opérations de négoce	77 018	1 560	Résultat de l'exercice	1 369 530
Produit d'exploitation	7 326 611	215 061		-3 899 194

UNION BANCAIRE PRIVÉE, UBP, Genève

Actifs	Bilan consolidé		Passifs	
	30.06.04	31.12.03	30.06.04	31.12.03
	CHF	CHF	CHF	CHF
Liquidités	48 221 565	54 582 118	Engagements envers les banques	2 007 423 447
Créances résultant de papiers monétaires	1 300 328 572	700 439 555	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	4 265 038
Créances sur les banques	5 760 345 407	5 474 624 215	Autres engagements envers la clientèle	10 716 518 974
Créances sur la clientèle	4 351 739 776	4 388 305 261	Comptes de régularisation	192 093 785
Créances hypothécaires	860 000	860 000	Autres passifs	472 149 167
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	362 319 565	428 274 853	Correctifs de valeurs et provisions	56 861 197
Immobilisations financières	2 105 404 706	3 692 403 997	Réserves pour risques bancaires généraux	166 072 440
Participations non consolidées	6 110 751	16 242 431	Capital social	300 000 000
Immobilisations corporelles	344 538 304	351 429 809	Réserves issues du capital	452 335 872
Valeurs matérielles	64 567 564	71 558 484	Réserves issues du bénéfice	441 675 466
Comptes de régularisation	188 935 555	155 188 854		
Autres actifs	276 023 621	575 431 992	Total des passifs	14 809 395 386
Total des actifs	14 809 395 386	15 909 341 569	Total des engagements envers les participations non consolidées et les participants qualifiés	91 304 495
Total des créances de rang subordonné	6 376 985	12 575 000		136 404 297
Total des engagements envers les participations non consolidées et les participants qualifiés	56 000 000	56 000 000	Instruments financiers dérivés	
<b>Opérations hors bilan</b>			Montants du sous-jacent	45 768 403 613
Engagements conditionnels	511 014 742	498 713 134	Valeurs de remplacement positives	253 870 213
Engagements irrévocables	26 298 036	31 114 237	Valeurs de remplacement négatives	250 655 850
Engagements de paiements différés	10 700 218	6 880 375	Opérations fiduciaires	4 309 623 866
				4 069 694 171

Comptes de résultat consolidé de l'exercice

	30.06.04		30.06.03	
	CHF	CHF	CHF	CHF
<b>Produits et charges consolidés de l'activité bancaire ordinaire</b>				
Résultat des opérations d'intérêts			Résultat des opérations de négoce	53 306 553
Produits des intérêts et des escomptes	138 076 203	161 849 188	Autres résultats ordinaires	72 773 181
Produits des intérêts et dividendes des immobilisations financières	16 114 270	34 276 276	Produit des participations non consolidées	215 247
Charges d'intérêts	-74 603 799	-115 049 665	Autres produits ordinaires	830 778
Résultat des opérations d'intérêts	79 586 674	81 075 799	Autres résultats ordinaires	1 046 025
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			Charges d'exploitation	
Produits des commissions sur opérations de crédit	1 690 457	1 387 079	Charges de personnel	139 656 029
Produits des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	262 423 420	233 298 449	Autres charges d'exploitation	50 108 629
Produits des commissions sur les autres opérations de prestations de service	4 341 747	4 511 733	Charges d'exploitation	189 764 658
Charges de commissions	-9 809 055	-14 768 154	Bénéfice brut	202 821 163
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service	258 646 569	224 429 107		148 902 443
				50 265 977
				199 168 420
				182 701 766

Durant les premiers 6 mois de 2004, l'évolution des risques et la nécessité de faire des provisions et correctifs de valeurs se situent essentiellement dans le même ordre qu'au premier semestre de l'exercice 2003.



## SUNSTAR-HOLDING AG, Liestal

Die Aktionäre sind hiermit zur Teilnahme an der

### 36. ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft eingeladen.

Diese findet statt am Donnerstag, 23. September 2004, 11.15 Uhr,  
im SUNSTAR PARKHOTEL, Davos.

#### Traktanden:

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 2003/2004  
Bericht der Revisionsstelle  
Antrag des VR: *Genehmigung*
2. Entlastung des Verwaltungsrates  
Antrag des VR: *Ertelung der Entlastung*
3. Verwendung des Jahresergebnisses  
Antrag des VR: *Zuweisung an die allgemeine Reserve CHF 100 000.–  
Ausschüttung einer Dividende von 2¼%  
auf das Aktienkapital der Vorzugsaktien  
von CHF 47 000 000.– CHF 1 175 000.–  
Vortrag auf neue Rechnung CHF 1 852 395.–*
4. Wahl des Verwaltungsrates
5. Wahl der Revisionsstelle  
Antrag des VR: *Wiederwahl der Testor Treuhand, Basel*
6. Verschiedenes

Zutrittskarten sind bis Mittwoch, 8. September 2004, gegen **Besitznachweis** schriftlich von der  
Verwaltung anzufordern.  
Die Bilanz-, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisionsstelle über die  
Rechnungsperiode liegen zur Einsicht am Sitz der Gesellschaft vor.

4410 Liestal, 19. August 2004

SUNSTAR-HOLDING AG  
Der Verwaltungsratspräsident  
Rolf Buser

262195

## GB CyberTech Invest AG Bahnhofstrasse 23, CH-6300 Zug

### EINLADUNG ZUR a.o. GENERALVERSAMMLUNG DER GB CyberTech Invest AG

Datum: Mittwoch, 29. September 2004

Zeit: 14.00 Uhr

Ort: Hotel Hilton, Hochstrasse 4, 60313 Frankfurt

#### Traktanden

1. Bericht des Fondsmanagers
2. Beschlussfassung über die Auflösung des Fonds
3. Varia

Für den Verwaltungsrat:  
Roland Hofer  
Marco Bosshardt

262391

## Sainte-Anne Energie S.A., avec siège à Grandvillard

### CONVOCAZIONE À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE DES ACTIONNAIRES

du jeudi 30 septembre 2004, à 19 h 30

à la grande salle de l'hôtel-restaurant du Vanil Noir, à Grandvillard.

#### Tractanda:

1. Décision de réduction du capital social de Fr. 6 500 000.– à Fr. 455 060.– par réduction des  
32 510 actions nominatives à droit de vote privilégié de catégorie A de Fr. 100.– à Fr. 10.–  
et par réduction des 12 996 actions de catégorie B au porteur de Fr. 250.– à Fr. 10.–.
2. Décision spéciale des actionnaires détenteurs des actions nominatives à droit de vote pri-  
vilégié de catégorie A de réduction du capital social de Fr. 6 500 000.– à Fr. 455 060.– par  
réduction des 32 510 actions nominatives à droit de vote privilégié de catégorie A de  
Fr. 100.– à Fr. 10.– et par réduction des 12 996 actions de catégorie B au porteur de  
Fr. 250.– à Fr. 10.–.
3. Décision de transformer les actions au porteur de catégorie B en actions nominatives.
4. Démission d'un membre du conseil d'administration: *M. Benoît REVAZ, président, et  
décharge.*
5. Nomination d'un membre du conseil d'administration: *M. Alain SAPIN.*
6. Divers

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées dès 18 heures, à l'entrée de la salle,  
contre présentation des actions ou d'un certificat de blocage des actions.

262356

Le conseil d'administration

## TAX EXPERT International AG Zürich • Zug

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, 20. September 2004, 17.30 Uhr, im Sitzungszimmer der TAX EXPERT International  
AG, Löwenstrasse 11, 8023 Zürich

#### Traktanden:

1. Begrüssung, Wahl des Protokollführers und des Stimmzählers.
2. Vorlage der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31.12.2003, des Jahresberichtes  
des Verwaltungsrates per 31.12.2003 sowie des Berichtes der Revisionsstelle zum  
Geschäftsjahr 2003.
3. Detaillierte Stellungnahme des Verwaltungsrates zu den mit Gesuch um Auskunft und  
Einsicht vom 2. Juni 2004 gestellten Fragen des Aktionärs Christoph Busin.
4. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31.12.2003 und des  
Jahresberichtes des Verwaltungsrates per 31.12.2003.
5. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
6. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
8. Wahl der Revisionsstelle.
9. Varia.

Zug, 24. August 2004

262315

## FIRST SWISSFIN AG, Cham

Die Revisionsstelle lädt zur

### ausserordentlichen Generalversammlung

am Freitag, 24. September 2004, 15.00 Uhr, bei PricewaterhouseCoopers AG, Grafenauweg 8,  
6304 Zug, ein.

#### Traktanden:

1. Konstituierung der Versammlung
2. Kenntnisnahme vom Rücktritt der Revisionsstelle

Zug, 25. August 2004

PricewaterhouseCoopers AG

262316

## CONVOCAZIONE À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE DES ACTIONNAIRES DE HCC LA CHAUX-DE-FONDS S.A.

Les actionnaires sont convoqués le

JEUDI 23 SEPTEMBRE 2004, 20 H,  
AU GRAND HÔTEL DES ENDROITS, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

#### Ordre du jour:

1. Constitution de l'assemblée.
2. Adoption du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 24 juin 2004.
3. Rapport du président.
4. Augmentation ordinaire du capital-actions de CHF 105 770.– à CHF 405 770.– au maximum  
par émission de nouvelles actions au porteur d'une valeur nominale de CHF 100.– (série C).
5. Exercice du droit préférentiel de souscription.
6. Nomination d'un nouvel administrateur.
7. Divers.

A l'issue de l'assemblée, un apéritif sera offert.

Ouverture des portes et contrôle des certificats d'actionnaires: dès 19 h.

Le procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 24 juin 2004 peut être consulté au secrétariat du  
club, durant les heures d'ouverture.

La Chaux-de-Fonds, le 24 août 2004

Le président du conseil d'administration  
Claude Monbaron

262390

## RIGUEIRA S.A. LAUSANNE

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 23 septembre, à 11 heures, en l'étude de l'agent d'affaires breveté Geneviève  
Gehrig, à Lausanne, place de la Riponne 3, avec l'ordre du jour suivant:

1. Signature de la liste de présence
2. Démission
3. Divers

J. Eperon, administrateur

262302

Zu verkaufen  
über 300 Stk.  
amerik.  
Westernsattel  
Auch wunderschöne Old-  
timersattel, Lassos,  
Chaps, Packtaschen,  
Bullpeltchen, Bits, Bi-  
sonköpfe, Zäume, Indle-  
nerdecken, Socken,  
Longhorns, Revolver-  
und Gewehrhalterale,  
Clausige Freise.  
Tel. 056 633 44 62  
www.westermuseum.ch

Index  
Indice  
Indice

Firma, Ort Rubrik Seite
Diverses
Bigoudi' Brudermann + Kissling, Solothurn
Bigoudi' Urs Brudermann, Solothurn
Zürich' Finanz-Gesellschaft AG, Zug
Zürich' Versicherungs-Gesellschaft, Regionalsitz Zentral- und Nordwestschweiz, Luzern

A
A. & W. Meier & Co., Bellikon
A. & W. Meier & Co. Zürich
A. Schönbächler & Co AG, Affoltern am Albis
Aa Trusting GmbH Zug
ABA Rédaction & Communication, Anne Ben Achour, Belmont-sur-Lausanne
Abraxas Event GmbH, Niedermohrdorf
AccuMatch AG, Zürich
Adecco Special Financing AG, Ofikon
Adema AG in Liquidation, Chur
Adiainvest SA, Ofikon
Adjudication d'animaux de l'espece chevaline
Adrian Palmieri, Burgdorf
AERNE A V S GmbH, Goldach
Africanan Tolen, Freienbach
AGP Invest SA, en liquidation, Genève
AGP Invest SA, Genève
Agrifert S.A., Lausanne
Agrifert S.A., Pully

RUBRIKEN  
RUBRICUES  
RUBRICHE

1 Handelsregister
2 Konkurse
3 Nachlassverträge
4 Schuldbreitungen
5 Schuldenerufe
6 Abhanden gekommene Werttitel
7 Öffentliches Beschaffungswesen
8 Marken
9 Edelmetallkontrolle
10 Andere gesetzliche Publikationen
11 Bilanzen
12 Infoservice
13 Unternehmenspublikationen

Agrifert Trading S.A., Lausanne
Agrifert Trading S.A., Pully
Alba Porrentruy SA, Porrentruy
Albo Sagl, Murillo
ALEX Betriebe GmbH in Liquidation, Otten
ALEX Betriebe GmbH, Otten
Alexandra Polidano - Aleximno, Le Gêble
Alfasoft Ltd, Nordaz
Alija's Storen und Rolladen, Winterthur
ALLAQUA Frei, Banz
Allround Service Alfred Tschanz, Sigriswil
Alpine Finanz Verwaltungsgesellschaft mbH, Chur
AlpTransit Gotthard AG, Luzern
AlpTransit San Gottardo SA (ATG), Bellinzona
American Express Bank (Switzerland) SA, Genève
Amethys Sàrl, Vevey
Amethys Dienstleistungs GmbH, Samen
Amorpha Marketing Party Service AG, Adorf
André Müller Computer Hard- und Software, Uetendorf
Andrew AG, Bachenbühlach
Andruckstudio Walter Gossweiler AG, Adliswil
Andruck-Studio Walter Gossweiler AG, Zürich
Andware Internet Service Mühlemann, Bern
Antennen-Genossenschaft Egliswil, Egliswil
AP Ristorur SA in liquidazione, Arbedo
APA Tiefbau GmbH, Menzingen
Aquametro AG, 4106 Therwil
Arabel SA, Banz
Arabian Invest Corporation AG in Liquidation, St. Gallen
Arabian Invest Corporation AG, St. Gallen
Arathon AG, St. Moritz
ARBA Planung Franz Bartoska, Architekturbüro, Obengröningen
ARBA Planung Franz Bartoska, Dipl. Architekt HTL, Obengröningen
Arbeiter- und Angestellten-Fürsorgefonds der Firma Sauter, Bachmann A.-G., Nestal
Architekturbüro banform Hagmann, Otten
ARENA Garage Zürich AG, Zürich
Areta Revisions AG, Schönenwerd
Arfaras - Trade, Winterthur
ARNET Schreinerer AG in Liquidation, Dielwil
Artea Galerie, Hans Grieshaber, Zürich
Asiatrade AG, Zug
Association Arches, Lausanne
ASSOCIATION NEW MAKKAL, KADAL, Lausanne
Atel Gebäudetechnik West AG, Otten
Atelier 2 GmbH in Liquidation, Tobel-Tägerschen
ATELIER ARCHITEKTUR F & S GmbH in Liq., Basel
Atelier d'architecture Francis Mauron SA, en liquidation, Romont (FR)
Atelier des architectes Chanez, Diserens et Associés SA, Estavayer-le-Lac
Au Grain d'Orge Sàrl, Moudon
Aura Consult SA, Genève
Auto Bel-Air AG in Liquidation, Naters
Auto Occasioncenter Kahyaoglu, Aegerten
Autogewerbe-Verband der Schweiz - AGVS, Bern
Autospritzwerk + Carrosserie Pfister AG, Hertsau
AV Amara Vermögensbeteiligungs AG, Basel
AV CAPITAL SA, Luxembourg, Lugano Branch, Lugano
AWD Allgemeiner Wirtschaftsdienst AG, Zug
AWK Group AG, Zürich

B
Bächler + Gütinger AG, Bern
BAF Beton AG Freiamt, Wohlen (AG)
Balmelli Giorgio, The Studio AG in Liquidation, Im Heured 51, 8055 Zürich
Banca Raiffeisen Contone-Cadenazzo, Contone
Banca Raiffeisen Gordola e Valle Verzasca, Gordola
Bank Julius Bär, Zürich
Bank Leumi le-Israel, Zürich
BankNet, C. Von Siebenthal, Genève
Banque Franck, Galland & Cie SA, Genève
BANQUE PRIVÉE (SUISSE) SA, Genève
Barbara Feix Businessstexte, Biel (BE)
Bari Holding AG, Risch
Basler Hypothekar-Bürgschaftsgenossenschaft in Liquidation, Basel
Basler Personenschiffahrtsgesellschaft AG, Basel
BATIGROUP AG, Basel
Baugeschäft Weber, Russikon
Baugeschäft Erlangut AG, Zürich
Baugesellschaft zum Römer, Basel
BB Consult GmbH in Liquidation, Rheinfelden AG
BBi Köchencenter, Bau-, Beratungs- & Immobilien AG in Liquidation, Bern
BCM Bally Capital Management, Emmen (VD)
Beat Ambort, Gsteig
Beatrice Casamassima, Emmen
Beaufort Holding SA, Genève
Beaufort AG, Banz
Beckinvest AG, Zürich
Beda Sutter, Spenglererei, Appenzell
BEPA Transporte Dubler, Mönchwil (TG)
Bernard Roby, Traits d'Union, Neuchem
Bernasconi Beltramina Trasporti SA in liquidazione, Bedano
Bernier Oberland-Bahnen AG, Interlaken
Bernhard Menauer Unternehmensberatung, Riehen
Bertha Gex-Fabry, Val d'Illiez
BGG GmbH, Breitenbach
BGLM AG, Freienbach
BHH Assistenz Stiftung, Zug
Bieo AG, Alendorf
Bijemjan Antranig, Genève
BIM Holding AG, Schaffhausen
Binkert Rosmarie 'Yves Roche' Schönheitszentrum Biel, Biel (BE)
BIPIELLE Bank (Suisse), Lugano
Blenco AG, Risch
Blu Real SA, Aubonne
Bluegreen - Arthur Roscha, Niederlenz
Bluegreen - Arthur Roscha, Schönenwerd
BLUMENSTEIN & DELAY Gestion et financements immobiliers, Assens
BM Dienste AG, Belp
B-Montaggi SA in liquidazione, Lugano
BOS (Suisse) S.A. en liquidation, Lausanne
Boutique Arca Geschenke und Kunsthandwerk GmbH in Liq., Bremgarten (AG)
Brainvest Wealth Management Sàrl, Genève
Brasilica-Stiftung, Basel
Braunviehzucht-Genossenschaft Dinhard und Umgebung in Liquidation, Dinhard
Braunviehzucht-Genossenschaft Dinhard und Umgebung, Dinhard
Breitenbach + Odermatt AG in Liq., Luzern
Breitenbach + Odermatt AG, Luzern
Bristol-Myers Squibb GmbH, Banz
brocolour LACKFABRIK Vertrieb Swiss GmbH, Schüpfheim
BRONFARBEN GmbH, Schüpfheim
Brot und Spiele Werbung Film Web AG, Zürich
Bruggeten Immobilien GmbH, Lachen
Brugo Holding AG, Sargans
BRUNNER ENGINEERING, Otten
Bruno Textilien, Basel
BSC Citybuch AG in Liquidation, Zürich
BSS Business Software Solutions GmbH, Lachen
bss informatik bolognese, soland consulting & engineering, Bessersdorf
BSS Informatik GmbH, Bessersdorf
Bucofin AG, Meisterschwanden

Burgdorfer Gasthausbrauerei AG, Burgdorf
Burkhalter Mechanische Präzision, Wynau
Business Language Consulting GmbH, Oberägeri
Business Language Consulting GmbH, Steinhausen
BYG-Stiftung der Firma Arag Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Liquidation, Zürich
BYG-Stiftung der Firma Arag Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich
C
C.+U. Weinmann Tankstellenbetrieb Weinfelden, Weinfelden
C.H.L. SA in liquidation, Montreux
Cabinet Consells C. Varotsis, Louay
Cabinet Consells C. Varotsis, Saint-Sulpice (VD)
Cabinet Fiduciaire et Fiscal Jacques A. Gilliéron Sàrl, Prévexens
Calecito GmbH, Hinwil
Calzature ATENA di Carolina Keller, Capolago
Camera dell'arte Schnorf, S-charif
CANDOLLE VOYAGES SARI, Genève
CANZO Products & Trading GmbH, Basel
Capital Dynamics Holding, Zug
Capital Dynamics, Zug
Cardiosafe International AG, Zürich
Carrosserie Hauser AG, Wallisellen
cartella ipotecaria portatore di Losone, Nr. dg 1674, Pretura di Locarno-Campagna
cartella ipotecaria al portatore, Nr., Pretura di Locarno-Città
CASA e MOBILI GmbH in Liquidation, Unterendingen
Catrina Transport AG, Spülgen
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 1592, Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 233056 ID.1999/006091, Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 246427 ID.1999/000395, Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 246428 ID.1999/000396, Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 253922, Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 280815 ID.2000/003836, Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 283062, Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 302642, Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 495'472, Tribunal d'arrondissement de Lausanne
cédule hypothécaire nominative, Nr. 256976 ID.1999/006152, Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois
Cellere AG Zug, Zug
Cellere AG Zug, Zug
Zweigniederlassung Rotkreuz, Risch
Certificat d'action, Nr., Tribunal d'arrondissement de la Côte
Cheminvesta AG für Chemiebeteiligungen, Basel
CIACORP SA, Bern
CIDESCO, Comité International d'Esthétique et de Cosmétique, Zürich
CigaProject di Cigardi Fausto, Baleina
Cinar GmbH, Zürich
Cinédia en liquidation, Villars-sur-Glâne
Cinédia, Villars-sur-Glâne
Clean Please Geschirrmobil GmbH, Zürich
CMM Global Trading GmbH, Luzern
Coiffeur Sami, Erdkll, Otten

Coiffeur Saphir, Minder & Schenk, Hutwil
Coiffeur Saphir, Minder Verena, Hutwil
COJA AG in Liquidation, Degersheim
COJA AG, Degersheim
COLAS SA, succursale de Fully, Fully
Comet Investment Sàrl, Montreux
Cominformatic AG, Udorf
conferi AG, Stars
Constantia Investment AG in Liq., Rorschach
Constantia Investment AG in Liquidation, Rorschach
Control-Commerce AG in Liquidation, Chur
Cony Sposi di Benz Maria, Vacallo
Coop Immobilien AG, Bern
CoOpera Immobilien AG, Frauenfeld
Coperto Holding AG, Zug
Corner Banca S.A., Lugano
Corti AG, Zürich
CR4 GmbH, Schwyz
Creativ AG, Molen
Creativ AG, Troisfontains
Creation Peter Jost & Co., Oberrieden
Creation Peter Jost & Co., Wiesendangen
Crowe & Co. AG, Basel
Cteam AG, Zug
Cteam-Kull AG, Zug
D
D.I.K Engineering GmbH, Amriswil
Da Silva Deolinda, Genève
DAICON GmbH, Uzwil
Dalhäuser + Ledermann, Spenglererei, Bedachungen, Basel
Daniel Flury, Matzendorf
DCT Double-Cone Technology AG, Thun
Decomural diffusion S.A., Penrhéraz
DEJA GmbH in Liquidation, Bürglen (TG)
DEJA GmbH, Bürglen (TG)
Delacon Paul Tuor, Volketswil
Delapier GmbH in Liquidation, Bern
Delphin-Verlag in Liquidation, Einsiedeln
Delta Energy Systems (Switzerland) AG, Bern
DELTA MEDICAL PROMOTIONS AG, Zürich
DELTATEC AG, Zofingen
DELTATEC AG, Zürich
Dénériaz S.A., Lausanne
Detronic Security AG, Bauma
Detwiler Création AG, Biel (BE)
DHC Europe (Switzerland) Ltd., Zürich
DIA Handelshaus AG, Dietlikon
Diethelm Keller Holding AG, Zürich
Digescool SA, Bulle
DIREAS AG, Baden
Divario AG, Hertsau
DIVERSINVEST HOLDING AG, St. Gallen
Domaine du Carroz SA, Vucherens
Dorema GmbH, Freienbach
Dres-O-mat, Zug
Droguerie des Diabètes, Ursula Bernhard, Ormont-Dessus
Dropa Glarus AG, Glarus
DSMI electronics S.A., Isérables
DTA Management AG, Zürich
DUAL architekten Marcel Hügi + Urs Allemann, Solothurn
Duga Parkett- und Bodenbelags AG, Thalwil
Dürig Computer Software, Basel
Dürig Computer Software, Riehen
Dynamic power communication S.A. en liquidation, Nyon

E
E. Auf der Maur Treuhand und Verwaltungen, Schönenbach
E.CH.O. POLISTIROLO SA, San Vittore
E.W.B. Engineering E. Bolinger, Kaiseraugst
e-advertising AG, Winterthur
Ebattec AG, Leuk
Ecum Betriebs AG, Murten
EFG Private Bank SA, Zürich
EGLISE EVANGELIQUE DU MOUVEMENT MISSIONAIRE MONDIAL (Genève), Genève
Ego Kiefer AG, Kränis



